工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部：七三零七零六 採訪部：七二零六二七 七二三四九二 營業部：七二九三零八 七三零七零七 廣告室：七二四八五四 社長室：七二七二式二 總編輯：七二七二六一 經理室：七二五四三九 中區辦事處：二式一式三八 二式四九五

電報掛號二零七五 郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫（外埠版精編一大張）新聞紙第一五五一三號

「婦女」與「汽車」週刊，分刊今日本報第五、六、七版

强指台灣地位未確定 台輿論對美極表憤慨

【台北一日法新社電】當此間各大報紙對最近美國政府對中共和中華民國所採取的態度表示憤怒之際，此間的反美情緒，今日到達高峯。

「中央日報」指摘美國國務院發言人發表「台灣的國際地位猶未決定」的聲明，爲匆忙和輕率的。其他報紙的社論，描述國務院的行動，破壞了國際法律和不像一個友好的國家所爲。英文「中國郵報」在其民意調查中指出，此間人民認爲目前的局勢，可與一九四零年代末期的嚴重局勢比擬，當時美國發表了「對華關係白皮書」，並決定採取靜觀態度。該報說：「自由中國人民應振作起來，應付可能的進一步打擊；同時要準備反攻復國的任務。」

【台北一日路透社電】中華民國立法委員們，今日一致以全力支持政府對台灣主權的聲明，並且要求美國對此問題立即予以澄清。

華府妄論台灣主權 我政府予强烈指摘

【台北三十日中央社電】外交部發言人魏煜孫，昨晚就美國國務院新聞官布雷於四月廿八日所作謬話，發表下列聲明：

中華民國政府對美國國務院新聞官布雷日前所作有關所謂「台灣法律地位問題」，以及建議我與中共直接談判之謬話，至表詫異。中華民國政府於獲悉上述消息後，外交部主管官員於四月廿九日立向美國駐華大使館查詢眞相。外交部周部長書楷旋於四月卅日上午十一時召見美國駐華大使馬康衛，向其鄭重表示，中國政府對此事之極端關切，以及我政府對國務院新聞官談話內容之强烈指責。周部長指出：

開羅宣言及波茨坦宣言已明白將台灣澎湖歸還中國；其後民國四十一年所簽訂之中日和約及民國四三年所簽訂之中美共同防禦條約，亦均已確認台灣澎湖爲中華民國之領土。國務院新聞官竟於此時談話涉及台灣及澎湖之法律地位問題，中國政府至感不解，故特要求美國政府對此事儘速予以澄清。美大使答稱：彼已就此事電詢國務院，現獲指示，向中國政府保證，布雷君此次發言，並非表示美國對台灣澎湖地位及中華民國之合法統治台灣澎湖，在政策上有何改變。美國對於此一地區之問題，一向主張以和平方式解決，此乃美國一貫的政策，但此項政策，不應解釋爲美國政府主張我與中共直接談判。周部長特別向馬康衛大使提及尼克遜總統廿九日晚間舉行記者招待會時，亦謂任何人如建議我與中共間作直接談判，實爲不切實際。就中國政府而言，此項建議更爲不可思議。

最後，周部長切請馬康衛大使將我方嚴正立場報告國務院。馬康衛大使當允照辦。外交部並已訓令我駐美大使館，向國務院作同樣之嚴正表示。

中共透過東歐國 向美洽購重機械 並由日本輸入鐵軌

【紐約一日時事社電】五月一日出版的「商業週刊」報導說：美國政府主管單位已經列出八百多種非戰略物資，無須事先獲得商業部的核准，即可輸往中共。該刊又說：最少已有一家美國大公司向美國政府提出報告，謂中共已通過東歐某一國家向該公司洽購大量重機械。據傳這個東歐國家可能是羅馬尼亞。

【東京一日時事社電】據日本鋼管公司三日透露：該公司目前向中共出口鐵軌商談，達成協議，並簽訂契約。此次成交的鐵軌共爲三百零七噸。日本製造鐵軌廠家僅爲日本鋼管與日本製鐵兩家而已。又：日本向中共出口鐵軌，此爲首次。

高棉陷無政府狀態 軍人可能發動政變

【金邊一日合衆國際社電】事實上，由於政府持續十三天沒有領袖，這裏已有人開始擔心可能發生軍事政變。據高棉方面的消息說，一群高級官員於星期五晚上在總參謀本部舉行會議，表面是爲了公事，事實上卻是商量怎樣對付混亂的政治局勢。

但是，前高棉總理孫玉清在星期五夜的一項訪問中說，他不相信軍方能夠找出任何法律上的根據去干涉政府，因爲政治領袖都照軍方建議去做了。他說：「此外，首都金邊現正深受共黨的威脅，軍隊一定要留在戰場上保衞我們。」

【金邊一日合衆國際社電】高棉電台宣佈，國家元首鄭亨於星期六日要求國家議會議長英丹組織新政府，以結束高棉十三天來的內閣危機。該電台廣播一份國家元首辦公室的公報說：「希爾（前曾任高棉駐香港總領事）已通知國家元首遺憾地表示他不能擔當組織新政府的重任。在與參議院主席協商之後，國家元首經已指派英丹組織新政府，以便解決政府的難題。」

記者和英丹在金邊西南的英丹家中獲得接觸。英丹說，他仍未決定是否接受這個職位，但他計劃在今晚六時進見國家元首鄭亨以便和他商談目前的政治局勢。

我駐日大使館宣佈 前赴大陸美籍旅客 所持入台証將無效

【東京一日美聯社電】中華民國駐日大使館於星期六日宣佈：凡持有台灣入境簽証的美國旅客，如果前往中共區的話，其簽証將被取消。一位大使館發言人說：該大使館自四月開始，在每張發給美國人的簽証中，印上紅色的警告句語。

該項以英語書寫的警告說：「請注意：任何持有此証的人進入或經過中共區，此簽証將告無效。」他說，曾訪問中共區的美國旅客，可以再次向中華民國大使館申請前往台灣的簽證，該類簽証祇有在與中華民國政府請示後，始能簽發。

印尼在東爪哇 大捕共黨分子

【耶加達一日法新社電】據「安塔拉」通訊社今日報導稱：拘禁在印尼東部峇盎島徙置區的共黨分子，已將密碼寫成詩句，透過郵政，寄給爪哇的親屬。

因此，總檢察署已禁止由該徙置區寄出的郵件。

「安塔拉」通訊社又說：一名共黨難民蘇巴曼和八名同謀已在東爪哇被捕。在蘇巴曼未被捕之前，他曾自稱是一名預言家，他曾警告人民謂他將用魔力去對付他們，如果他們向當局報告的話。

宋子文遺產半數 百萬美元歸遺孀

【紐約卅日美聯社電】據星期五在曼哈坦認證遺囑法庭提出申請認證之宋子文遺囑，這一位財政家將其遺產的半數（估計一百萬美元以上）歸由其夫人承領。宋氏於上星期日在舊金山的宴會當中逝世，享年七十七歲。當時，他和他的夫人張樂怡訪問舊金山。

還在一九六二年二月廿八日所立的遺囑，委託新罕布夏州東希布郎市的梅蘭妮爲受託人。宋氏的三位出嫁女兒和他的五個孫兒則分享剩餘的財產。

宋氏的殯葬儀式定於星期六下午三時（香港時間星期日上午四時）在第五街的教堂舉行。

圖片說明：據四月三十日消息稱：合衆國際社金邊分社主任韋白小姐，在被共軍拘捕後仍生存，她於本月較早時在高棉一場戰鬥中失踪後，傳說已告喪生。圖爲她於一九六八年所拍的照片。（合衆國際社無綫電傳真）

中共指摘美日 圖侵奪釣魚台

【巴黎一日法新社電】「北平人民日報」今天發表聲明，抗議美日藉着歸還沖繩的計劃，圖謀吞併釣魚台。

北平電台評論中强烈抗議「日本反動分子」試圖片面及非法吞併釣魚台及其他島嶼。

北平在五一勞動節廣播中首先播出的評論說，釣魚台及其他島嶼——如台灣等，在歷史上屬於中國。

該電台攻擊美國公然表示沖繩附近諸島應歸還日本，顯然，美國想鼓動日本軍國主義及實踐尼克遜主義。

該報宣言：「我們不容許利用歸還沖繩計劃來侵犯中國的釣魚台及其他島嶼。」該報警告日本：「强佔中國領土的時代已經過去，中國不會容許日本侵佔其領土」。

合衆社金邊分社主任 韋白小姐虎口餘生 獲共軍釋放返金邊

【金邊一日美聯社電】兩名外國記者和四名高棉人，在被北軍和高棉共軍拘捕三星期後，獲得釋放，他們於星期六日抵達金邊，健康似乎良好。

該兩名記者是廿八歲的合衆國際社金邊分社主任韋芙蓮·韋白小姐和四十一歲的日本電波新聞社記者鈴木。

他們說，他們在返回金邊西南廿七哩實居附近的政府據點時，在叢林中過了兩晚。

韋白小姐在由實居乘直升機抵達金邊時，似已消瘦和有些疲憊。

美又有反戰示威 三百餘人被拘捕

【華盛頓一日美聯社電】在星期五日，三百三十五名反戰抗議分子在司法部被捕，他們在上述地點舉行一項靜坐示威，阻塞進入該大廈的各處入口。

對華盛頓國會及其他政府機構的一星期示威行動中，華盛頓警察連同上述被捕人數，已拘捕了一千二百人。

西日本新聞社 記者包機採訪 失事墜毀罹難

【日本福岡一日時事社電】由「西日本新聞社」包租的九州航空單引擎小型客機，四月三十日由佐賀縣陸上自衞隊基地起飛後，即斷絕無線電聯絡，經過搜索後，發現該機已墜毀於福岡與佐賀縣交界之山中。機上人員全部喪生，除了駕駛員外，乘客爲「西日本新聞社」編輯部主任曹永史朗等記者共四人。「西日本新聞社」記者等所採訪的對象是在日本海出沒的蘇俄艦隊。

食麵要清爽

夏令已屆 注意飲食

田記麵廠 榮譽出品

好爽快 湯麵 全港獨一

最令你滿意

夠新鮮！ 無油炸！ 不肥膩！ 無刺激！

總經銷：通泰行 各大辦館公司士多 均有代售

廠址：九龍旺角通菜街一〇九至一壹一號 電話：九四四〇一四·九四三三七三四·九四三二〇一

RIVER BRAND BUILDERS' HARDWARE

MADE IN ENGLAND

英國出品

利華牌門鎖五金用具

大批各欵門鎖及其他五金用具運到

鋼質優良，歡迎選用。

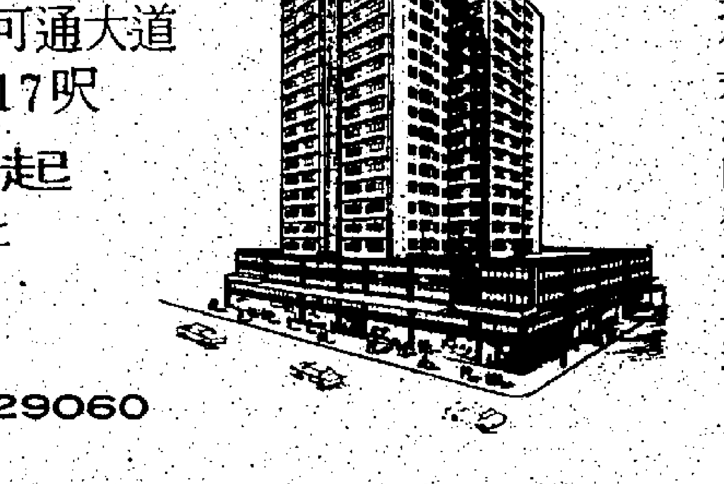
瑞興 shui hing

九龍總公司四樓出售

尖沙咀彌敦道23－25號

中葵涌道側和塘咀街大單邊

葵和大厦



伙伙三面皆窗·面面可通大道

梗房間格331-417呎

二萬餘元起

首期只付七仟

華懋置業有限公司 H229060

羅氏宗親會通告

本會在新界羅屋村興建之豫章羅氏公祠經落成定本月九日下午三時舉行豫章羅氏公祠開幕典禮，暨會員宗親聯歡聚餐，有瑞獅、祥麟、國術、什技表演及歌唱粵劇等節目多項助興，席金每位十五元。備有華麗旅遊專車在佐敦道接送往返，查是項席劵定五月五日截止出售，屆時場內不再售劵，因在新界，務請會員宗親於本月五日前購備，以憑定席，會到會員，不能臨時加席，敬希賜諒。此致

本會會員暨各宗親

主席羅漢柏 羅乃豪 羅厚泰 羅澤權 羅伯明

台灣民生物產有限公司 尖沙咀東英大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

九龍鳳凰新村鳳德道

金鳳樓

建至頂樓 快將入伙

一梯三伙 洋樓設備 梗房間格 顏色浴缸

利興置業有限公司

香港恒生銀行大厦十樓1005室 電話：H 237885 H 230573

伯爵園

太子道伯爵街一至五號 單邊界限街一四六號

豪華住宅

110年期

預售期內特價九折

按建築期付款、不需利息、另有優待

每座兩單位、每單位由1513呎至1828呎

車位充足

環境清雅、園林景色、四面單邊、不受遮隔

騎樓趟門、廳房窗戶、全用鋁質、名廠裙邊顏色浴缸潔具

煤氣熱水爐、冷熱水喉、暗線電燈、煤氣喉

電話電視線路俱齊

地盤設有示範模型、歡迎參觀選購

新鴻基 H228205 H249182 地盤 伯爵街1-5號大單邊界限街 電話：K367743

刊廣告：請撥電話七三〇七〇八

工商日報 資格够老 消息快確 言論公道 出紙多張 祗賣一毫 刊登廣告 收效尤高 一紙風行 有目共睹

中央公約會議公報 呼籲採取緊急步驟 建立中東持久和平

【安卡拉一日路透社電】五國組成的中央公約組織的成員國，於今日呼籲採取緊急步驟，以建立中東的持久和平。

這是在該組織為期兩天的部長級會議後，發表的公報中所表示的。這個組織包括美國、英國、伊朗、巴基斯坦和土耳其。

今日發表的公報說，中央公約組織的代表曾檢討國際形勢，「尤其注意中東的政局」。

它強調「配合美國在一九六七年十一月二十二日提出的安全提案的原則和建議，在中東建立目前和永久和平的迫切需要。」

美國的提案要求以色列從佔領的阿剌伯領土撤兵，在蘇彝士運河的自由航運權，以及承認這一地區國家的安全權。

中央公約組織的公報說，會員國曾同時談及自己國家特別有興趣的和平和安全問題。這包括：「波斯灣、塞浦路斯和東南亞的前途，以及印度和巴基斯坦之間關係的惡化。」

【安卡拉一日美聯社電】中央公約組織閉幕會議中，美國國務卿羅傑士會說，儘管北平施展乒乓外交，但中共的公開聲明，對美國政府仍有多少敵意。

守衛爭論。

羅傑士開始訪問中東 就重開運河問題 協調以阿間意見

【貝魯特一日法新社電】美國國務卿羅傑士今日抵達沙特阿剌伯的利雅德，開始其為期一週的中東訪問。他希望能使以色列和埃及，就重新開放蘇彝士運河作為解決以、阿衝突的第一步驟的協議，能夠意見一致。

此間認為羅傑士此行，是美國對以色列和阿剌伯國家採取一項較「平衡」政策之結果。

羅傑士在訪問利雅德後，將前往安曼、貝魯特、開羅和特拉維等地訪問。他的行程計劃，一直保持秘密，以減少敵對性示威的機會。

但觀察家相信，事實上所有有關的各國政府，均同意羅氏此行，較諸一九七〇年四月，美國主持中東事務的副國務卿西斯科到該區訪問時，政治局勢已有重大的改進。

西斯科去年曾因約但的巴勒斯坦游擊隊的反對而被迫取消訪問安曼的計劃。

【開羅一日路透社電】埃及總統沙達特今日在此間告高興的工人們稱，埃及對以色列將以牙還牙。同時，如果戰爭恢復，埃及將毫不猶豫的使用油燃彈。

沙達特說：既是一項和平解決辦法的一部分，埃及除了要以色列軍隊全部撤出運河外，不會接受任何建議。同時不能容忍任何以色列軍隊在西奈半島出現。

澳洲失踪記者 傳扣留在廣州

【雪梨一日路透社電】據現在中國大陸的一位同事消息，失踪的澳洲記者詹姆士正在扣留於廣州一家旅館之內。

克拉克今日在這裡的澳洲日報說，北平消息可靠人士告訴他，謂詹姆士因被指犯有入境簽證的罪行，正在扣留於廣州。克拉克現在中國大陸採訪澳洲乒乓球隊的訪問事宜。

昨日，詹姆士的太太否認工黨參議員姬菲所指詹姆士為美國中央情報局工作的事實。詹姆士為一份教會報紙的主任編輯，他一九六九年寫了一連串文章，自謂曾訪問中共羅布泊核子試驗基地。他於該年較後之時回到中國大陸，他為人所見之最後一次，是在一九六九年十一月在深圳與中共之邊防

美駐法大使官邸 遭投彈發生爆炸

【巴黎一日法新社電】警方在調查美國大使華慈的巴黎官邸庭院中發生爆炸一案時，相信是昨晚投進去的一枚巨大的莫洛托夫汽油彈所引起的。

該項爆炸，威力甚强，震碎若干玻璃門窗。但損失實際上卻很輕微，並無人受傷，這是由外交消息人士所證實的。

中共慶祝勞動節 誓言要打倒美國

【北平一日路透社電】中共羣衆今日湧往北平頤和園，慶祝「五一」勞動節，高呼口號，誓言「打倒美國侵略者」。

所有由歌舞演出的新型歌劇，千篇一律宣傳民衆由封建壓迫和外國帝國主義下解放出來。

在演出時，不時遭反美口號所阻斷。目前在北平參加「五一」慶祝的若干外國代表團，今日並參觀頤和園。

北平並未舉行正式的「五一」遊行，但一般預料若干中共領袖包括毛澤東在內，將於今晚在天安門城樓看烟花。

令人注目的是毛澤東的私人秘書兼中共第四號頭目陳伯達，今晚是否會出現。陳某於去年偽慶時，並未露面，人們忖測他已失勢。

菲工人勞動節遊行 向國會投擲燃燒彈 與警察衝突數十人傷亡

【馬尼剌一日合衆國際社電】配備有步槍的警察，今日開火射擊一羣在菲律賓國會大廈前投擲燃燒彈的青年，結果使若干人傷亡。

有關此次事件的初步報導稱：最少有三人死亡，三十二人受傷，其中二人傷勢嚴重。

其中一名死者，已被証實是廿二歲的伊斯格力達。他被一枚子彈從前額直射而貫穿頭部，結果他遺下一道傷痕。在距離國家議會大廈約五十碼的市立高爾夫球場草地上倒斃。

醫院發言人稱，傷亡之數字仍在上升。主要傷亡者，大都是被槍擊傷或由於燃燒彈爆炸而受害。此時所有的受傷者都被送入醫院。

上述騷亂於下午五時爆發，當時有兩名帆市警察將掛在國會大廈前的國旗降下，隨後就有人從人羣中投擲出燃燒彈及小型炸彈。據警方估計，當時大概有二千五百人在結集。

該兩名警察前額立時受傷，鮮血從傷口源源流出。他們便急忙退入國家議會大廈內，並且隨即以M十六步槍向着由左翼國家主義青年黨員領導的示威者開火。

上述青年及工人較早時，曾在市內各處遊行，爭取「幫助工人為國家民主而鬥爭，以對抗美帝國主義及封建主義。」其後才在國會大廈前集結。

麥哥溫發荒謬議論 周書楷著文予駁斥

【紐約三十日中央社電】中華民國前任駐美大使周書楷，嚴詞駁斥美國參議員麥哥溫三月廿四日發表的對于美國對華政策的荒謬議論，指其為罔顧道義與不合邏輯。

周書楷在離美返國就任外長新職之前，應紐約「和戰報導」月刊之請，撰文駁斥麥哥溫的謬論，這篇長文已在「和戰報導」四月號一期中刊出。

周書楷在專文中說：「麥哥溫三月廿四日所發表的演說可用一句話來概括：『放棄自由中國』——不計傳統的友誼或條約的義務，不顧道德和正義，抹煞一切原則和聯合國憲章，把中華民國，出聯合國，將台灣的一千四百八十萬人民，交給毛澤東宰割，把中國大陸上仍然寄望從共產暴政下解救過來的億萬人的生活加以杜塞。」

周書楷說，麥氏如曾對中共二十年來的言行多加留意，便絕不會提出此等與美國現行對華政策根本不符的建議來。「麥氏是受了一些掛羊頭賣狗肉的顧問們的愚弄」。

周書楷在文章中，並就麥氏所有歪曲史實與杜撰的說法，諸如「蔣總統及其附和者于一九四九年以暴力奪取台灣」，「北平被排斥于一切管制軍備的談判之外」……等等，列舉史實，予以反駁。

在結論中，周書楷表示，他相信美國人民將一如過去，對于世界和平的重大問題作正確的抉擇。

五一勞動節日 俄共頭目重彈陳調 叫囂支持中南半島

【莫斯科一日路透社電】蘇俄共黨領袖布里茲湼夫於今日在紅場的「勞動節」演說中，表示蘇俄繼續支持阿剌伯國家和中南半島的人民。

布里茲湼夫在主席波德哥尼，總理柯錫金的陪同下，登上紅色花崗石建造的列寧陵墓。他的演說由電視直接轉播。和政治領袖一起站在陵墓上的還有高級軍事人員，包括國防部長格里契科。

但今年是連續第三年沒有在「勞動節」展出火箭武器。這項儀式現已保留至十一月七日的遊行舉行。十一月七日是紀念「十月革命」。

泰軍最近大清剿 擊斃共黨二百餘

【曼谷一日法新社電】當局今日在此間宣稱：泰國政府軍最近一次在泰北的大規模「搜尋及消滅」的軍事行動中，擊斃了二百名共黨游擊隊。

陸軍第三軍的司令山朗將軍稱：上述行動於一個月前在接近寮國邊境的泰國極北部清萊府進行，結果政府只有十人死亡，四十人受傷。

山朗將軍稱：攻擊單位，在泰國皇家空軍支援下，展開上述行動，並且成功地將游擊隊從他們藏匿的地方逐出，予以逐出國境。

受反叛分子教訓 錫蘭將改變親中共政策

【可倫坡一日路透社電】在錫蘭總理班達娜乃基夫人規定的四天特赦期的開始後，大批叛亂分子於今日向政府軍投降。

但錫蘭政府的發言人說：雖然有大批叛亂分子投誠，但一些死硬的恐怖分子仍然從事暴力活動。他們殺害平民，劫掠商店和食物店，並且破壞公共和私人建築物。

發言人說：約有三百名恐怖分子已經投降，但他沒有清楚地說明他們投降的時間。他說：約有三千名叛亂分子，包括被捕的和嫌疑犯，現在被關在錫蘭獄中。

【可倫坡一日合衆國際社電】預料「古華拉」派的造反，將使錫蘭對他的外交政策重作估計，特別是與中共的關係。

外交觀察家們相信：錫蘭的外交政策的姿態，將着重於不結盟國家，主要是印度。對中共的關係，將減低其重要性。

錫蘭也獲得蘇俄的通知，後者祇在「古華拉」派所煽動的叛變時期中，在錫蘭維持其巨大的米格機戰

阿秀谷戰鬥激烈 美軍斥堠遇伏擊

【西貢一日法新社電】曾遭美軍的猛烈轟炸下，北越部隊伏擊美軍傘兵的一支巡邏隊，使在阿秀谷盟軍行動中的美軍，受到首次的殉難報告。

美軍司令部說：上星期五日在「B五二」型轟炸機對北越軍的山區巢穴投下幾達一百噸的炸彈後，美軍於三十哩長的阿秀谷東端進行偵察時，有五人殉職，十人受傷。

在阿秀谷以北二十五哩處，美軍戰鬥轟炸機和武裝直升機摧毀了一個有不少地下防禦工事的北越基地營。

美軍總部說：在這次轟炸行動中，有二十六名北越軍軍被擊斃，二十九處地下防禦工事和若干重型武器被毀掉。

社論 消弭工潮的幾條途徑

大東電報局非海外派來職工一千五百餘人，為爭取調整待遇，向資方提出要求，限期於四月底作出答覆；否則原定於五月一日的昨天採取罷工行動，以示抗議。但後來由於資方答允繼續商談，勞工方面的負責代表表示情況尚屬令人滿意，宣佈延期舉行罷工，等候解決勞資雙方的僵局。香港為爭待過發生的工潮，雖遠較歐美各國為少，但非絕跡，各行業仍時有發生。大東的工潮亦各類工潮的一式，本無足驚訝和特別注視的地方。不過值得注意的，過去工潮發生的業體，多為本港範圍以內的企業，如電車、巴士等，祇影響到本市市民的交通生活，更是經營海外的通訊交通，影響本港對外的聯繫，情況較為特殊。而且除了大東電報局以外，本港尚有航空、船務、碼頭運輸等業體，性質亦泰半相同，將來未審有無同樣工潮發生，但為未雨綢繆，為建立典範，都應詳加研討，找尋消弭於無形的預防辦法。

首先，我們覺得勞方的識見是遠大的。香港今日經濟的繁榮與穩定，是靠工業生產的進步，對外輸出的增加，出入口貿易的發達。而各項業務的主要條件之一，總離不開電訊的溝通聯絡。報價，訂貨，運載船期，款項交收，一切的買賣，多從電訊中完成。如果香港中斷了一段時間的電訊，資方的威脅可能非重，但對出入口貿易必有重大打擊，工商界將蒙實際的災害。正如倫敦的鐵路工人、電機工人和碼頭工人罷工，英國的對外貿易數字馬上急速下降，從幾經艱苦創建出來的出超局面，馬上烟消雲散，又再跌進赤字的深淵中，生產停滯，失業增加，社會也陷入緊張的狀態。雖則電訊的交通或者不比運輸交通的影響為嚴重，但總有一定限度的損害。現在大東的勞方能夠延期罷工，再從事於談判，其重視服務的精神，照顧本港工商界的業務，都有足資各業工人的參考取法的。

從大東電報局的工潮中，又發現了凡外資經營的工商事業，欲消弭以後的工潮，也有幾項措施必須認真注意：不僅是外資公司的本身，就是港府和倫敦當局也同樣必須認真注意的。

現在外國來港訪問的團體，幾乎十分之九以上都是貿易代表團，其目的祇圖向香港推銷貨品，卻絕少向香港推銷技術，即英國的亦然，令人不勝感慨。其實香港工業、商業已建立有雛型的基礎，又有相當的勞動力，最急需的是資本，尤其是技術。使熟練或半熟練的勞工能夠再接受最現代的科學技術訓練，具有精湛的操縱經驗和智識，自可配合新式的工業設備，提高生產的效能，不必為新工業、新機械而紛紛向海外求人才。有識之士，相信都有這種感覺。倫敦的香港協會主席韓姆日前也認為，派一技術顧問小組來港，將大有裨益於本港，固可促進工業現代化，以超越亞洲的對手，亦可調整勞工的工資。但英國竟拒絕派遣，頗使人費解，是否為維持外籍技術人士的壟斷特權，值得研究。不過，不論如何，香港的公私機構應為其員工展開新式的技術訓練，以培植較精深的人才，是急不容緩的工作。

大東工潮發生的因素，其中有公開的，也有隱藏的，大致有數項：即一、外籍與港籍同一工作的員工，薪水有極大距離，未臻平等；二、港籍員工不能憑資歷，祇論技術升級，上進機會甚微；三為一般性的員工資低，假期、醫療等福利少。除了上述第三點以外，其餘兩點均與技術訓練有關。希望將來各企業推展訓練，解決人才的難題以後，對於人事的運用更有公正的原則。本地已有此專才，自不必捨近圖遠，另向海外僱用，既虛耗巨額的薪金，亦造成歧視的印象，招致內部的糾紛，員工的不滿。據工商處的調查，本港去年外國投資的公司，共有一百六十一家，為數非少，關連極大，對於用人行政不論高低職位，注重就地取材一點，應時刻留心，亦為無形消弭工潮之道。

同時，於私人企業之外，即地方政府的機構，對於此點亦一樣值得注意。現港府轄下七、八十位所謂高薪特級人員中，港籍的佔有多少？外籍居高位，英俊沉下僚，亦造成公務員一種分歧、不平的心理，並且沖淡他們力求上進的熱情，對於行政效率不無影響。雖然政府機構不同私人企業，有治權的關係，不過香港歸為英殖民地已逾百年，不少的居民已成為香港的公民，可資信賴。英國既非推行純粹的落後的殖民政策，久願與香港公民真誠合作，共謀建設發展，則凡屬香港的公民，具有忠誠於香港之心，均可任為高級官員，在政府倚擔監督之下，推行政策，固不必分其畛域的。這種人事制度的訂立，所謂楚材楚用，戮力鄉邦，不祇在工潮中發生消弭作用，即在吏治、政務方面，亦必有極大的貢獻。

十個男人九個虧 速服補腎藥王
許仁補腎丸
原日廣州許仁醫院院長創製
專醫男子虧弱：削伐過度，有心無力，水火不濟，子嗣艱難，耳鳴眼花，小便太多，發育不全，先天不足，健忘，夜多幻夢，腰酸背痛，尿後反滴
五十粒庄五元，一百廿粒庄廉售十元。各處藥房均有代售。總行九龍油麻地彌敦道四九一號三樓

皮膚病？論：
皮膚痕癢毒瘡頑癬，血液檢驗証實無毒存在。該病並不是別人傳染或遺傳病！皮膚病起源在人體五經之內發出（即心、肝、脾、肺、腎），開始先由胃濕、肝風、肺燥熱，集結而成，一直伸展體外，而皮膚主要集結地方，寄於筋絡，肢體、皮外、對血脈系統絕對無關，如五臟未清，則痕癢難堪。皆因天氣幻變病更甚，患者斯其惡疾，屢醫時愈時發難以根斷！本醫治療皮膚病斷根處方。內服外療，內外夾攻。多年皮膚頑病，澈底醫愈斷根絕不戒口！
皮膚專科李家輝謹啓
診症：旺角彌敦道六三三號三樓即新雅酒樓對正TEL：K三〇一七四八

戲院商場出租
灣仔東城戲院商場舖位，面積約一〇〇呎，冷氣供應，適合洋服洋雜百貨，兒童玩具等生意，電話：H七二三一九四或H七三一二七三洽。

ROSARY GIRLS' COLLEGE
玫瑰女書院
1971至1972年度招生通告
班級：英文中學部F.1至F.6（預科班）
英文小學部P.1至P.6
報名：可于即日起到本校辦理，並于指定日期參加入學試。
校址：香港堅道97號。（3.號23號巴士直達）
電話：H二四四七八七

[illegible]
本校即日開始接受F.1及中一新生入學申請。
五月八日（星期六）下午二時舉行入學試
校長：周覺識
正校：九龍彌敦道483，485，485A 電話：882692
分校：九龍大埔道240-242全座 電話：873190

僑港鍾氏宗親總會有限公司通告
一、本會第三屆理監事任期已滿，茲定期五月十六日下午二時在會所禮堂舉行會員大會，同時選舉第四屆理監事。
二、投票時間——由五月五日至十六日下午二時截止。
三、普通會員欠繳年費者，請于五月十二日前清繳，否則無選舉權及被選舉權。
四、會員住址如有更改者務希於五月十日前報會，以便寄發函件及選舉票。
五、如有提案，請于大會前三天內用書面送達本會以便編列議程。
六、除分函外特登報通告週知。
右通告
全體會員宗親
理事長 鍾玉興
副理事長 鍾啓周 鍾偉光

學生打字機 五折特價週！
本公司推出100部全新原箱新機
UNDERWOOD特價優待各學生。
新機由$155.起．二手由$70.起
分期每月由$25.起
原箱UNDERWOOD$268 原箱ROYAL$235
原箱OLYMPIA$248 原箱BROTHER$209
憑學生證購貨可獲特價優待並免費教打字．學額無多．額滿即止
．加送打字書．打字帶．無條件保養五年（包括零件）
香港文儀器材行
旺角亞皆老街54號五樓（先施對面）
電話：K882903．889478
．送貨免費．
假期照常營業9A.M.—10P.M.
歡迎電話購貨．舊機換新機

東亞英專學校
英語會話速成班及英語發音班招生
師資：本校聘請英國教師及港大、中大、羅師、葛師畢業教師授課。
課程：分初、中、高三級。時間：分上午班、下午班、晚班，時間任擇。
續招初學班至會考班早晚各班新生
校址：旺角彌敦道六三四號三樓電話：八四二四六五（大方公司樓上）
西洋菜街一八〇號旺角18道——20號捷利大廈電話K九四六九三

諾貝爾書院　哥倫比亞書院
英文中小學 中文中小學 英文夜中學 招生
班級：P.6F.1F.2F.3F.4F.5（會考班）F.6（大學預科）
校址：正校——九龍界限街一〇七號（火車橋東便）
分校——九龍太子道三〇二號
電話：正校——K970815K971904分校——K975134
考試日期：五月九日（星期日）上午十時在正校考試
F.1.中一新生經取錄後由六月一日起免費英數補習
校長：梁偉德

香港法文專科商業管理學校
九龍尖沙咀加拿芬道十二號二樓 電話：六七九三五六
教署註冊．自置校舍．不加學費
本校各層樓均裝設美國新冷氣機
五月份日夜校新班招生，星期日例假照常辦公
日文法文．英語會話．英文文法及寫作
英語會話，天天上課，初級16元，高級20元
打字全科．各級速記．商業全科文憑班
簿記會計．英文信札．出入口文員班
商科日文．每科20元，兩科32元，五科60元
IBM電腦全科．航空地勤．國語會話
劍橋大學英文文憑班．GCE英文班
▲保送參加本年度劍橋大學英文文憑試
美國電腦打咭訓練班，一個月畢業授KEY—PUNCH機在本校授課實習。
校長：孔壽年博士

交通處報告
興發街與清風街間路口之臨時交通措施
茲通知駕車人士為方便安放橫跨興發街之清風街天橋之預先造妥之橫樑起見，於一九七一年五月四日（星期二）由上午一時十五分起至上午五時十五分止將採取下列各項臨時交通措施：
（甲）介於永興街與琉璃街之興發街將予以封閉不容車輛通過。
（乙）介於興發街與電氣道之琉璃街將成為單程路。
（丙）擬由高士威道進入海旁道及歌頓道之車輛可駛經英皇道及永興街。
屆時將豎立適當標誌以指示駕車人士。
交通處處長 薛璞

本報逢星期日增刊「婦女」及「汽車」專刊，敬希讀者注意！

聞
先夫梅園府君痛於一九七一年四月廿九日下午三時壽終于九龍伊利沙白醫院，享壽八十四歲，奉移九龍殯儀館治喪，謹擇本月二號（星期日）下午十二時大殮，一時在該館大禮堂辭靈，隨即出殯，謹此訃
未亡人 梅朱好
孝男 梅錦朝 梅鶴年
孝女 梅柳棠 梅景棠 婿李誠 媳黃銀愛
孫男：梅共榮 梅潤枝 孫媳陳艷仙
孫女：美香，碧美，美芳
曾孫男：新光，寶光
曾孫女：愛麗，麗儀
外孫男：李志謀
外孫女：李嘉慈
外曾孫：李寶超 李惠娜 李麗華 李榮超
泣告

筲箕灣崇真中學
招F.1新生
報名：即日起額滿即止
考試：五月二十二日（星期六）上午九時
學費：F.1—2 45 F.3 50 F.4—5 60
校址：筲箕灣東大街巴色道一至四號
監督：鄭在恩 校長：蘇家文
附設：幼稚園初班新生 小學各級插班生 考期：五月二十九日 六月五日

天主教會香港教區 **南華中學** 招生
招考年級：中學部：中一至中四（本年增設中六文理組俟會考放榜後始行招收）
小學部：上午二年至五年級
報名手續：携帶出生證書學歷證件領洗證（教友）及最近半身照片兩張來校填寫報名表格並繳報名費式元
考試日期：六月十二日（星期六）上午九時
學校地址：九龍青山道福華街尾（電話：K—七一二至一七四）（F BCD2 2B 6 6 6 12B及新界各綫巴士均經達本校）
校監：明鑑理神父

九龍 **壽山中學** 招生
班級：1.全日制中學及夜中學一年級
新生及中學二年級插班生（丞年班至會考班）
2.小學一至六年級夜小學二至六年級。
3.幼稚園高、初班及幼兒班。
報名：即日開始
考試：一九七一年五月十六日上午九時
校址：深水埗順寧道三〇〇至三〇六號
電話：K—八六九四六三
校監 林峙 校長 甄健石

深水埗學校招生
擴辦英文小學及英文小學預備班
班級：1.英文小學預備班至P4新生
2.中文小學小一新生及小二至小五插班生
3.幼稚園初級新生及高級插班生
入學試：五月十六日星期日報名即日開始簡章備索
校址：小學部——九龍界限街七十一號（又一村口）
幼稚園——九龍界限街十二號A（近基隆街）
電話：——K八一壹式三七 K八一式〇五九
附註：備有校車接送
校長：黎如冰

風濕專科 **梁藻衡**
風濕骨痛 立即止痛
專醫卅年風濕筋骨痛五分鐘見效 腳軟不能行動手不能高舉頸項筋緊關節腫痛手腳麻痺
[illegible] 全日應診 假期照常

國際

自認超人的杜華里病死後
海地繼續被恐怖統治
除由早已安排的十九歲小醫生為終身總統外，背後還有弄權冷酷的女公子左右大局。

繼位海地總統的「小醫生」及其姊

週前，禮砲每隔兩分鐘鳴一次，數以千計的弔喪者，魚貫進入白色的總統府的一個大廳。穿着黑色大禮服，眠在玻璃蓋、綠裡的棺材裡的，是歷史上最妒忌的獨裁者之一的屍體。他是杜華里，喜歡被稱為「爸爸醫生」。十四年來，他使貧窮的黑人海地共和國在驚慌中過活。現在，這驚慌時代中斷了。六十四歲，因心臟病和糖尿病加深了，「爸爸醫生」終于去世。他的兒子，十九歲的珍──克羅特，杜華里，於本年一月冊立為他的繼承人的，立即宣誓就任總統。

「爸爸醫生」技巧的使用巫術頭壓國民。巫術實際是海地的國教。杜華里使用凝視，低聲謎話以及催眠的操動作，使海地人認為那些是接近巫術神靈的人的象徵。他取得鄉區的巫師們効忠，時常邀請他們到太子港來參觀總統府。他並鼓勵他有超自然的力量的謠言。他習慣告訴他的信徒們說：「我的敵人無法抓到我！我已是一個非物質的生物。」

太子港的一個窮教員的兒子，杜華里攻讀於海地大學醫學院。一九四零年代，他是美國主辦的一個在海地內陸工作的醫療隊的隊員，他開始注意到巫術維繫鄉區羣衆。轉入政治後，他於一九五七年獲選為海地總統，獲得陸軍的支持。他答應過為這個國家的窮苦黑人大多數做些工作，海地的黑人多年來都被一小撮人搾取。但相反的，本身膚色很深的杜華里，立即實行恐怖的統治。他的秘密警察暗殺他的反對者，有時割下被害者的頭顱，懸於市場，以警其他的人。他們也向海地的商人和農民勒收非正式的稅項。

最初，杜華里利用美國的大量援助，作出反共的措施。但他把大量的錢用於體面的計劃，例如，杜華里雜爾的模範城，現在已是一堆頹垣敗瓦，埋沒於森林中。一九六零年初，美國終於停止一切援助，祇留少許。在杜華里統治下，海地的論人頭計算的國民入息不到七十五美元，仍是這半球最低的，而這國仍然遭受疾病和飢餓襲擊。

一九六四年，杜華里宣佈他自己為終生總統。他對反對派採取逐個擊破法，予以消滅。他經常把他的助手們從總統府送到監獄，再從監獄送到海外或處死。他的兩個孩子險被綁架後，「爸爸醫生」下令射殺六十五名官員。另一次他親自指揮一個行刑隊，射殺十九名他的親信，因為他懷疑他們密謀反叛他。

杜華里開始建立他個人宗教。禱文改為歌頌「我們的醫生」。他誇說他是一個政治家，與戴高樂同級，並要他的人民向他致敬，用運輸汽車載運羣衆到太子港，在總統府門前歌舞，向他歌功頌德。為了煽起對他本人的熱誠，他有時乘坐他的避彈巨型汽車，在首都的街道駛過，向羣衆撒錢，讓他們爭着拾取。

當海地流亡分子於一九六零年代開始作小規模的游擊登陸戰，「爸爸醫生」變得更殘忍。一小撮游擊隊的領袖在交戰中被殺死後，「爸爸醫生」下令割下他們的頭顱，帶返總統府。據說，「爸爸醫生」使用他的超自然的力量，向這死人的頭骨審問這游擊隊的計劃。謠傳「爸爸醫生」在總統府的地窖，親自動手向囚犯們施刑。

一般人假定「爸爸醫生」之死，將會引起海地的政治爆炸。因此，當這國家表現出鎮靜，許多人感覺驚訝。最初，祇有少數好奇的人結集於總統府籬笆外，而太子港祇增加了很少的警察和軍隊以擔任警衛。送葬禮那天，群衆和保安部隊愈來愈多。不過，這城市仍然是寧靜的。

在對全國的廣播致詞中，珍──克羅特誓言將以同樣的精力，繼續執行他父親的「革命」。「小醫生」背後的權力幾乎一定的是他的長姊，廿九歲的瑪利．丹妮斯。許多海地人把她看作老獨裁者的真正的靈魂的後裔。在過去幾年來，她在總統府的內圍已擯逐許多可能的競爭者。

這兩姊弟能否應付海地政治的競爭和陰謀，迄還未有保證。在更換領袖期間，海地極少能夠避免暴力的。許多專家們預見陸軍與秘密警察的鬥爭，將來或許會變成公開的戰爭。

海地的鄰國們準備應變。與海地分佔希斯巴尼奧拉島的多明尼加共和國，已加派軍隊駐防邊界，擔任警戒。在華盛頓，國務院聲稱美國已加派海軍和空軍部隊，監視那些進入海地的海道。因為這島的西北端距離古巴僅五十哩，相隔祇是向風海峽，美國擔心近數週來表現更兇悍的加斯特羅，或許會趁杜華里逝世的機會，進行在海地搗亂。

紐約大公司遷郊區

郊區能否保持它的吸引力，已成為一個辯論的問題。林賽市長和其他官員們辯說，郊外市鎮缺乏廉價房屋，公共交通工具，而且祇能容納少數的大公司。以長期來說，郊區對製紙廠的抗拒，或許證明是對公司遷移的一個重要的障礙。如果公司們繼續拋棄曼克頓，紐約市的經濟發展官白頓說：「我們將使我們的土地洛杉磯化，使我們地區的財政巴爾幹化，並使我們的經濟南非化。」

擴張的辦公廳活動的地點，可能決定這世紀其餘日子的美國的市區情況。在本年初的一項調查中，預測如果目前的經濟趨勢繼續，迄一九八零年，美國的白領就業將超過所有其他種類的職位的總和。局部因為許多公司預期擴究，曼克頓迄本世紀末或許多得五十萬個辦公廳職位，但週圍的城市，或許增加兩倍那個數字。這成本形式「可能拯救各城市或摧毀郊區」。

主持上述調查的公司認為，不是分散他們的郊區辦事處於公園般的地址，各公司應該把它們聚在一起。甚至在曼克頓，一個辦公廳職員，祇需郊區辦公廳的百分之一的地方，擠迫狀況可藉較佳的設計予以避免。

祇要各中央城市在今日的貧乏和罪案的負荷下蹣跚的走着，並以例行公事扼殺他們自己的創新，各公司將繼續遷出。他們不能個別改變的條件以作選擇。私家汽車的地方需求，貧窮，和教育很差的黑人的向北遷移，吸毒上癮的逐漸增加，並不是說某些城市必定凋謝。但是，市區的困難問題，需要政府各階層採取較大的反擊，然後才可希望私營企業動用較多的資源，以協助拯救工作。（穗昨）

有些女性作如是想
禿頭看來特別性感

甚麼是令人想擁抱入懷，性感，特殊和反光的？光頭。

根德郡，里思咸的愛德華斯太太說，為甚麼這樣少人戴假髮？她說，她希望見到卜比查爾頓（英國足球名將），美國總統尼克遜開始戴假髮的新趨勢。

很多人都會說得一句諺語：「野草是不會在繁忙的街道上生長的。」

同時，很多主婦亦認為，光頭與青春同意義的。

住在蘭開夏的仙杜拉．谷克小姐，就這項問題寫了一首詩：

我所遭遇最迷人的男子，
在銀幕上有着英偉的樣子。
他的頭顱並不普通，
因為他並無半根青絲。
無疑，他是我芳心所屬者，
為什麼其他人不像尤伯連納？

伊素郡，賀卓治的沙維爾太太，曾被假髮大吃一驚。她在一個擠滿人羣的倉庫抓着麻區安的頭髮時，他的整把頭髮竟落在她手上。

白金漢郡，伯列治尼的一位太太，亦是假髮趨勢的受害者。

她說：「我的丈夫於戰時在海軍服役，他是隸屬潛艇隊的。廿四歲時他便禿頭了。

去年，他決定把度假用的款項，移來購買了一個昂貴的假髮，使他的態度和儀表都改變過來。

目前，他常於下班後去工作，賺取較多金錢來購買新衣和男用化粧品，每當他走過鏡子和商店櫥窗前，例必停下來看看自己。他還常時走入婦女羣中。

「也許我是妬忌，但我寧願有一個禿頭丈夫，而不願有一個中年「飛仔」。」

另一個贊成禿頭的人是倫敦市南諾活特區的紐曼太太。她說，光頭比時下的長髮趨勢，看來清潔得多。

威普郡的一位光頭教師最少獲得兩個女生的垂青，也許他本人亦不知道。

十四歲的珍爾．哈里森和芭芭拉摩亞說：「無論他是否有頭髮，他仍是性感的。雖然他已三十餘歲，但光頭並無影響他的青春。相反地，這使他看來更有男性美和更成熟。」

影星森阿蓋特同意禿頭是有特性的說法。一位老藝人會對他說：利用本身擁有的特點，總比利用本身所缺乏的為佳。由於他所有是一個光頭，因此，他決定嘗試做模特兒。

自此之後，他拍攝了十餘部電視商業廣告片，和在若干報紙廣告和招貼上出現。

卜比查爾頓受到婦女們的注意，這不是因為他有一個光頭，而是因為他企圖掩飾他稀疏頭髮的行動。

住在倫敦的巴里斯太太說：「光頭並不是可恥的事。我的丈夫雖然年青，但頭髮已脫落很多。我所期求的，祇是他不要學卜比查爾頓。」

約克郡，巴里囉的里法特太太認為，光頭的男子是非常性感的。「看看尤伯連納，他是我夢中的偶像。」她說。（家弘）

春到華盛頓

春天是一個沒有人不喜愛的季節，有人憎恨夏天，有人討厭冬天，也有人不喜歡秋天。可是人人都喜歡春天。

不是人人都有機會享受春天的景色的，例如在加勒比海，就祇有兩季：熱及酷熱，那些地方可能有嚴寒的冬季，卻沒有春天。

華盛頓是有春天的。華盛頓的春天很優美，連國民新聞廣播員也特別來一個特寫，國民電視評論加以評論，而一家全國性雜誌則加以描述。華盛頓的春天，可以使公務員把他們所攜備的公事包遺留於計程汽車內，可以使一個外交家在要作一項特別聰明的立論時，心神恍惚。

春天一到，人人都除下大衣，春天一到，人人都記得人是有體型的，而不是祇有穿得臃腫不堪的衣著。春天一到，使有盈千累萬的人離開他們的家，穿着其短及膝部的衣服，帶着攝影機到華盛頓去。

華盛頓的春天一到，櫻花便盛開，數以萬計的人都乘車外出，使到街上交通阻塞多時而沒有人會生氣，即使生氣也不是暴跳如雷。

世界上的一切緊張氣氛似乎都湧到華盛頓來，在華盛頓，週一晚的壞消息到了週二晨便成為人人擔心的事情，而在春天已降臨的現在，所有謀生的人都祇關心坐上車子，引起交通阻塞──他們爭先恐後的去觀看美麗的櫻花。

春天一到，拍案大驚，聲嘶力竭的他們都突然不參加他們所最贊成或最不贊成的問題所引起的辯論了，你可以在他的後院找到他──他在種蘿蔔。

春天一到，一天之內就有一萬人排隊等候參觀白宮，同時在白宮附近，有一小撮女人在一道籬笆旁邊列隊，實行抗議之類。

春天一到，名為「美國革命女兒」的組織就在華盛頓舉行會議，這個組織的成員，時時好像主張保留現狀似的。在春天，不滿分子也大量湧到華盛頓去要求改革一切。行人道與充滿鮮花的公園，都有這兩種人的足跡。

在春天，空氣清新，彩色柔和，各紀念碑也似乎和藹可親，有了春天，一個作家就不想寫別的了。

＊＊＊＊

老虎
馬斯法拉終於走入牢籠
傳奇的加勒比手槍政客
這個古巴視人命如草芥的兇悍人物，曾經率領他的黨羽從事反加斯特羅游擊戰，但他幹了不少犯法勾當。

「老虎」馬斯法拉，一個傳奇的加勒比手槍政治家，據說在過去三十多年來，殺死了許多人。馬斯法拉曾經做過律師，槍械經紀，參議員，海盜，牧牛人，報紙編輯，冒險家，共產黨的執行人員，急激的右派的執行人員。在他的傳奇的冒險生活中，馬斯法拉曾經是一個百萬富翁，乘他的八十呎的遊艇遊弋巴哈瑪羣島海域。他曾經潛沒無聞，蹣跚的在歐洲的後巷走着，他的唯一的生財工具，是他的永不離身的手槍。

馬斯法拉於五十年代在哈瓦拿成名。二十歲時，他是一個知識分子。出生於古巴，受教育於美國──在拉丁美洲上流社會子弟所喜歡的南方軍事學院──馬斯法拉於二十一歲畢業於哈瓦拿大學法律學院。像許多的青年知識分子，馬斯法拉傾向共產主義。卅年代西班牙內戰期間，馬斯法拉從學校逃赴西班牙，參加國際軍為來福槍手。幾個月後，他左腳受了傷，留醫於馬德里附近的一間陸軍醫院，六個月後，才能夠用撐架來走路。共產黨不再派他到軍隊去，祇派他在它的政治督察處工作。在作戰時，馬斯法拉表現兇悍，現在作為一個黨執行者，他發展了殘忍的狡猾。沒有人知道他在三十年代最後幾年旅行甚麼地方，以及他在史達林的共產黨國際的地下世界做些甚麼。但一個法國共產黨華爾明付經說過，他在歐洲的某一地方。

在第二次世界大戰期間，馬斯法拉再度在哈瓦拿出現。他仍是一個共產黨員，但他的腳逐漸康復。四十年代的一個朋友憶述：「當馬斯法拉走路開始恢復正常，他似乎一起拋棄他的共產黨瘋狂和他的撐架。」但是，雖然他對馬克斯主義的熱誠消失，他對暴力的嗜好似乎」。他也是富有的，以及數以千計的婦女的性偶像。

一九五八年，哈瓦拿出現血潮，好日子消逝了，黃金逃往海外。馬斯法拉和他的「老虎」們在戰爭前線，遭受加斯特羅的陸續擴充叛軍的武裝游擊隊挑戰。估計這一年有三百具屍體被發現於哈瓦拿街頭。婦女也受同樣的待遇，那些被疑參加叛軍活動的女孩子，被那些穿着制服，拿着機關槍和手榴彈的在街頭巡邏的「老虎」們，拘禁於「秘密房屋」。

談及那些恐怖日子，馬斯法拉今天祇說：

「那就是殺人或被殺。我們不求饒，也不饒任何人。」雖然這種評語不是對巴第斯達政府末期的痛苦的解釋或形容，它有真實成份。陸續推進的加斯特羅部隊射殺每一個被疑為「老虎」的人，估計殺死了四百多「老虎」和「老虎」同情者。在「老虎」老巢的聖地牙哥，加斯特羅的兄弟雷爾，用開山機挖掘一條長坑，把那些被機關槍掃射的屍體推下坑裏，鋪滿為止。

夠奇怪的，加斯特羅的大屠殺或許拯救了馬斯法拉的生命。他於加斯特羅奪取了政權後幾天，於一九五九年一月五日，乘奧洛根二號船抵達西礁。船上人員──馬斯法拉，他扣留的保鑣，以及一個古巴海軍上將──被移民局扣留，船上被嚴密搜查。謠傳馬斯法拉在船上藏有一百萬美元的大額美鈔。祇搜獲八萬美元──以及因為新成立的加斯特羅政府要求引渡──華盛頓想着把馬斯法拉押返哈瓦拿。但這似乎對嫌疑人物不公平，移民局終於[illegible]一九五九年三月在邁阿密[illegible]馬斯法拉。幾個星期內，他組織了一個武裝部隊，名叫「揚基老虎」。由於馬斯法拉的人，半數是美國公民。由於[illegible]加斯特羅的難民熱烈捐款，馬斯法拉在西南邁阿密成立了總部，並向古巴宣戰。他採用轟炸戰術。他的傭兵機師駕駛各型的飛機，從南佛羅里達的小機場起飛，到古巴海岸投擲燒夷彈。因為許多蔗園發生大火，加斯特羅估道這些襲擊是美國政府部署的，大壞血汚的謀殺，以至哈瓦拿與華盛頓的緊張和敵對逐日加深，而那知是馬斯法拉所想造成的。一九五九年多，他派他的右先鋒燕迪奧率領四十五人，其中最低限度有三個美國人，乘電船至古巴登陸，奪取橋頭堡，以進行游擊戰。但一個內應出賣了他們，加斯特羅的軍隊包圍他們，射殺了他們二十人，包括那三名美國派顧兵。支持登陸部隊的那架飛機也被擊落，沉於海底。

後來，馬斯法拉重組一隊打手，但被中央情報局勸告不要幹襲擊古巴的勾當。不過，一打以上的發生亂事的國家邀請他幫忙。六十年代初期，一小隊「老虎」被邀到了瓜地瑪拉，幫助當地政府應付共產黨。其他的馬斯法拉人員出現於聖地牙哥，海地，尼加拉瓜，甚至遠達的巴拉圭。但他們不是時常都受歡迎，有時會被驅逐離境。近年來，剛果，葡萄牙及比亞法拉的僱傭兵，也有些是馬斯法拉的「老虎」。

如果不是因為美國國務院接到牢打國家關於他的非法活動的申訴，美國海關指摘他偷運違禁品，以及總統的顧問鮑德立促請白宮通緝他，馬斯法拉或許早已把他的指揮部遷移到[illegible]西維爾或加坦加。[illegible]一九六九年一月三日，馬斯[illegible]約一百「老虎」在佛羅里達被拘捕，並被搜獲大批武器。馬斯法拉終被判入獄四年。不過，在邁阿密，「老虎」們仍經常每週集會一次。在不穩定的時代，他們深信「老虎」將會捲土重來。

娛樂

台灣五部影片參展
四部屬於甄珍
時裝古裝打鬥出齊

本報駐台記者司馬芬

[illegible]，大家原先以為她僅有一部「落鷹峽」參加亞展，結果經文化局審查通過的五部劇情片中，她竟佔了四部，不管未來逐鹿亞展影后成敗如何，在台灣電影史上，一位影星能同時有四部影片參展，可說前所未有，這對甄珍的從影史言，確是一件值得驕傲的事。

文化局通過准予參加的五部劇情片是：㊀「落鷹峽」，中影出品，甄珍、楊群主演，丁善璽導演，張法鶴編劇。㊁「老爺酒店」，萬聲出品，甄珍、柯俊雄主演，白景瑞導演，張永祥編劇。㊂「母與女」，大衆出品，甄珍、李湘、柯俊雄、王戎、張美瑤主演，孫陽編劇，李行導演。㊃「提案」，中製出品，甄珍、王引、謝賢主演，李翰祥編導。㊄「尋母十七年」，台聯出品，恬妮、岳陽、湯志偉主演，梁哲夫導演。

國內各公司這次提片申請參加的，極為踴躍，約有十餘部影片，經過文化局聘請專家逐一評審，始選出這五部，出人意料，五部之中，「小淘氣」竟佔了四部。

四片甄珍既為女主角，很明顯，這四家公司都會提名她逐鹿亞展影后，申請表落到影評人手中時，當也會使影評人感到奇怪的事。

在上述四片中，「小淘氣」的表演，均極突出，有時裝與古裝，以及動作打鬥，有的曾經映出，有的剛剛殺青。問她那一部演得比較好，她俏皮的說，都好。能夠通過參展，當屬佳片，不過也非她個人功勞，成就是屬於大家的。

以本屆亞展情形推測，逐鹿影后的熱門地區將是台灣與香港，香港當然以邵氏出品為主，今期邵氏捧誰，國內影界都屬關注，甄珍唯一勁敵或將是邵氏明星。甄珍的銀色事業，已到頂峰，可說紅得不能再紅，此時此際台灣影界捧她逐鹿影后，可說恰到好處，如能中選，將是錦上添花。

密鑼緊鼓

[illegible]的最佳選擇

[illegible]，最近表示對電影感到失望，[illegible]，將赴美國作一位[illegible]。這是[illegible]的選擇，最高的享受。

台片五部，參加亞展

台方已選定五部電影參加本屆亞洲影展，為「提案」、「落鷹峽」、「尋母十七年」、「老爺酒店」及「母與女」。此五部均為邵氏代理本港映權。

除「母與女」已經在港上映過外，其餘四部，港人士將可先睹為快了。

人類歷史，女人導演

莎莉麥蓮，首次執導演筒。她表示並非僅入男人世界。

一部人類歷史，似乎都是由女人導演的。

飾演修女的胡燕妮

抒情電影有新意
同命鴛鴦感人深

義大利製片家甸奴羅倫蒂斯自從創立了自己的電影王國之後，專拍成本重的大製作，在國際影壇具有一定的影響力。但到最近幾年，由於電影圈大鬧不景氣，專拍大片的羅倫蒂斯也面臨經濟崩潰的威脅。因此，這位影壇巨匠，也免不了適應潮流，拍一些成本低，但能迎合時代影迷口味的奇情片，「同命鴛鴦」就是這一類。

「同命鴛鴦」有一個簡單而動人的故事，描述一對年青男女至死不渝的愛情，由「新占士甸」基度化鍾士及瑞典玉女屁雅狄芝瑪携手主演，雷納度卡士特尼執導。基度化鍾士具有時下美國叛逆青年的獨特氣質，由他飾演一個誤入歧途，一失足成千古恨的青年，不作第二人[illegible]。屁雅狄芝瑪[illegible]，而她更有清[illegible]，飾演愛情至上的少女，的確令人一[illegible]目。至於建築師出身的導演雷納度卡士特尼，[illegible]，畫面富美感，令人在欣賞電影的時候，有置身於詩情畫意的環境中，至於他對劇情推段的處理，營造緊張氣氛等方面，亦有一套獨到的工夫。

性愛和暴力電影看得太多的今天，能夠看到一部像「同命鴛鴦」這般純情而清新的[illegible]克影片，別有一番滋味。「同」片在世界各地公映時，均大收旺台，與論好評如潮，[illegible]在本港也受影迷大衆歡迎的。

奇連伊士活
面臨大難關

「唯大英雄能好色」「是真豪傑自多情」是我國的名句。義大利的西部片製作者也許不懂得那真義，所以奇連伊士活在義大利主演的幾部獨行俠影片，都沒有正式女主角，更談不到甚麼愛情鏡頭。但好萊塢的製片家想法便不同。「獨行俠千里送貞娘」竟用到莎莉麥蓮來擔任女主角。在電影國際公司發行的最新影片「獨行俠勇闖美人關」裡，更動用到一群女星來合演，形成了一座堅壘森嚴，易入難出的美人關。

第一女主角是謝拉婷貝芝，飾演一個年紀較大的瑪花。謝拉婷的真實年紀并不大，但她很喜歡飾演年紀大的女人，據她說在十八歲時演戲，已經開始飾演老婦人。她曾在三部影片裡先後被提名競選最佳女配角金像獎，其中「戰鼓笳聲」一片獲獎，她在那三部片裡都飾演年紀較大的女人。

第二女主角是綺年玉貌的伊莉莎白芙曼，她的成名是非常罕見的，因為她在百老滙舞台演出一齣非常失敗的戲叫「城堡在沉淪」，大家[illegible]出來」，但那齣戲雖失敗，她個人卻成功，她在更衣室裡還未卸去化裝，即有製片家等着要和她簽約，結果她和謝[illegible]還演出一[illegible]。

第三個是[illegible]佐安夏莉絲，[illegible]一名法[illegible]丹妮[illegible]

浪子與修女試片
下週一招待各界

為圈內外人士所重視的「浪子與修女」，定于五月三日，在大會堂試映一場，招待港九各界人士，這包括電影界、新聞界、文化界、電視界、與天主教、社會賢達等。

這套給電影檢查處視為問題片的「浪子與修女」，所以安排於大會堂試映招待，主要原因，該片編導羅馬，與及該公司老闆黃明，希望收集各界人士意見，以作進一步的參考，如何去處理這套片，以待徹底解決辦法，甚至對日後的出品，也有所幫助。

這部改編自羅馬自己小說「十字架下的戀情」片，不管是編、導、演的處理，與及劇中人每一個角色，都是使人稱讚的。

整套戲的主要演員，是有胡燕妮、鄧光榮、狄娜、黃莎莉、江龍、林靜、伊雷等，扮演修女的是胡燕妮，飾演浪子的是鄧光榮，扮演風塵女子的是狄娜，黃莎莉所飾演的是無知飛女，代表阿飛的是伊雷，可以說每個人所演的角色，都揮舒自如，因此，每一位的演出，都有相當水準。

神探黑金剛
懸疑氣氛佳

·風·

＊＊＊被稱為「月黑風高殺人夜」姊妹作的「神探黑金剛」，雖說是一部新型影片，而戲劇本身也不俗，可是論成績，後者殺多有前者七成的功力。

卡士仍然以黑人影帝薛尼波達擔綱，對手卻少了一個洛史泰加，而換上較遜的「千面人」馬田蘭杜。

「神」片也是一部偵探懸疑作品，一開始描寫一個艷女在公寓中被殺，薛尼波達飾演這個神探，根據蛛絲馬跡，把幾個嫌疑人犯的資料掌握在手中，結果憑他敏銳的觸覺，洞明的觀察力，使真兇無所遁形。

這類影片，懸疑氣氛的把握是決定成功一個重要因素。本片在這方面可說有一定的成就，但說到劇情緊湊方面，則實嫌不足，可以說也有相當冷場，例如神探家居生活與及他訓導兒子的方法等，雖然這些與整個劇情無關的東西，看來也不致於令人太乏味。

演出方面，薛尼波達擁有很多影迷，而他表現的身手也不錯，值得捧場。但本片有一個缺點是人物性格的刻劃不夠鮮明，例如疑兇馬田蘭杜，本來是個牧師，是群衆的精神領袖，卻又與公寓的單身女客有染，像這樣帶着曖昧的性格的重要人物，片中卻很少加以利用而作細緻的刻劃，反而去描寫神探兩個小兒女的爭執。

＊＊＊＊ 不可不看　＊＊＊ 值得一看　＊＊ 可以一看　＊ 不必看

女星私記
胡茵茵有發展

·白佩·

有說，胡茵茵已經離開國泰，進了「長江」，是否屬實，尚成疑問，原因「長江」所開的戲，目前沒有她，何況，國泰到目前為止，也沒有宣佈與這位女星解了約。

話雖如此，胡茵茵向外發展，這是事實，可能會在下月，便應麥中平之邀，拍一套與白鷹、唐菁、鄧光榮等主演的武俠片「血門」。

眼看國泰的形勢大變，除非無意再在電影圈發展，否則，必定會千方百計求出路，譚伊俐跑去麗片登台，張斌、劉丹轉投邵氏，胡茵茵也算是國泰近期所捧出的影星，當然希望有出路。

是日也──

說來也許有人不相信，但這是無可否認的事實，胡茵茵受圈中人所重視的，並不是拍國泰的片，而是拍「滋成」那部「卅六殺手」。

原因她在該片中，不但有機會顯身手，更且，和她配戲的有喬莊、白鷹、朱牧、[illegible]、[illegible]等一流演員，使她更突出，於是，圈中人認為，胡茵茵也是一位有分量的演員。

的確，我曾看過這套「卅六殺手」，對於胡茵茵在該片的演出，是使人刮目相看，劇本角色的好壞，對一個演員的前途，是有很大影響的。

今日電影

利舞台	同命鴛鴦	(西)	(未許)
豪華	烏龍瘋狂大轟炸	(西)	(未許)
樂聲	刀不留人	(國)	(未許)
京華	神探黑金剛	(西)	＊＊＊
東方	鐵血將軍巴頓	(西)	(重映)
紐約	愛愛愛	(西)	(未許)
京都	辣手情狂	(西)	(未許)
新都	雙槍王八妹	(國)	(未許)
總統	雌雄大盜	(西)	(重映)
麗都	薛剛大鬧花燈	(國)	(未許)
娛樂	大決鬥	(國)	＊＊
皇后	刀不留人	(國)	(未許)
恒星	痴女幽魂	(西)	(未許)
東城	撈女百態	(西)	(未許)

在「辣手情狂」中姬絲汀娜雅露的犧牲色相鏡頭

子母刀頭

高景生著　丹青圖

第八回：刀劍恩仇清不了　江山萬賊斷離明

小明朗道：「先祖鄭國公殉命，吳三桂罪大惡極，人人皆得而誅之。家仰玉山道人是忠義之後，令尊翁金刀大俠韓起鳳名震江南，以身殉國。令尊堂玉京道人隱跡江湖，暗扶明室。這都由沙伯伯對小蘂說過了。為了小蘂的事，你們捨身賣命，義薄雲天，小蘂不知怎樣圖報才好。這時小蘂祇有兩宗心事未了，一是吳賊三桂未死，先祖遺命還未完成；二是你的大恩未報。祇不知你對吳三桂的事有甚麼訓諭？」

這番話是屈膝跪地說的。他要跪在玉山道人面前，就在她耳邊說話，才可使她聽得清楚。

玉山道人兩隻眼珠子閃動了幾下，一種靈光由裏布的空隙裡射出。靈光裡面似乎也有表情，但許久仍未能回答一句話。

小明看到這個樣子，不覺低聲飲泣，獄俠也一齊下淚。

小明所以要哭，是因想到這位天仙似的美人，竟被火燒到不成人形，眼中那一線靈光便是代表了整個美麗的靈魂和軀殼。一接觸到這種靈光，就不由不感動到流淚。

獄俠却因小明剛才那番話說的十分得體，連帶想起鄭國公一生苦鬥的事蹟，也非陪着流淚不可。

大家都知道，玉山道人是陳圓圓的愛徒。陳圓圓嫁了吳三桂，被天下人視作紅顏禍水，其實寃枉得很。她晚年遁入道門，蓮心自苦，祇玉山道人最知道她的心事。玉山道人主張不要殺吳三桂，也是受了她的影響。此時和小明雖屬生死與共的同道中人，但也各有立場，意見不一。所以，他們兩人這一刻相對談話，該看作派相反的意見最後一次判定。

玉山道人終於開口答話，先是幽幽一歎，然後說道：「小哥兒，坐下來吧！坐在我身邊，待我和你好好談一會兒。你是鄭國公的好孫兒，我是為你而來的啊！我的父親母親，和你的祖父都是一條線上的。為了反清抗滿，甚麼苦頭都吃够了！」

她的聲音很清很弱，歇了又是一歎，無限悲和淒婉之中却透露出極為堅强的意志。

小明自然覺得她是一個好姐姐，便坐在她身邊，噙着眼淚道：「是的，我們是一條線上的。」

玉山道人續道：「還有我師父，當然也是一條線上的人！誰都知她和吳賊三桂是甚麼關係的了。吳三桂該死，難道她不知道？如要殺吳三桂，當然是她最容易下手。這實是方便不過的啊！」（三〇九）

三〇九

旋渦

黃思騁

莫大衛表現出沒有耐性的樣子，他站起身來，氣咻咻地說道：「我不能任由你宰割，姘分，我可以請法庭仲裁，到時你或者祇能得到一兩百塊錢一月的米飯錢。」

「嘿，除非你是法官！」

「香港有許多成例的，有的離婚婦人每月祇能領得三、五十元，有時還要執法的機關去催討呢！」

「我不是那種女人，你要放明白些啊。」

「法官不會優待你的，不信我們就試試吧！」

「我倒想知道你能不能把我嚇倒。」

他們像這樣爭吵起來時，兩個人都變得十分激動。莫大琛在一邊看了說：「你們都想解決問題，而不是意氣之爭吧？」王姸芬說：「我是不由人隨便欺侮的。」

「你有辦法儘管拿出來好了。」

「哥，我想我們還是走吧，同她談不出甚麼名堂來的。」

「祇要你能答應我的條件，事情當然可以解決。」

「你要甚麼條件？」

「很簡單，照前幾天的協定辦。」

「我已經依照協定答應你了。」

「有一點出入。」

「甚麼出入？」

「我要求你把每個月兩千五百塊錢的月規費，照十年計算，一次付給我。」

「要我一次過給你三十萬塊錢，我加房子和別的費用？」

「你有錢，我為甚麼不要？」

莫大衛正要說話，他的兄長擺了擺手，說道：「不用爭了，我知道不會有結果的。」

莫大衛由於過份激動的緣故，臉色發白。王姸芬看了臘笑道：「看你的樣子，恨不得召幾個打手來。」

「我遲早會打你！」

王姸芬嗍弄地說道：「你試試吧，看看是個甚麼結果。」

莫大衛要想趕過去，但被他的哥哥擋住了。（四九）

市聲

香城風光

上湯文武

盟機夜襲

這雖然是一種虛偽行為，但也是小孩對先人尊敬的一種心事，表示把先人「厚葬」了。

沈秀石下葬那天，就祇有小慧母女和杏梅、胡畔幾個人，隨着抬「四塊牛」棺木的仵工上山，情況非常冷落淒慘。

香港，早就成了孤島、死市，在死市中，連死了人也幾乎聽不到哭聲了，因為在這個時候，一般人都感覺到「生無可戀」，死了又有甚麼問題，而且有時還覺得死了比活着更好。

就以沈秀石來說，這幾年來的生活煎熬，病魔苦纏，使他的精神肉體都感覺痛苦萬分，一旦死了，倒是個大解脫。

在香港人都感到絕望的當兒，有一種巨響，激動了他們的情緒，帶給他們一種希望。這巨響就是盟機的地毯式轟炸聲。

有一晚，灣仔居民都在夢中，突被隆然巨響驚醒，跟着聽到沉重的軋軋機聲，許多人聽得美軍的飛機又來轟炸了。

飛機轟炸，這是極危險的事。因為它可以把整座樓宇摧毀，碎片四射，說不定，機師為了威脅地面的高射槍炮，會掃射機關槍，這樣一來，居民受傷的機會更大了。但是，灣仔居民聽聞炸彈爆炸的巨響後，紛紛起來，有的跑出騎樓觀看，有的還跑下街上仰望。

這時，洛克道烈燄冲天，上空的美機還在盤旋，那軋軋的聲音，像一個巨人在尖端虎嘯，像是警告敵人，也像是傳來佳音。不久，一陣尖銳的聲音，劃破黑夜的沉寂，跟着，又發出轟然音響，原來，美機又俯衝轟炸，而且再投下燃燒彈，火舌向天空直冒。

初時，居民還不知道被炸的地點是那裡，還有點憂慮，後來曉得洛克道日本人住宅區被炸，情不自禁的內心發出微笑，有的還歡呼：「好呀，好呀！」

被炸的洛克道與軒尼詩道的東洋料理，僅隔一條馬路，下彈的時候，谷家山的店子窗門也嘭嘭作響，椅子也震跌了。那些在店裡買醉的日本人豕突狼奔，忙找地方躲避，家山也着人跑到修頓球場去，後來，發覺陳子良、杏梅還晏然坐在椅上，談笑自若，家山訝然的問：「你們兩位為甚麼還不走？」（一〇八）

百一姐

東方明珠　傑克

三〇：她要說的是正經話，不能笑，一笑便破壞了氣氛。

百一姐見調笑得申純够了，再往下說，怕他受不了，反問道：

「你問我因何嘆息，且猜猜。」

「莫非深閨寂寞，借這一聲嘆息來抒發幽情？」申純答。

「自粗知人事，便在閨中寂寞慣了，不是。」

「又莫非因為多感，對花寄慨？」

百一姐臉紅紅地答：「更不是。」

「可難猜了，不如百一姐自己揭破了這個謎。」

百一姐又微嘆道：「就因你那首牡丹詩，引起了我的感慨！」

「真的嗎？」

申純日夜焦念的，就為了那首詩，祇當做得太惡劣，值不得她一提。如今忽然提及，雖不知她的評語是好是壞，即使那一聲嘆息的動機純粹為了他不通而嘆，也覺得可喜，好壞都是個反應。

「你不該做那首詩！」

「我原不想做，」申純惶恐地，「妳要我做，不得不信口亂吟，自知見不得人，可是妳要我做的呀！」

那口吻，像孩子做錯了事討饒，却又推諉大人不該叫他做。

百一姐見他可憐巴巴的，想笑，勉强忍住，她要說的是正經話，不能笑，一笑便破壞了氣氛。

「我沒說你的詩做得不好，好不好，沒關係，我祇說你不該說那些短氣的話！」

「怎麼短氣？我自己也不知道。」

「三哥英年有為，前途似錦，怎的做出，何須出岫方為雨，那類詩句呢？你應該矢志功名，如雲中龍霖雨蒼生才是。」

「我？原來百一姐見責的為此。」

「你認為不對嗎？」

「不對！」申純平時跟她談話，一向依順，忽然直說她不對，還是第一次，頗感驚訝。申純接着說：

「甚麼功名不功名？亂世功名，一錢不值。請看本朝的當權太師，奸而不雄，祇知竊位賣國，引用宵小，大宋天下，不久便亡在此輩手上了！我雖無德無才，還不致不肖到跟他們分擔亡國的罪惡！」

山人物

海天浴奇玉

周敦儒

廣州市光孝寺，水池中會發現片石，由波斯商人剖開，係一巨玉，宛然如海天浴日圖。

廣州市光孝寺，蕭梁時古剎也。寺後有一大花園，樹石亭臺，花木扶疏，迴廊曲沼，頗饒幽趣。相傳為南漢主劉龑避暑之所。寺內香火甚盛，由於寺僧歷有修葺之故，雖已數百年，寺內一切建築，尚未頹敝。

明朝萬歷年間，有孝廉梁某者，為宰相文康公儲之曾孫，嘗讀書其中。晚間，梁讀書窗下，倦而掩卷，對窗凝視，忽見花園水池中，紅光燄燄發出，初以為晚霞反照，惟深黑深夜，紅光依然，出而細視，則不見何物，如是者半月矣。

一日，梁偶洗硯於池，忽一魚躍於前，驚而覆硯於池中，因命童子下池覓之。覓硯同時，撈得片石，長三尺，厚五寸有奇，闊二尺，兩面俱極光滑，色微青而質溫潤，叩之冷然。

梁喜甚，携回書室，承以短几，用習擘窠大字。倏後，池中不復有光，梁心知此石為寶物。

歲暮，梁携石歸家，置諸書室，作古玩觀賞。年餘，忽一洋行主人，率一波斯人來，竭問其故。洋行主人則指波斯人曰：「彼大西洋國人也，善識珍奇。近見舍宅寶氣上騰，知有異物，特來一謁耳。」梁問是何寶氣，答以玉光。梁性故豁達，遂出所藏諸玉器示之。西洋人俱云非是。梁復以先朝賜物命觀，亦皆搖首。

梁書室中有玉砵，因引彼等入室辨之，而此石適陳於側。西洋人見而大喜，共撫摩欷賞者久之，謂主人曰：「即此石是矣。」並問梁是否願出售。梁素饒於貲，且知其為異物，固不肯賣。西洋人曰：「此璞也，中有奇玉，若肯全售，當以萬金易之，否則我願出剖鑿工之值，分我一片，而酬以三千金如何？」梁稍思索，即允許之。同主人與之立約：右分為三，果得其一，而西洋人得其二。

逐堝工就梁所解之。西洋人日來指示，去其石皮，玉質出焉，勻其厚處而解之三份，三巨玉現之，視則宛然一海天浴日圖，日殷紅而水深碧，波濤澎湃，具浩瀚無涯之勢，近上處色漸白，乃羊脂玉也，西洋人大喜，付三千金，携玉回國，獻之國王，當受無上賞矣。果如約，付金持玉而去。

而梁以居中一片，用紫檀鑲之為案屏，景狀兩面相同，如神筆繪畫，一幅美麗旭日圖，有紅日東升，碧海翻浪之景像，觀者莫不賞為希世之珍寶。

後聞於鎮守大瑠，遂出四千金易之，以充貢獻王上。梁猶戀戀不肯舍，惟怯於權勢，始勉强售之。其旁兩片，至清初猶存，睇平南王尚之信率兵圍其宅，指名勒取去，未幾，之信以謀逆賜死，全家北徙，此玉不知所踪矣。

半靜寂地帶

丹尼

街坊研究會與街坊協進會，有捐除意見，合而為一之意。並一致請當局撥地興建不牟利殯儀館。

把名位之爭，意見之爭首先埋葬吧。

× × ×

砍破樹窗搶刧事件屢有發生，警方促請各行商店，採用防盜玻璃。

如能再裝上防盜鐵閘，自可確保安全。

× × ×

台灣火車廂裡，常出現身穿白衣，上書「我是罪人」字樣的傳教士，路局認為妨害旅客安寧，予以取締。

既屬「罪人」而通街走，警察對這諷刺，自然是受不了的。

風絮

萍雨

立聲嗎？

他晚上一直不回來，我出去做事，他緊張過一陣子，過後就祇用他慣有的那種嘲諷和冷淡的神情好玩地盯住我。

我就是那種失去了飛的本能的鳥兒。

我也想過：我這種象徵式的反抗，根本是多餘，他絕對不會向我屈服，因為他愛他自己，遠遠超過愛我。

如果他真愛我，我那次自殺，他就應該悔悟了；我以死來抗議還不能使他作抉擇。那麼，我的出走、我的沉默反抗，又算得甚麼？

感情與錢相比，甚至生命與錢相比，在有些人眼中，都是那麼的沒有價值，我還有甚麼話好說？

既然飛不起來，還是安安分分吧！我相信命運，我相信我逃不出那個愈來愈小的框框。

二十五、

六月，徐先生來了一封信，給我帶來了一個新的希望。

「我替妳想過，」他說：「妳的健康，暫時還不適宜到外間工作，尤其是時間長而繁重的工作。木然，妳可以到學校去教書。所以，我建議妳做點輕鬆的、妳又覺得有興趣的事情。替我的報紙寫一點稿子怎麼樣？妳可以每天寫一兩千字，利用空閒的時間寫，不為甚麼，祇是賺一點零用錢，同時更使妳的精神有所寄託。在目前來說，妳祇能這樣，我也祇能這樣為妳安排。等妳身子好了，路就寬了。記住：健康就是本錢！……」

那封信使我高興極了，我一直喜歡文學，也喜歡寫點自己想寫的東西，但是沒法子找到園地發表。過去他那份雜誌是月刊，不可能每期都登我的稿子，即使每期都登，稿費也可不過是幾十塊錢。

現在可不同了，每天可以登一千字，每個月我就有三百塊錢稿費。這個數目，即使我在當中學教員那個時期，也沒賺到過。

我馬上給他回信，也馬上就動筆寫稿，寫我熟悉的人，寫我熟悉的事，寫我心裡想說的話，那種快樂，簡直無法形容。

到了月底，我收到他從星加坡寄來的三百塊錢支票，我捧着它，呆了半天，又想哭，又想笑。（一〇八六）

・發酬通告・

本報三月份下半月稿酬，請到經理部收取為荷。

編輯部啓

匿名信

法姬・斯汀著　以而譯作

四零：第四宗命案發生了

這時，古慧莉、包美心和丁芙蓉突然起座離開，也許他們是到洗手間去。

招思定從衣袋裡，取出一封信來，他對許世培說：「這是我在馬來西亞時，我哥哥給我的信，請你看看，你就明白古慧莉和我哥哥及嫂嫂間的關係。」

「……你嫂嫂的病仍無起色。古慧莉小姐在我們家裡的一般料理，顯然是可感而大有必要的。尤其是你嫂嫂，以久病之身，得到一位熱心的人照料。……」

招思定說：「祇這幾句話，你就明白我哥哥對古小姐如何好感了。使我難明的，就是我哥哥過去後，我嫂嫂竟立刻把她辭退，究竟是為了甚麼呢？」

「病人的心理，可能有些不正常……」

這時，三位小姐已回到客廳，他們就終止了這個話題。

× × ×

第四宗謀殺案，終於一如A.B.C來信所說，如期在丁地區發生了。發生的地點，不是馬場而是一間電影院。謀殺的手法，是用刀刺死，這是和過去三宗唯一不同的地方。屍旁同樣留下一本鐵路指南。

現在，朱士龍督察，正全神在聆聽着一個名叫邱士本男子激動的陳述。這個男子，是唯一的目擊證人。

「行兇的人，可能是我的鄰座，而他曾在我面前踹蹓行過。後來，他挨向前面的座位，前面座位的一個人就倒在地下了，」邱士本說。

「你可看到他的動作，或聽到死者呼喊聲嗎？」朱士龍問。

「電影院裡很黑，而我又全神看着銀幕，在我面前發生的事，事前我是全不注意的。」

「死者一點聲息都沒有嗎？」

「似乎聽到些微呻吟聲。但戲已經完場，在我鄰座的人，就施施然離去。我是讓他經過我面前，我才起坐的，」邱士本說。

過時夢

第三十四回　密室定謀　明堂頒詔　引狼同門虎　拒歡竟全集

葉劍英說道：「這個條件拍到陝北，自然會有一番爭執，又不知多少日子纔能決定，人家等得及嗎？」

周恩來說道：「這樣容易，就在電報上說明這是國民黨出的最高價錢，擺在我黨之前祇有兩條路，接受抑拒絕，沒有討價還價的餘地，所以不必來電要我們交涉，如果拒絕，大家馬上回陝北。」

鄧穎超惡狠狠瞪了一眼：「你這麼慌慌張張回陝北，窰洞還未住够嗎？」

葉劍英笑道：「鄧大姐，這次回到陝北，想住窰洞也住不久了。」

鄧穎超說道：「這樣說你們回去吧，我可是不回去了。」

周恩來笑道：「不要談你怎麼樣，我怎麼樣，還是該談我們的黨應該怎麼樣吧！」

葉劍英說道：「沒有別的辦法，祇有照你剛纔說的，拍一封電報去陝北，要他們急速回電，是否接受。」

潘漢年說道：「關於毛主席個人的問題，我是否可以告訴他，恐怕他在陝北發現這一問題根本未提到他，他會從中反對的。」

周恩來笑道：「他不會反對，老實說，我們高級幹部中間以他為最熱中，他辛苦了七、八年，就是等的這一天，好不容易有了一點眉目，他歡迎尚且來不及，怎敢反對。」

潘漢年見周恩來一定這樣說，不好再另提意見，當即擬好電稿，交給周恩來、葉劍英兩人看後，拍往陝北。

毛澤東在陝北日日盼望好消息，終日公事也無心處理，從早到晚在窰洞門前背着手，低着頭走來走去，有時搖頭，有時嘆氣。

賀士珍看見毛澤東簡直入了魔，有時勸道：「你不要這樣，富貴榮華都有一定的，强也强不來，再說老蔣既然准我們投降，總要給你一官半職，無論官大小，都比你在一師附小當主任要大得多。」

毛澤東嘆口氣：「此一時也，彼一時也，那時我在一師附小當主任，比起其他同事已經覺得高了，心裡覺得很舒服。今天我是中蘇區臨時主席，也是一國元首，如果國民黨政府給我一個太不像樣的官，我哪有臉見人。」

賀士珍驚得笑出來，說道：「甚麼話，你還自以為是國家元首，既然這樣就不應當向國民黨接洽投降，歷史上哪有投降的皇帝。」

活實操正好來到，聽到最後一句，插頭帆腦笑道：「士珍同志說的對，世豈有降天子哉，一千九百年前，公孫述就講過這個話了。」

毛澤東苦笑道：「林公，照你的說法，我祇有同國民黨幹到底了。」

活實操說道：「是又不然，我們並未向國民黨投降，祇是商談國共合作，這是平等的合作，難都不知斷。」

毛澤東說道：「我怕到了最後，不是合作，而是投降，祇是把我們併入了國民黨，怎麼辦！」

兩人正說着，張聞天脚步踉蹌，好似喝醉酒一樣走進來，說道：「恩來同志有電報來。」（一〇〇七）

播音電視節目

香港電台

時間	節目
六：〇〇	粵語新聞
七：〇〇	農民一週
七：一五	倫敦粵語新聞
八：〇〇	粵語新聞
八：一五	粵曲
九：〇〇	蔬菜價格報導
九：三〇	兒童節目
十：〇〇	空中論壇
十：四五	廣播劇
十一：一五	粵語新聞
十二：〇〇	電影原聲帶
一：〇〇	歐西曲點唱
一：三〇	粵語新聞
二：〇〇	專題探討
二：三〇	午間劇場
三：〇〇	粵語新聞
三：一五	笑林新記
四：〇〇	本台錄音粵曲
五：〇〇	交通情況
五：三〇	電影原聲帶
六：〇〇	粵語新聞
六：三〇	人海情潮
七：〇〇	新區生活
七：三〇	時事實錄
八：〇〇	新聞，喜劇
八：四五	龍翔劇選
九：〇〇	粵語新聞
九：四五	漁民天氣預告
九：四五	轉播倫敦新聞
十：〇〇	轉播歌唱節目
十：三〇	風虎雲龍集
十一：〇〇	時代曲
十一：三〇	天氣報告
十一：五七	粵語新聞

商業第一台

時間	節目
六：〇〇	新聞簡報
七：〇〇	新聞簡報
七：三〇	警方新聞撮要
八：〇〇	星期茶聚
九：〇〇	新聞簡報
十：〇〇	時代曲精華
十一：〇〇	天才聽衆天地
十二：〇〇	港九時事
十二：三〇	時代曲
一：〇〇	新聞，時代曲
一：三〇	粵曲
二：〇〇	星期趣劇
二：三〇	時代曲
三：〇〇	跳舞專曲
三：三〇	粵曲
四：〇〇	短篇喜劇
四：三〇	粵曲
五：〇〇	口琴講座
五：三〇	兒童樂園
六：〇〇	港九時事
六：三〇	藝壇千秋
七：〇〇	讀者文摘
七：三〇	歌聲滿人間
八：〇〇	新聞，時代曲
八：三〇	故事新篇
九：〇〇	新聞，時代曲
九：三〇	小說
十：〇〇	新聞，時代曲
十：一五	步步驚心
十一：〇〇	流行歌曲

商業第二台

時間	節目
六：〇〇	新聞簡報
七：〇〇	時代曲
七：三〇	新聞報告
八：〇〇	歐西歌曲
九：〇〇	升中信箱
十：〇〇	優勝者演奏會
十：三〇	歐西曲點唱
十一：〇〇	青年俱樂部
十二：〇〇	新聞，時代曲
十二：三〇	流行歌曲
一：〇〇	粵曲
二：〇〇	天氣報告
二：三〇	十六號唱片室
三：〇〇	時代曲
四：〇〇	粵曲
五：〇〇	時代曲學國語
六：〇〇	粵曲
七：〇〇	新聞報告
七：三〇	每場賽狗結果
八：〇〇	時代曲
九：〇〇	天氣報告
九：三〇	時代曲
十二：〇〇	時代曲

麗的銀台

時間	節目
七：〇〇	新聞報導
七：三〇	你的歌聲
八：〇〇	新聞報導
八：一〇	社會服務
九：〇〇	街市行情
九：三〇	粵語流行曲
九：四五	香港人

時間	節目
九：〇〇	粵曲點唱
十：〇〇	兒童廣播劇
十：三〇	歌唱入門
十一：〇〇	輕鬆的一小時
十二：〇〇	新聞報導
十二：一五	廣播劇
一：〇〇	時代曲點唱
一：三〇	社團粵曲演唱
二：〇〇	新聞趣談
三：〇〇	社會服務
三：三〇	喜事重重
四：〇〇	中學文選
四：一五	名曲欣賞
五：〇〇	短篇趣劇
五：三〇	學生問答
六：〇〇	人海萬花筒
七：〇〇	時事實錄
七：三〇	新聞報導
八：〇〇	各場賽狗結果
八：一五	幸運聽戶
八：三〇	聽衆點播小說
九：一五	轉播歌唱節目
十：〇〇	粵曲
十：四五	新聞報導
十一：〇〇	歌星特輯
十一：一五	新聞，繼續報告
十一：五七	告賽狗結果

麗的金台

時間	節目
七：〇〇	新聞報導
七：三〇	潮州談劇
八：〇〇	潮州音樂
八：三〇	潮州曲
九：〇〇	新聞報導
九：三〇	街市行情
十：〇〇	日日談
十：三〇	舞台春秋
十一：〇〇	全套潮劇
一：〇〇	上海滑稽
五：〇〇	新聞，時代曲
六：〇〇	社會服務
六：四五	潮劇學故
七：〇〇	潮語有獎節目
七：三〇	潮語傳奇故事
八：〇〇	新聞，時代曲
八：三〇	京劇點唱
九：〇〇	上海評彈
九：三〇	潮州曲
十：〇〇	新聞報導
十一：〇〇	潮州曲
十一：四五	國樂

麗的中文電視

時間	節目
九：〇〇	新聞報告
九：一五	麗的歌壇
九：四五	江湖怪傑
十：〇〇	星期歌舞特輯
十：三〇	聖光力電人
十一：〇〇	卡通片
十一：三〇	賽馬結果
十一：四五	新聞報告
十二：〇〇	專題片
十二：三〇	英國足球賽
一：〇〇	學以致用
一：三〇	卡通片
二：〇〇	新聞摘要
二：三〇	家庭烹飪
三：〇〇	快樂生辰
三：三〇	世界之窗
四：〇〇	專題片
五：〇〇	世界新聞
五：三〇	樂聲一小時
七：〇〇	繼續偵探
八：〇〇	男人世界
九：〇〇	今日新聞摘要
九：三〇	歌舞特輯
十一：〇〇	新聞透視
十二：〇〇	最後新聞及天氣報告

無綫電視翡翠台

時間	節目
七：三〇	卡通片
八：〇〇	專題長片
八：三〇	神偷諜影片集
九：〇〇	電視劇場
九：三〇	杏林雙傑片集
十：三〇	英語長片
十一：三〇	港聞一週
十二：〇〇	海德公園
二：〇〇	星球歷險記
三：〇〇	專題片
四：〇〇	西部鐵金剛
五：〇〇	一劍走天涯
六：〇〇	新聞報導
七：〇〇	青春火花片集
七：三〇	皆大歡喜
八：〇〇	群星之歌
九：〇〇	妙論人生
十：〇〇	新聞報導
十：一五	摔角比賽
十一：一五	香港足球大賽

今日來往班機

到港班機（星期日）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	下午一時十五分
泛美	曼谷	下午四時零五分
泛美	耶加達	下午九時廿分
泛美	三藩市東京	下午十時
西北	東京冲繩島	下午一時十五分
西北	西雅圖東京	下午九時四十分
環球	冲繩台北	正午十二時卅分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市關島	下午十時廿分
英航	倫敦印航曼谷	下午二時
英航	三藩市東京	下午七時卅五分
國泰	馬尼剌	上午十一時十五分
國泰	大阪台北	下午一時十五分
國泰	東京	下午一時五十分
國泰	東京台北	下午三時廿五分
國泰	星加坡曼谷	下午二時廿五分
國泰	馬尼剌	下午四時十分
國泰	西貢	下午八時十分
國泰	柏斯耶加達吉隆坡	下午八時卅分
國泰	漢城台北	下午九時五十五分
國泰	東京大阪台北	下午十時廿分
華航	台北	上午十時廿分
華航	星加坡	下午一時五十分
華航	東京大阪台北	下午三時卅五分
華航	台北	下午六時十分
華航	漢城台北	下午六時五十分
德航	曼谷德國	下午一時零五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時四十五分
法航	東京	下午三時
日航	東京台北	下午二時
日航	東京	中午十二時五十分
日航	耶加達星洲曼谷	下午四時四十分
日航	三藩市東京	下午二時卅分
日航	雪梨馬尼剌	上午八時十分
日航	倫敦曼谷	下午三時卅五分
日航	耶加達曼谷	下午三時五十五分
日航	東京台北	下午十時卅分
瑞航	東京	下午三時十五分
菲航	馬尼剌	上午十時四十分
菲航	馬尼剌	下午五時五十五分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午四時卅分
泰航	曼谷	下午九時卅分
印航	孟買新德里曼谷	上午九時五十分
印航	東京	下午八時卅分
馬航	星加坡亞庇	下午二時二十分
馬航	東京台北	下午二時五十分
馬航	星加坡	下午二時五十分
馬航	星加坡曼谷	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡曼谷	下午八時四十分
越航	東京台北	下午五時廿五分
印尼	東京	下午二時五十五分
東非	東非印度	下午五時十分
韓航	曼谷	下午十二時五十五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京羅省	下午五時
泛美	曼谷	下午十一時十五分
西北	東京西雅圖	下午二時十分
西北	漢城東京	下午二時卅分
環球	曼谷	下午十一時廿分
環球	曼谷	下午六時四十五分
環球	關島三藩市	中午十二時十五分
環球	冲繩三藩市	下午三時四十五分
英航	關島三藩市	中午十二時十五分
英航	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	正午十二時
國泰	台北漢城	下午十二時四十五分
國泰	曼谷星加坡耶加達	下午三時
國泰	西貢	下午三時
國泰	台北大阪	下午四時
國泰	東京	下午四時十五分
國泰	台北東京	下午四時四十五分
國泰	馬尼剌	下午九時卅分
加航	東京溫哥華	下午一時四十分
華航	台北漢城	上午八時
華航	台北東京舊金山	上午十一時廿五分
華航	台北	下午二時卅五分
華航	台北大阪東京	下午四時十五分
華航	星加坡	下午六時五十五分
德航	德國印度曼谷	上午八時卅分
德航	東京	下午一時五十分
法航	金邊巴黎	下午四時
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
日航	大阪東京	上午八時廿分
日航	台北東京	下午八時半
日航	東京	下午一時半
日航	台北東京	下午三時
日航	東京三藩市	下午五時五十分
日航	東京	下午四時廿五分
日航	東京	下午四時五十分
菲航	馬尼剌	下午二時
菲航	馬尼剌	下午六時四十分
瑞航	曼谷蘇黎世	下午四時零五分
泰航	曼谷	下午八時
泰航	曼谷	下午八時十五分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午一時廿五分
泰航	馬尼剌	下午八時十五分
泰航	西貢	下午四時十分
越航	曼谷檳城星加坡	上午十時三十分
馬航	吉隆坡星加坡	下午三時三十五分
馬航	台北東京	下午三時四十分
馬航	亞庇星加坡	下午三時四十五分
馬航	曼谷星加坡	下午三時五十五分
印航	東京	上午十時四十五分
印航	曼谷新德里孟買	下午九時十五分
東非	曼谷	下午五時
韓航	台北漢城	下午一時卅五分

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍為提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後截信時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（二日）（星期日）

空郵

地區	截郵時間
義大利、高棉、印尼	信件正午
民國、日本	信件正午
沙巴、汶萊	信件正午
馬來西亞、星加坡、沙撈越	信件正午
泰國	信件正午
美國、中南北美洲、夏威夷、墨西哥	信件正午
黎巴嫩、塞浦路斯、約但、叙利亞、蘇丹共和國	信件正午
菲律賓	信件下午五時
澳洲、菲濟島、新畿內亞	信件下午六時
紐西蘭	信件下午五時
西巴基斯坦、非洲、亞丁	信件下午六時
荷蘭、德國、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞	信件下午六時
英國、瑞士、法國	信件下午六時
南韓	信件下午六時
越南	信件下午六時
高棉	信件下午六時

平郵（休息）

明日（三日）（星期一）

空郵

地區	截郵時間
關島	信件正午
泰國、寮國、馬來西亞、印尼	包裹上午十一時；信件上午十時
沖繩島	包裹上午九時
星加坡、沙巴、汶萊、沙撈越	信件上午十一時；包裹正午
巴基斯坦（東）	包裹上午十時
日本	包裹上午九時；信件正午
毛里求斯、科威特	包裹上午十一時；信件下午一時
夏威夷	包裹正午；信件下午二時
錫蘭	包裹下午一時；信件下午三時
菲律賓	包裹下午二時；信件下午五時
尼日利亞、伊朗、德國、荷蘭、比利時、法國、瑞士、丹麥、挪威、瑞典、非洲	包裹下午四時；信件下午五時
紐西蘭	包裹下午五時；信件下午六時
義大利、巴基斯坦（西部）、英國、印度	信件下午五時；包裹下午四時
奧地利、羅德西亞	信件下午五時；包裹下午五時
澳洲	信件下午六時；包裹下午五時
菲濟島	信件下午六時；包裹下午六時
緬甸、黎巴嫩、塞浦路斯	信件下午六時；包裹下午六時
南越	信件下午六時；包裹下午五時
杜比亞	信件下午六時；包裹正午
加拿大、美國、中南北美洲	信件下午六時；包裹下午五時
西澳洲	信件正午；包裹上午十一時
馬來西亞、星加坡	信件下午五時；包裹下午四時

平郵

地區	截郵時間
日本、台灣、美國中部、南美	信件正午；包裹上午十一時

大陸澳門截信時間

地區	截郵時間
澳門	信件上午十時半；下午二時半；下午六時半
中國大陸	包裹下午六時；信件下午五時；包裹下午五時

刊登廣告　電話七三〇七〇八

婦女週刊

逢星期日出版 第十二期

矯正站姿有助儀容 欲要增高有賴運動

·偉偉·

挺直的身段，令人看起來有高貴的感覺。即使你本來屬於矮矮的，如能經常保持身體挺直，多少可以彌補矮細的缺陷，這裡要介紹的增高術就是針對女孩子所經常犯的毛病，持之有恒，可使你自己恢復自信心，不必強忍足部痛楚而仍硬穿三寸高跟鞋；與男朋友出外，也不必怕自己變成電燈柱旁的老鼠箱，而怪不好意思。

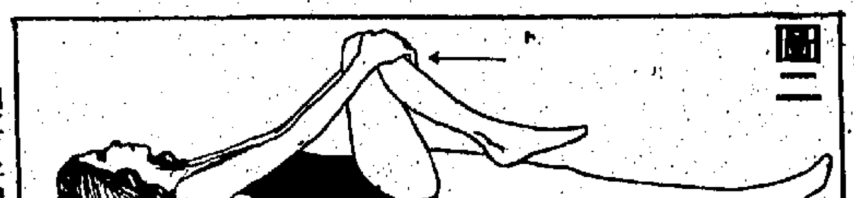
以下介紹的運動方法特別適合發育中的少女。一些成年女性如能注意自己的直立姿態，卻也能藉此矯正無形中損害了儀容的醜態。

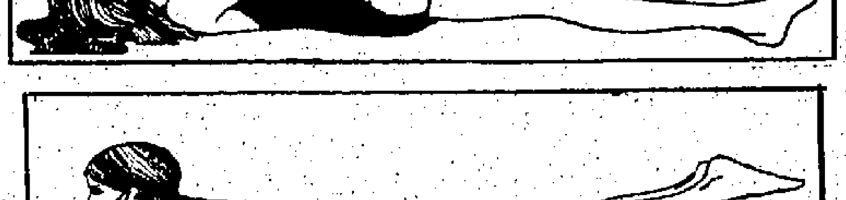
如果想收到理想的效果，那就得：㈠每日練習一小時；㈡有恒心地做；㈢依照各圖所示去做。在兩個月後，自然有理想效果，如果每日祇練習幾分鐘則相應地的效果減低。

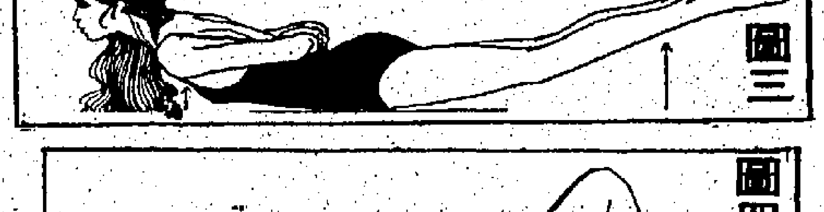
首先看清楚圖一少女的站立姿態，多麼難看！她的脊骨有三個彎曲的地方，頸骨向前彎，背部向後彎，而背部的脊骨卻又向前突出。這樣彎曲的背部，只是在數十萬年前人類祖先才會這樣如猿猴似的站着。但現代人類的脊骨已進化至脊骨十分爲挺直的了。這種退化了的脊椎骨，除了影響儀態美外，更因此而令到身段的高度打了折扣。

正如一條彎曲的電燈柱，比一條直的來得長一樣的理由，上述少女的脊骨如能挺直，必會令人感到更高和有更好的儀態。因爲人們的軀幹是有彈性的，祇要時常保持直站的姿勢，脊骨亦隨而「伸長」了。

圖一


圖二

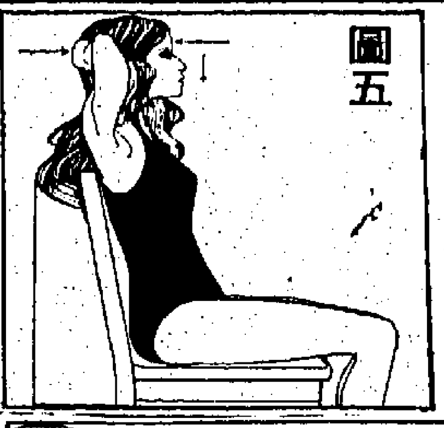

圖三

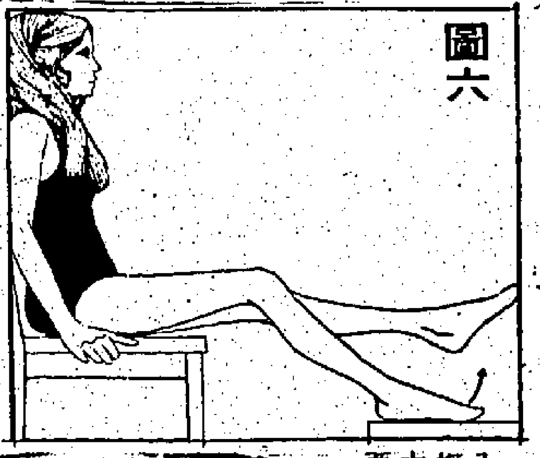

圖四

圖二：平躺在地上，雙手抱緊右膝，然後將膝部拉向胸部，數三下然後慢慢將膝部放平。左膝亦用同樣方法。但緊記：做此項運動時必需背部直臥和緊貼地上。

圖三：俯伏在地上，雙手屈向背後脹部，然後將頭部前胸及腿部盡量抬起，慢慢的放下，然後再重複幾次。

圖四：先平臥地上，雙腳曲起 雙膝緊貼。將腹部肌肉收緊，數三下，然後再重複數次。

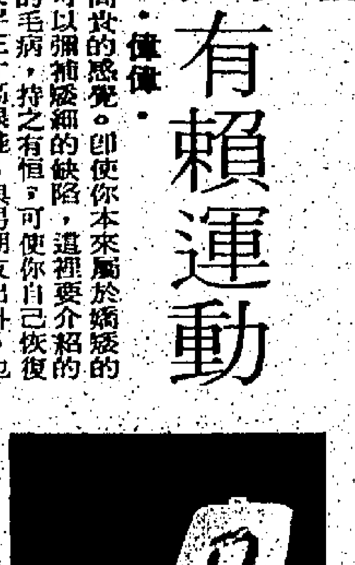

圖五


圖六

圖五：將雙手屈在腦後按着，然後慢慢的施力將頭部壓下，但頸部則用力抵抗着。

圖六：雙腿放在櫈上，膝部屈成約四十五度，慢慢的將一腿盡量伸直，數三下然後放下，到另一條膝亦做同樣的動作。在練習時，可加一些重物件在腳上，則收效更大。

產品極鮮 精品難求 鑽石翡翠略談


這串玉鍊值五十二萬餘，共有大小玉一百廿七顆

每位女仕們看見這些細小東西，無不衷心傾倒。男人對這些小東西，亦喜精密觀察，而愛好研究這些小東西的專家，更是有說不盡的話題，無窮的把玩和掩不住的眉飛色舞。這些「小東西」究竟是甚麼？就是那一顆顆爍眼的鑽石，翠綠的翡翠，花紋奇特的玉器，色調迷人的貨石了。在大會堂低座的珠寶玉石大集會，成爲近日交際場所中最熱門的話題。

珠寶玉石本來向是受人喜愛的，不過，像現時在大會堂這樣大規模展出的確是鮮有。對一般市民來說，能夠在短時間內認識各種不同的貴重首飾，除了大開眼界外，還可作一比較，從而增加對珠寶的認識。

所謂「物以罕爲貴」，所有珠寶玉石金飾等，都是由於產量不多而形成價高。不論那種名貴首飾，上乘貨品更是難求。當然，受歡迎的鑽石和翡翠就基於此因而價值高昂。除因產量少，其本身所蘊含的色彩及其他條件，自是有足以使其雖跨其他寶石、玉器和金飾之上。

鑽石一般人俗稱爲火鑽，或金剛鑽，是由鑽石的硬度爲十，爲所有已知礦物石中最硬的。同時鑽石對光線的折射率及色散率極強，如將光線射向鑽石，能將外光線不斷閃爍反射，其光芒四散，爲鑽石迷人之處。

在珠寶展覽會中，最爲名貴的鑽石爲一顆廿卡的全美鑽石，價值達二百五十萬元港幣（起碼是兩個頭獎大馬票的獎金加起才有希望購買）。所謂全美鑽石是指石內完全沒有瑕疵。鑽石原屬化學中的碳素，受自然界的強壓力而自行結晶而成。如果在結晶過程中有其他雜質滲入，鑽石便呈現花紋，這些花紋如果在切磨時可以避免的話，固然是最好，但如因避免瑕疵而影響鑽石本身的價值，就寧願讓細小的瑕疵存在。像附圖的鑽石鈪，像來也鑽石也相當多全部重量合計也有廿卡，但因均爲碎石成，故售價僅爲四萬餘元，比之一顆全美的廿卡鑽石，相差太遠。

事實在這次展覽會中，最搶人目的不是鑽石，而是翠綠欲滴的翡翠，因爲若干珍藏的翡翠根本是無法估價的。鑽石的價值還有可從其重量、色澤、瑕疵等每件而估出所值。惟是翡翠，則難下定論。本來最名貴的翡翠，應是「蘋果綠」色，但甚麼級才是「蘋果綠？」實在太抽象了。一般以爲濃綠的較名貴。

翡翠的硬度是六點五至七，屬於硬玉，比較上是難熔解。由於近年沒有出產，故價值一直暴漲，有位太太以前購得一隻玉戒爲十餘萬，但最近給人估價，僅高達七十餘萬，把她嚇了一跳。在大會堂的珠寶展覽會中，翡翠與鑽石分庭抗禮，兩顆未鑲的卵玉，大小約爲尾指頭那麼大，竟值二百萬，如再加上精巧鑲工，則與二百五十萬元亦相差不遠矣！

附圖的玉鍊亦屬難得的，渾圓耳又翠綠的玉珠共一百二十七顆，長八吋，價值爲五十二萬元，參觀的人均嘖嘖稱許，其難得處爲顆顆玉珠地渾圓而不見瑕疵。

碎石鑲成鑽石鈪值五萬餘元。

插花談 觀摩名家作品 學習裁插構圖

多觀摩別人的作品，對自己插花修養是大有裨益的。特別名家的作品，可以從中學習構圖，或者先模倣，然後自己才創作。

或者讀者會這樣說，有時一些所謂「名家」所插的作品，看起來也是亂糟糟的，我也會插。

這全是外行人的看法，內行人從一盤花裡，可以尋出插花者的喜愛和其風格，若一個人的作品沒有特色或代表的風格，那插花怎被譽爲藝術的一種？

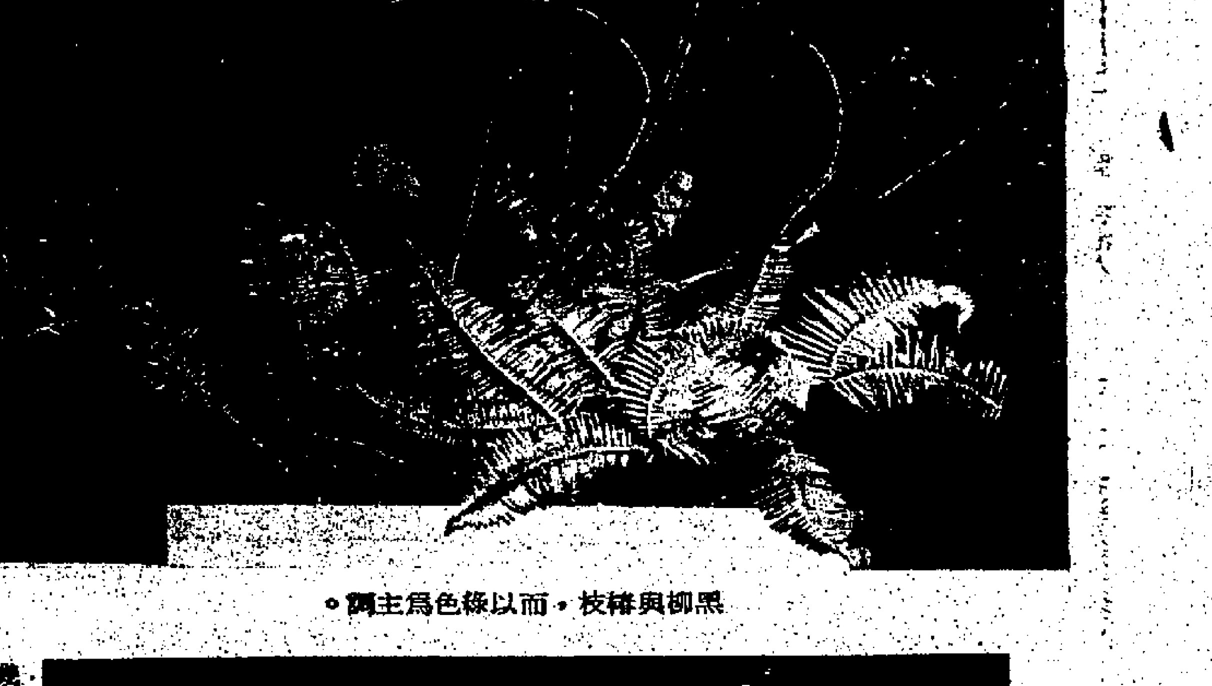
例如附圖的兩盤花，是日本插花專家三好夫人月前在本港訪問時所作的即席示範的作品，在一般人看來，祇是一堆花而已。但主持本刊「插花談」的楊勉恒就認爲三好夫人的作品，是蘊含了溫柔、文雅的風格。

如下圖向外伸的花材主要爲本港常見的洋紫荊及藍水仙，一團團像球似的是澳洲乾花（在香港比較少見），向左伸出的椿枝是爲主枝。

「如要確實指出別人所插的花中，那些是主枝，那是副枝那些是從枝比較困難的。」楊女士說：「因爲無法獲知三好夫人在插花時的思潮，故祇能照個人的經驗，概括而講述。」

椿枝之外朝是這盤花中最搶眼的枝葉，但其祇外露令人感覺宛然委遙而無突兀之感。洋紫荊則向右伸，與椿枝生呼應之效，盛器邊緣的下垂青草，增加了這帮作品的主體感。藍水仙及澳洲乾花間雜於中，色彩顯得多樣變化。如果細看嚐味其構圖，便發覺像是在一方形的盆上置放。一個阿拉伯數目——6字似的。

在上圖亦是以椿枝作花材之一，要色素爲綠色。插在前面的大束山草帶給這盤花一片密密的綠色。主枝仍爲椿，亦爲綠色。大概是綠得太濃稠，故在在山草間，三好夫人插上兩枝紅玫瑰，以調劑色調。新鮮的黑柳可減去這盤花死實實的感覺。故楊女士說：「我覺得三好夫人的作品，令人有生動的感覺。」


黑柳與椿枝，而以綠色爲主調。

主枝爲椿枝，宛然伸展，無突兀之感。

母親節的禮物

下週日便是母親節了。

古今中外不知多少讚頌詞句，是奉獻給慈母。有些人就很爲父親抱不平了，爲甚麼母親節就總是隆重其事的，而父親節卻未有這份光榮？

有人說：「沒有孟母，就沒有孟子。」承担撫養教養的實際工作的母親，獲得子女們加倍的尊敬和推崇是非過份。

除了禽獸，有良知子女都懂得報答父母劬勞之恩。在母親節，很多人會請母親上酒樓吃一頓，但有些人有送些衣料，鞋襪之類的東西，但這些不及一些對母親有實際用途的禮物。

附圖一是一個電動的按摩機，售價六十元，爲「三洋牌」出品。當母親整日辛勞後，用此按摩機按摩肌肉，是可幫助鬆弛神經。

按摩肌肉的地方是海綿製成，開動電掣後即經微震動肌肉，鬆弛神經。

附圖二爲「愛其麗」假髮廠出品的各款假髮，每款售價不同，由卅九元半至一百零九元，問均有，每款假髮又有各種型式，可選適合自己母親面型和膚色，這是需要一番心思的選擇。一款適合母親的假髮，可掩去母親鬢旁白髮，回復青春的感覺。

不過，母親節送禮亦祇是形式，一張母親所代表的孝思比之實物有時更來得深切，或者送母親一朵康乃馨，惜感更爲真摯、純潔。而如果一點禮物都不送，盡心報答，那才是母親節最佳禮物。

香潤甜脾 製法簡單 合桃奶露

在晚間，當一家在圍看電視或談笑時，煮一些可口簡便的「消夜」食品，增加脾胃，實是家庭樂趣之一。這裡介紹一款可以冷熱食的甜飲料，因爲所選的材料是合桃肉，故香味特濃郁。以下是要介紹合桃奶露的製法：

材料：合桃肉三安士、淡奶三安士、白糖十安士、滴水兩磅半、粘米粉三匙。

製法：㈠合桃肉與未經加熱的油，同時放入鍋內，滾約五分鐘，待合桃浮在油面即可撈起（注意合桃肉是很快熟透，而合桃在油中熟透後，亦不轉金黃色。如以炸肉球般，要待合桃變金黃色才撈起，則合桃香味盡失。合桃與冷油一起加熱，待合桃浮起，即要撈起，否則合桃味盡失。

將磨成粒狀的合桃倒入糖水內，再加入泥粉及調勻了的粘米粉即成。

）。㈡待合桃完全轉涼，肉身變脆後，放入磨碎機內打約十秒鐘，成細粒狀即可。（因此道小食不是合桃糊，故不須磨成粉狀）。㈢將白糖溶在滾水裏，粘米粉另用少許水開調，加入糖水拌勻，再將合桃細粒及淡奶傾入調勻之即可。

以上所要介紹的是適合家庭間晚間「消夜」，所費僅三、四元而已，上列份量是供六口人家大飽口胃之慾。如喜愛冷食的，亦可放入雪櫃內數小時待涼始食，味道同樣可口。

（資料由香港電燈公司用戶中心供應，由梅婉芬示範製作過程。）

相夫篇 以柔制剛 暗施手腕

愛雲

民主是二十世紀的主流。民主最具體的表現是少數服從多數。這種風氣，甚至在家庭也應建立。

我這樣說，不是跟姊妹們說教。而是主張每個家庭，都能用民主的方式去解決家裏的小紛爭。這會顯得你處世做每一件事情都很公平。就算反對的那方心裡大不高興，但也認爲少數服從多數，是文明的行爲，雖然被迫作了不願意做的事，亦會以「自我犧牲」的阿Q精神而獲得滿足。

高明的政治家，就懂得利用「羣衆」，製做輿論，做成自己是代表「多數」的形勢。

我以爲這種「政治手腕」，做太太的也不妨學習學習。使得自己在家裏處理「紛爭」的問題時，是懂得用「合理」的方法去解決。

姊妹們也許罵我胡說八道，家庭不比社會，更不是國家，就算要表現民主，也用不着用「政治手腕」。退一步說：你即使想用這種方式去解決，但家庭何來「羣衆」？

讀者且慢鼓噪，先答覆我一些問題：你的家庭是小家庭嗎？還是有翁姑又有小叔小姑？這些都沒有，你總會有孩子罷；甚至，可靠、忠誠的老傭人。他們不就是你的「羣衆」？你是可以爭取他們的。比如孩子感情上總比較接近母親，若能夠得到他們的「擁牌」、「支持」，在要跟你的先生「攤牌」，不就是可以用「民主」的方式，當使少數的他聽你的主意，而且還是服服貼貼的哩！

女青會舉行年會 迎賓館啟用 中學將竣工

香港基督教女青年會上週五舉行第五十一屆年會，新董事就職，世界會員日，新會員入會暨徵求會員出發典禮。

該會會長譚紐就女士報告去年會務時透露該會柏顏露斯會所及女青迎賓館現已開始啟用。丘佐榮中學在本年七月將竣工，暑假後即可啟用，同時牛頭角青年中心工作即將展開。

譚紐就女士在致詞中透露該會今年徵求新會員的目標爲六千人，由該日開始，至九月十九日結束。譚女士並特別闡釋該會世界會員日，新會員入會禮的意義。

女青年會會長譚紐就女士蟬聯本年會長。圖爲譚女士致詞。

婦女簡訊

九龍婦女福利會定於本星期四下午一時，前往大嶼山寶蓮寺舉行聯歡敘餐暨春季旅行，並由丘佐榮夫人借出遊艇應用。

凱悅酒店、高地化粧公司、時韻時裝公司及日本御木本真餐珠公司將在明日，在凱悅酒店三樓九龍廳舉行東方之寶午餐時裝表演，午餐費每位廿元（飲料另計）。電該酒店公共關係部定座。

編者按：爲本刊執筆的希爾頓酒店烹飪顧問許惠敏最近應香港貿易發展局之邀，在上月乘北歐航空公司新開航綫班機，前往瑞典及丹麥作烹飪示範及宣傳本港產品。許氏並將應法國航空公司邀請，前往蘇黎世、巴黎、羅馬、倫敦各地旅遊兼作中菜電視示範，行期約三個月。本刊西菜及西點，將暫停刊出。在此期間，將刊其他食譜，希讀者留意。

新美容所開幕

綺年華仕女中心，專爲仕女作免費化粧指導，自開設兩年以來，超過二千名仕女前往該中心獲得免費的化粧及皮膚處理的指導。

該中心在慶祝兩週年紀念時，並同時增設美容所，爲仕女們服務，制度分一次制或長期制，同時設立美容會，徵求會員，年費僅卅元，但即會享受面部按摩、及其他美容指導的八折優待。更可參加每年最新美容茶敘及欣賞新穎時裝設計表演。

綺年華美容顧問愛運奧寶與鑽源公司會計主任郭芝昌爲新美容中心剪綵。

解決失眠辦法

△當你不能入睡時，不妨比日常時刻早一個鐘頭上床，總可睡得久一點，而且從睡眠中得益處也比較多。遲遲入睡的人，總睡得不好。

△入睡前應設法休息。很多人睡得不好，就是因爲睡前用腦或衝動的結果。

△如果適在鬧鐘響時你仍疲困異常，那晚上便要早睡一點。

△最好獨自睡眠。雖然夫婦同衾共枕，是美滿婚姻的要素，可是單獨睡眠是易於甜睡的。

△不能入睡時，枕畔放一架收音機聽聽音樂，可轉移你的煩惱思想而很快安睡。

△不要時常破壞自己的生活習慣，人們大半每晚按時[illegible]好得多。

未合選美標準 可獲免費整容

綺年華東南亞首席美容顧問愛運奧寶昨趁機前往日本訪問三週，特別向彼邦仕女介紹本年最新美容術「清麗美容法」。

家王帝人[illegible]國際美容醫術，力推動，近年來大[illegible]中國小姐曾[illegible]王帝人現[illegible]文美容分院[illegible]他曾替多位著名電影紅星及名流夫人整容，極獲婦女界欣賞。王帝人特別在本港區尋求一位適當候選小姐，並願免費代爲美容，使其適合選美標準。

以參加明春在美國舊金山舉行的「全美華埠女皇」選美大會，凡希望報名國際的愛美小姐可前往旺角彌敦道七二零號二樓王帝人美容分院一試。

沙樂姬時裝公司最近開幕，提供仕女們最新款最時應的服裝，同時大批頸飾、絲巾以及一切仕女應用品，盡有。沙樂姬服裝公司是由王麗明小姐主持，曾聘請陳秀瑛小姐負責設計新裝，以迎合時代女性需求。右起：王麗明、婉曲、華慧娜及陳秀瑛。

帝人整容分院禮聘

一. 美國華埠選美候選小姐
二. 林黛玉女主角造型小姐
三. 怒廻整容示範模特小姐
四. 登記小姐和房車女司機

九龍旺角弥敦道七二0號二樓
下午三時至七時親洽

天皇巨星

李麗華小姐 有影壇長青樹之稱

你想知道她的養顏秘訣麼？

有四忌、三原則！

四忌 一、消化不良，二、大便秘結，三、睡眠不足，四、炯酒過多。

三原則 一、清潔腸胃，二、充足睡眠，三、平肝清血。

桑棗枇杷蜜有消除四忌適應三原則之絕對功效！

「桑棗枇杷蜜」不獨是治咳良藥，日常飲用，有鎮撫神經，寧神安睡，益胃養顏，清腸導滯之效。如亢燥肺熱，肝陽火盛，胃滯口臭，唇焦舌燜，喉痛声唾，面多暗瘡，炯酒過旻，夜寐不寧等，開水飲用，便能滋潤臟腑，解除燥涸，睡眠舒暢，促進健康，增妍容貌。

香港科化葯廠出品

先施公司各中西葯行均售

得吉利 250 MARK 3D 電單車
四衝程跑車設計
競賽代步兩相宜

新車評論

日本與香港，相距不過幾日的水程，在地利上來說，日本電單車在香港的市場，先已較其他國家的產品，佔了地利的優勢，加以成本和運費較低，在售價方面，更爲吸引，但在對日本電單車也顯然電單車有認識的人士的心目中，一些具有質素的歐洲產品，仍然具有相當的比重。

義大利「得吉利」DUCATI電單車在香港，是一個悠久歷史的牌子，其貨業亦一向爲內行人所稱道。

「得吉利」電單車，全部都是採用四衝程的引擎，與兩衝程的引擎比較，四衝程有較高的效能，以同一化氣缸容積，是同級車中發出馬力最大的一種，並且更爲耐用，但四衝程的引擎，結構較爲複雜，維修方面，較花時間。

「得吉利」出品的一個特點，就是有幾款電單車，基本上都是一輛公路賽車HIGHWAY RACER，參加競賽，並不需要作任何修改或調整，祇需更換一條賽車用的廢氣喉，應屆參加澳門電單車賽的「得吉利」，全部都是以原裝車出賽，並且得到優良的成績。

最近，「得吉利」又有一批新車到港，從一二五CC到四五〇CC均備，其中的二五〇第三型D二五〇MARK 3D是一部容量適中的競賽和代步型電單車，以其發出的馬力，不單可以參加競賽，更適合在本港的交通情況，作代步之用。

二五〇MARK 3D採用四衝程單汽缸引擎，汽缸闊度爲七十四MM，活塞行程五十七點一八MM，汽缸容積二四八·六CC，採用十比一的壓縮比，推動活門的凸輪軸安放在汽缸頂部OHC，活門作八十度角傾斜，五速波箱與引擎曲軸整體的安裝在一起。

車身採用高壓力鋼管結構，配上低水平把手，從外觀看，就像一部富有動力的賽車，電池以飛輪推動的交流發電機來充電，並配有自動調整充電電流的電子系統，全部電器系統並包括三個光度的車頭照明大燈，尾燈，停車燈及喇叭，前胎濶二·七五吋，後胎濶三吋，全車淨重二百八十磅，最高速度每小時九十三哩，耗油量爲每加侖六十哩。

二五〇MARK 3D在衝力和扭力方面，都能配合到那具二四八CC的引擎，並且可說爲同級之冠，在加速方面較舊款二五〇爲佳，這是由於新車配用了「得吉利」特別爲四衝程電單車引擎設計的分火計時系統DESMODROMIC TIMING，這個系統是避免引擎在超高轉速時所引起的不便，在電單車來說，轉換波段時，是最容易產生引擎轉速過高的情況。

由於電單車引擎祇使用一個或多個汽缸，因此要提高馬力和速度，引擎的轉數就要提高，通常電單車引擎的轉速，是較一般汽車爲高，提高引擎轉速，對兩衝程的引擎來說，祇要潤滑和散熱系統得宜，是沒有甚麼問題，但對四衝程引擎來說，卻並不是那麼簡單。

四衝程引擎必需使用進氣和出氣活門（VALVE）來控制進氣和出氣的甬道和時間，凸輪軸把活門推入汽缸內，開啓甬道，然後活門利用彈簧的能力回復到原來的位置，在汽缸活塞每活動一個循環，進氣及出氣活門都進行一次這樣的活動過程，引擎轉速越高，活門活動的速度亦跟著增加，當達到某一個程度的時候，活門彈簧的活動，便及不上以輪軸的推動速度，於是活門便不能及時回到關閉的位置，當進氣門未完全關閉，出氣活門便已開啓，兩個活門便容易在汽缸內互相碰撞，一方面容易把活門損毀，並且亦會把活門推桿碰曲。同時活門不能及時關閉，引擎的效能便因而降低。

二五〇MARK 3D所採用的分火計時系統，是利用第二個活門搖臂，直接控制活門的閉合，這樣，高轉速四衝程電單車引擎所產生的活門擾擊情況便得以解決。（未完，轉入第七頁）

本報試車隊

汽車
第十二期
逢星期日出版

賽車與駕駛縱橫談

李漢華

四十八小時長途賽車已告完滿結束，成績亦已公佈，此處不再複述，我是參加此賽的其中一名駕駛員，特淺論比賽的感受。

此次長途賽車雖屬第一次舉行，但可說非常成功，主持的賽會功不可沒。選擇路線方面亦非常理想，星期日最後的一段賽程，原定在山路上舉行，但賽會認爲可能有爬山的行人，爲安全計，取消該段路的比賽，是明智之舉。

其次，比賽的工作人員亦非常落力，他們包括香港賽車會、英軍賽車會（B.A.M.A.）的日夜輪值人員，與及援得業餘無線電會及農林局等的協助，使比賽得以順利進行。

賽會選擇的路程，有百分之六十（約四百哩）是山路和水塘區及禁區內，路面崎嶇不平和狹窄，故賽車一進入這些範圍內，驚險鏡頭層出不窮，但賽會所指定的行車速度，平均要在時速三十哩以上，比在普通公路上比賽時更快。

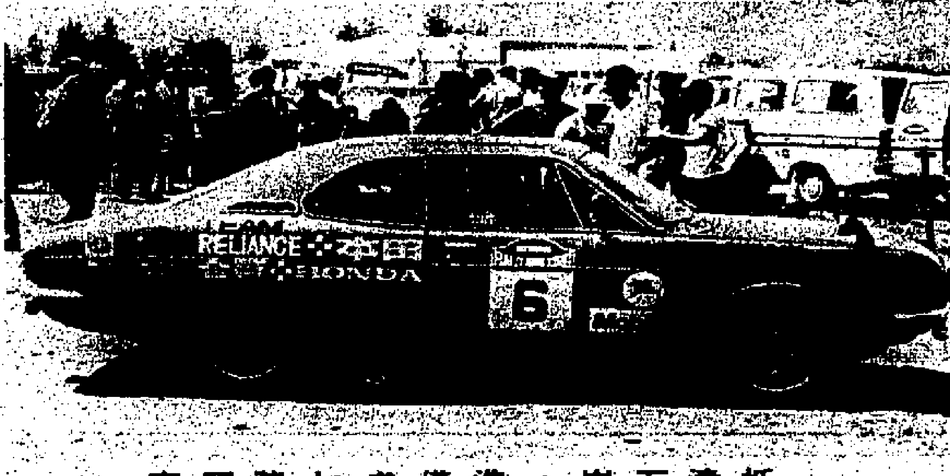
賽會規定在普通公路上的賽程，駕駛人以每小時廿五哩的速度便可勝任，換句話說，賽會的安排是予駕駛人有休息的時間，所以，當賽車在普通的公路上比賽時，很多正駕駛員都讓領航員駕駛，爭取休息時間，事實上，長途賽車除了是技術的考驗外，比賽者的體力是否能支持得住也是決勝的主要因素，四十八小時的賽程，實在並不算短。

長途賽車後話

不過，有一點在賽前沒有顧及的，是有不少飛仔之徒，當賽車在普通的公路上行駛時，駕車緊跟在賽車之後或爬頭，要和我們鬥快，在他們的騷擾下，最少有兩架賽車遭受無妄之災，我們隊中三架賽車之一，在未擠車前名列前十名內，結果在清水灣時被一架鬧事的車攔腰一撞，不能再賽下去。事實上，在公路比賽時，根本不需以快速取勝，寄語那些想開快車的人，不如加入賽車會，正式參加各項比賽，在馬路上鬥車實對安全有極大威脅，損人損己，因此，受騷擾的駕駛員已向主辦當局投訴，現正由有關方面調查中。

在比賽進行中，由於大部份賽程在崎嶇山路、爛路和多急彎的路上舉行，所以不時有驚險鏡頭出現，在這方面，駕駛人的反應是否敏捷亦是重要的一環，同時，在爛路上行駛時，煞車掣可說全無作用，如需要停車時，祇有用軚盤控制，或將車打橫停定，如果在這時候踏煞掣，祇會造成滑軚的現象，危險萬分。

總括而言，參加長途賽車的基本條件，除了駕駛員技術精湛外，還須有良好的領航員和賽車，不可缺一，召此次長途賽車，大致上說非常成功，相信明年會繼續舉辦。



抵達石崗，準備參加障碍賽

電單車與我

蕭文滔

普通電單車的改裝

本期繼續介紹如何改裝川崎五型（GIL九十CC、GA九十CC、BIL一二五CC、AI二五〇CC、A7三五〇CC）電單車的過程，上期談至改裝盤頂和增加壓縮比，工作完成後，盤頂至死氣口高度，燃燒室容積，和壓縮比應如下：

型式	盤頂至死氣口高度—MM	燃燒室容積—CC	壓縮比
GIL	三一點五	一〇點四	六點七比一
改裝後	二七點八	八點五	八比一
GA2	三一點七	九點五	七點一比一
改裝後	二七點九	七點二	七點七比一
BIL	三四點七	一五點三	六點四比一
改裝後	三〇點七	一二點二	七比一
A1	三一點五	一一點六	七比一
改裝後	三七點五	八點七	八比一
A7	三一點九	一六	七比一
改裝後	二七點六	一二點四	七點七比一

同時，磨薄盤頂時須特別小心，所有尺寸必須依足規定，細節見圖一。

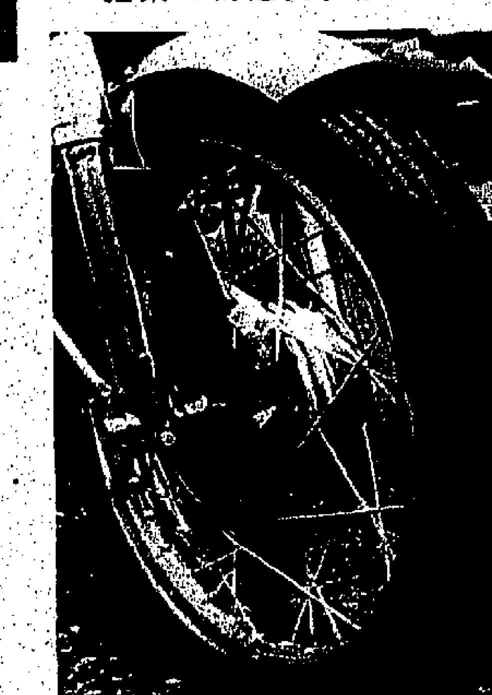
⊖中盤（CYLINDER）：在未進行將中盤改裝前，應先決定中盤與盤之間的距離，如果距離太窄，不及指定的數字時，則活塞膨脹時便會發生「拿遮」（SEIZE UP）的現象，如果空間太濶時，則可能會發生漏氣的情況，馬力輸出因而減少。

同時，中盤的死氣口（EXHAUST PORT）及通氣口（SCAVENGING PORT）的氣隙和尺寸，與馬力輸出的大小和效能有極大的關係，因此在進行改裝時，需特別小心。

高速打磨機及沙紙，是打磨氣隙的必需工具，不過，當使用高速打磨機時，應小心進行，每一氣隙經過打磨後，再用沙紙打磨平滑，有助於馬力輸出的增加，因爲平滑的氣隙可使氣體流通暢順及增加入氣比，使馬力加大，在參加格蘭披治大賽的電單車中，其氣隙的平滑程度，和一面鏡子無異，同時，每一氣隙必須磨成圓形（半徑一MM），避免使遮令受損。（尺寸見圖三）。

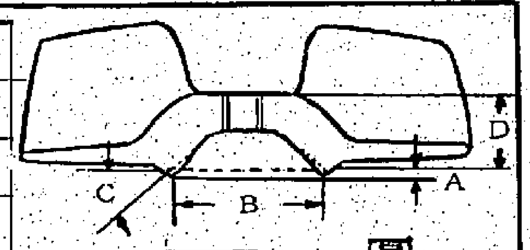
× × ×

文偉車行專門改裝本田及川崎牌電單車，及一切賽車配件，地址灣仔乍菲道一百五十一號地下。電話H—七二四九七〇。

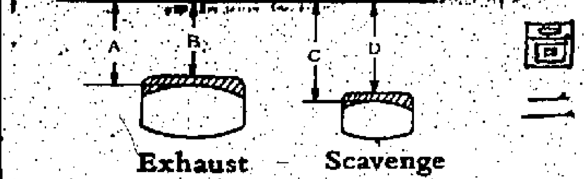


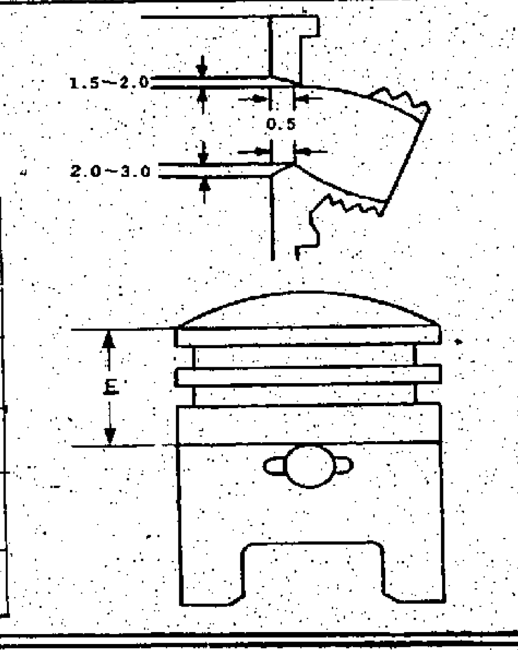
前輪刹掣有特殊的風冷設備。

Model	A	B	C	D
G1L	1.0mm	50mm	20°	
GA	1.7mm	47mm	15°	
B1L	1.0mm	56mm	20°	
A1	1.7mm	53mm	14°30	37.3mm
A7	0.5mm	62mm	22°30	34.2mm



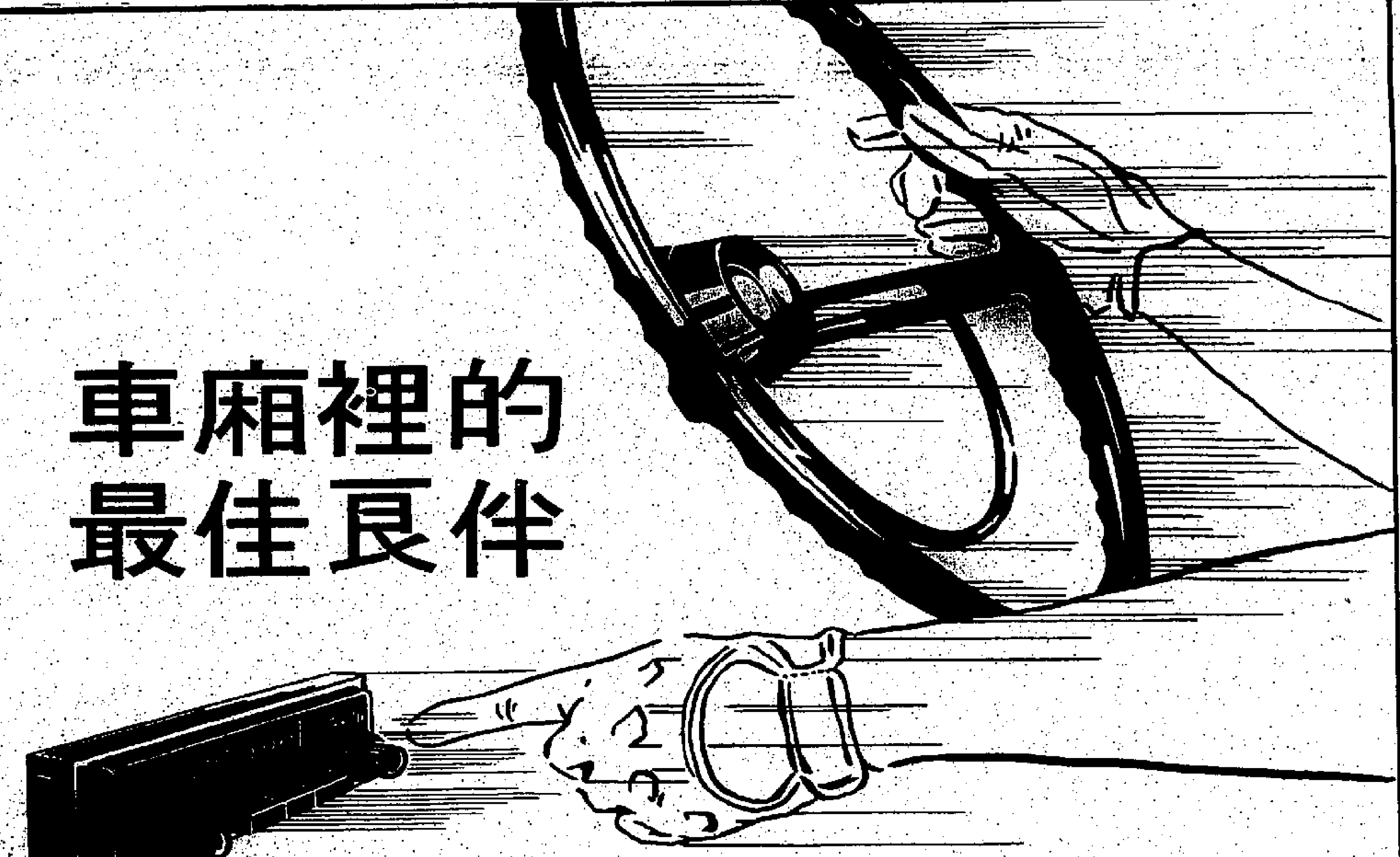
圖一





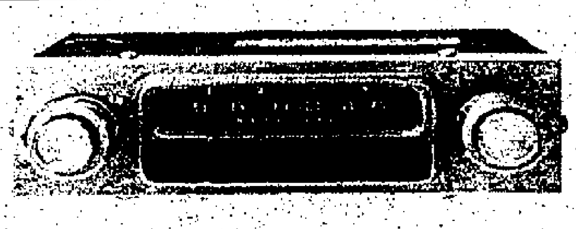
圖二

Model	A	B	C	D	E
G1L	31.5	27.5	38.3	36.8	25
GA	31.7	29.7	42.2	40.3	25
B1L	34.7	30.7	43.0	41.9	25
A1	31.5	29.5	44.7	44.0	25
A7	31.9	27.6	45.5	43.8	35

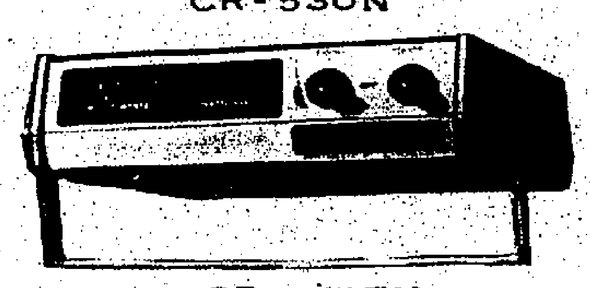


車廂裡的最佳良伴

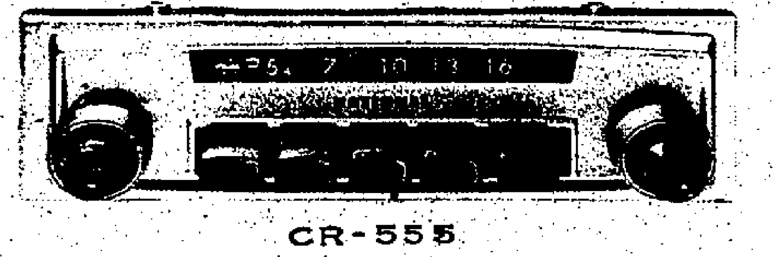
CR-191EN



CR-530N



CR-311EN



CR-555

這裡有閣下所需要的各種不同欵式和性能的汽車收音機— CR-191EN型備有最高級的自動選台設備，只須按鈕一次，就可迅速地替閣下尋找到電台的播音或者音樂，CR-311EN在汽車廂收聽固然可以，在戶外當作手提式收音機般使用亦可，悉隨尊便，閣下要找眞正車廂裡的良伴，請即裝置樂聲牌汽車收音機，保証滿意！

樂聲牌

總代理：信興電器貿易有限公司

官塘創業街三十六號·蕭氏工業大廈·電話：K四一〇三二一

聯邦大廈1401-5室·電話：H二四五〇二一·各大電器行均售

PA3Z8

豐田冷氣小巴

現購置豐田冷氣設備十四座位公共小型巴士，享有特價優待。

豐田十四座位公共小型巴士，經濟耐用，安全可靠，歡迎參觀試車。

豐田汽車總代理 **皇冠車行**

香港蘭芳道二十四號A 電話H-七七一八三〇

九龍上鄉道四十一號 電話K-六三六三三八

（上接第六頁）

又由於活門的開閉時間受到嚴格的控制，如上較高的壓縮比和擴大了的活門直徑，引擎因而能夠發出較大的輸出力。

以超過七十哩的時速轉大彎時，二五〇MARK 3D的尾部，並不很穩定，有少少擺動，這可能是胎氣或者是新胎的關係所致，以一部能夠以高速長期行駛的電單車來說，它的車身被輛，如果能重些少，應該有更佳的路面行駛狀況。

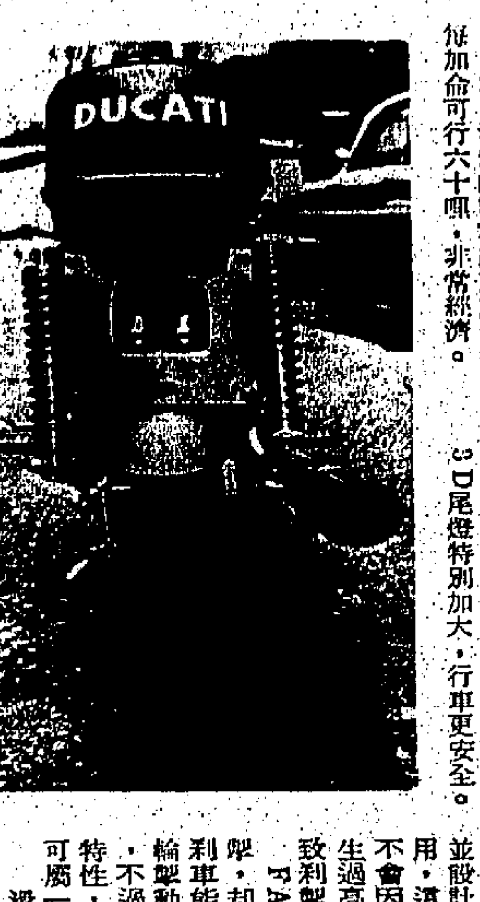
座位的高度，低水平把手和硬實的避震機，基本上是跑車化的設計，但對日常代步之用，座位若能夠有較低的位置，則較爲舒適。二五〇MARK 3D有上佳的車架，前輪刹掣並設計有特殊的風冷作用，這樣可以保証車掣不會因長期使用因而產生過高的熱量，從而引致刹掣失效BRAKE FADE，但後輪刹掣，卻過嫌反應靈敏及刹車能力過高，使用後輪掣動時，要較爲小心，不過若熟習了車掣的特性，便會發覺其表現可廁一流之上。

滑機油存放於引擎底部的機油箱內，除了潤滑作用外，並負有冷卻引擎的任務，機油箱的底部設有散熱的風鰭。

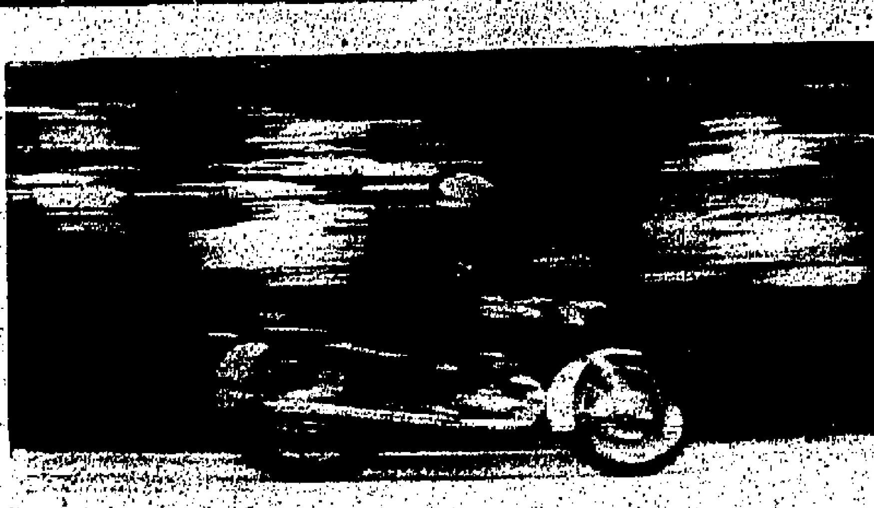
「得吉利」電單車，在意大利是最出名的電單車，由於其特出的表現，意大利境內的公路巡邏警察，全部都是採用「得吉利」的出品。但在香港，因爲售價較高和水道遠，銷量不及日本和英國車，不過對喜歡速度表現的用家來說，其基本的跑車設計與其價格相較起來，倒比其他需要各種改裝來加強性能的出品，更爲相宜。

二五〇MARK 3D的售價爲四千六百五十元，其他車型的訂價分別爲：一二五CC——二千零四十二元。三五〇MARK3——四千八百五十元。三五〇MARK 3D——五千五百五十元。四五〇MARK3——五千一百五十元。四五〇 MARKWD——五千七百五十元。七五〇——八千七百五十元。另外還有二五〇CD越野車，定價四千八百元。

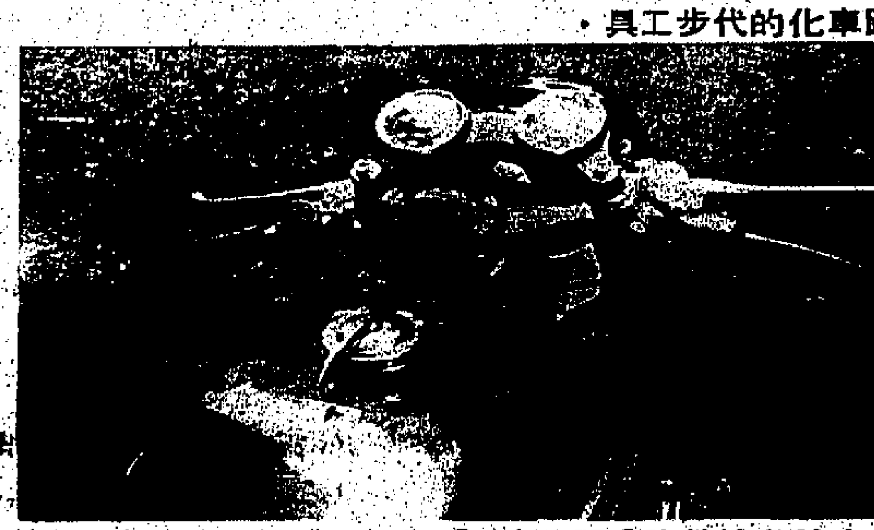
總代理得吉利車行，銅鑼灣希雲道。



右：油箱的容積約三加侖半，每加侖可行六十哩，非常經濟。 左：得吉利二五〇MARK 3D尾燈特別加大，行車更安全。



·跑車化的代步工具·



速度計和轉數計分開，一目了然。

小啓：稿擠關係，更快強勁暫停一期。·編者·

人車耐力性能的挑戰
一言以蔽之刺激險惡

訪問長途賽車「最佳女駕駛員」

一日兩夜，整整四十八個小時，不眠不睡，還要駕駛着汽車，翻山越嶺，長途跋涉六百四十五哩的路程，無論對車對人，都是一番相當嚴格和艱苦的考驗，車的耐力和性能，要受到崎嶇山徑，長斜急彎的挑戰，人也要發揮出潛在的體能和意志。

這是第一次在香港舉辦的長途越野賽車，也給香港一些酷愛駕駛人士一個親身經歷個中苦樂的機會，全程大部份都是泥濘崎嶇的山間小徑，急彎斜坡，其中不少更屬禁區範圍，加以賽會祇以哩數及方向標示路綫，駕駛人實難於事前先經歷一番，這樣增加了車賽的難度，也增加了刺激。

六十部報名參加的車輛經過長途角逐，能夠到達終點的，不過四十一部，其餘不是擱山喘坑，就是機器發生故障。比賽結果，名列前茅者，盡是本港賽車界知名之士，唯獨最佳女駕駛員的榮銜BEST LADY DRIVER，卻落在並不爲人熟悉的何貴蘭（HELENA HO）身上，令人對這位身裁纖秀的女兒家刮目相看。

何小姐於最後一日才報名參加長途車賽，經過甄別，直到出賽前一個星期，才接到獲許參加的通知，時間短促，不容許她把汽車作任何修改，祇是換上四條車胎，加裝兩盞車燈，安上賽會規定必須配備的安全帶，買了賽車保險，帶上頭盔，就和她的「拍拿」譚君（GODFREY TAM）駕着那部未經改裝和調整的「富士」「蘇巴路」（SUBARU）千一CC四門房車，前備出發。除了他們兩人外，汽車後座還有兩個乘客，他們是名乎其實的乘客，因爲他們不是香港賽車會的正式會員，不能夠駕駛出賽。

車賽於四月二十三日下午八時開始，每分鐘開出一部，經過驗車手續後，何小姐所駕的第四十八號車亦於八時四十八分出發，走完香港島的路程渡海後，就轉由譚君駕駛，這樣兩人替換駕駛，經過九龍的市區，進入新界的山間小路。

「最難走的，要算是水塘區的泥路，一邊是山，一邊是引水道，路窄彎多，前途未明，心理負担很大，一些道路簡直不能算是路，比未鋪上路面的石塊路還要壞上十倍，幸好我的汽車仍能應付裕如，較它在康莊大道上有更突出的表現。」到現在，何小姐仍不忘山路的險惡。

「由於路狹崎嶇，途中自有不少驚險鏡頭。當我沿大帽山的斜路疾上時，在一個急窄的彎角，突然迎面而來，標出一部看來是迷失方向的賽車，由於大家的速度都很高，也因爲急彎而不能刹掣，祇有分別扭軚相讓，在看來非碰上不可的情況下，兩車竟然在間不容髮之間，一閃而過，當時若稍一不愼，不難撞個正着。」

「從星期日開始，是全程最艱辛的一段路，人也感到疲倦，但奇怪得很，我竟然能夠眼睜睜的支持了四十八小時，可能是由於全神貫注和刺激的關係，我祇吃了小量的食物。」

何小姐具有三年駕駛經驗，由於家住北角，卻要到沙宣道羅富國師範學院上課，由於時間迫促，每日都要駕車趕課，她的駕駛技術就這樣有點「被迫」性地培養出來，也使她愛上了快速行車，一年前她加入了香港賽車會。

「這次是我第一次參加賽車，事前，心情自然非常緊張，也沒有信心，因爲我的車子並沒有甚麼改裝，馬力也比不上很多參加出賽的車，以一輛普通房車和我的技術來說，這樣的成績實在使我出乎意外。」

「妳的車子現在怎樣了？」

「跑完之後，沒有甚麼不妥，亦不須要更換甚麼零件，不過我想換一部馬力較大的同牌子汽車。」

「妳還要參加賽車嗎？」

「假如有機會我是會參加的，我可能還會過澳門試一試。」

首屆長途越野賽 夏巴車隊著佳績

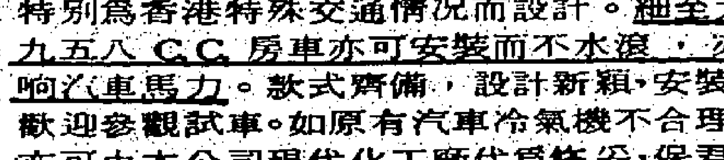
本港第一次舉辦的四十八小時長途耐力大賽車，經三天來激烈角逐後，昨天經已圓滿結束，夏巴車隊以強勁陣容勇摘全場冠亞軍，第六名和隊際獎，派出三架車出賽的車列前茅，成績優異。本次參賽的車輛共六十部，大部份都是房車，途中不少車輛因機件不良而致中途退出比賽，失事的車輛亦有多部。跑畢全程的都是經得起考驗的汽車。

此次冠軍是由本港名將麥當奴駕駛之福特「雅仕」型房車，賽程中一度與摩烈力少校駕駛之福特第天鵝房車競爭甚烈，最後因摩烈力失分較多而被麥當奴奪得錦標歸。三天比賽的路程大部份都是爛路的，多其中不乏狹窄崎嶇的泥濘小路，急灣及斜坡，如非汽車本身及駕駛員的耐力和技術超羣，實難以勝任，尤其是在還碗石崗機場跑道兩匝及拐灣避過若干障碍的灣角，經常是以令駕駛員失手。

這次福特汽車能大獲全勝，除了駕駛技術外，車輛的機件性能，結構堅固卓越亦佔重大因素。查福特雅仕型房車，其性能之超卓，機件之優良早已馳譽全歐洲。去年在世界杯由倫敦至墨西哥之長途大賽中曾勇奪冠軍。今次在本港的長途大賽中亦再次表現其一貫超卓性能的輝煌成就。

圖爲在賽車場中揚威的夏巴車隊中跑車。

Westinghouse Thermo King
auto air conditioner
美國 丁士威 汽車冷氣機



此旁邊風口可隨客意裝在車內任何位置
特別爲香港特殊交通情況而設計。細至大發牌九五八C.C.房車亦可安裝而不水滾，亦不影响汽車馬力。款式齊備，設計新穎，安裝快捷，歡迎參觀試車。如原有汽車冷氣機不合理想者，亦可由本公司現代化工廠代爲修妥，保君滿意。
總經銷：寶星冷氣工程公司
香港洛克道四六六號 電話：H-七六七九五五
工場電話：H六零一三七二

SKODA
歐洲名車·一流氣派
捷克高達牌四門房車

988C.C四輪獨立避震，雙重保險刹車系統，飛機座椅，每加侖油可行40哩
高達陳列室 禮頓道77A近四海保齡
歡迎舊車交換

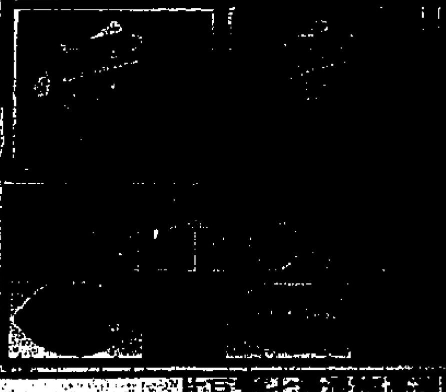
恒星 H 448007
德輔道中197號 今天盛大獻映
九時半 七時半 五時半 二時九 12時九
清幽絕愛悲殉迷 情俗情慘情離
伊士曼七彩 痴女幽魂
主演 安白麗萬蒂絲 阿利摩里遜
殉情之夜·三代痴情 生死同衾·悠悠長恨

皇后·文華·皇都
今天全線五場
嘉禾巨獻 邵氏打鬥片 鄒文懷監製
獲選參加本屆康城影展
苗可秀 謝賢 田俊 領銜主演 導演羅維 葉榮祖
三場早院 刀不留人

麗聲·京華·皇宮
狂滿今五場映 美公司出品 聯邦 鐵漢奇情片
黑人影帝 薛尼波達 大偵探之作
七彩闊銀幕 神探黑金剛
They Call Me MISTER TIBBS!

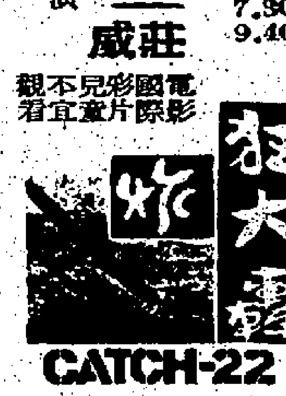
新華·利舞臺·海運
新年 五場 加開十二點半 利舞台：四場
「麗偷春斯新作！」 基杜化斯 鍾瑛 嘉德 瑪琵
BRIEF SEASON 何命鴛鴦
七彩特藝

紐約·大世界·麗宮
今天五場 加映早場十二點半
猛虎攔花手



寶石觀塘 紫灣
大決門 龍門崗 決門 薛剛大鬧花燈 鐵胆恩仇

東華·快樂·金門
金門今天四場獻映 滑鐵盧戰役
今天五場請早 阿倫艾堅 威莊 合演 烏龍瘋狂大轟炸 CATCH-22
快樂今晚午夜場：特務萬花筒



金國·寶聲
刀不留人 東瀛浴室春光 薛剛大鬧花燈 霸王妖姬 喋血金沙谷

豪華·錦綉·國泰·璇宮
華盛頓戲院即將開幕
今天五場 華倫比提·菲丹娜蕙 主演 雌雄大盜 BONNIE and CLYDE
城多利今天早場：紅燈綠燈

今天五場 嘉禾武俠功夫巨片 苗可秀 謝賢 田俊 張冲 主演
今選映 十萬金山 鬼上身

樂宮
今天五場 加開早場
安白麗萬蒂絲 主演 悲愛浪迷 艷離情劇
仙境奇緣

東方·凱聲
每天四場 十二點三 三點正 六點正 九點正
巴頓將軍 PATTON
榮獲本屆七項金像獎

京都·大華·金冠
絕早狂滿天天五場
愛雲芬芝 主演 狂戀情 THE STRANGE VICE OF MRS. WARDH
雨下遭強姦，色狼暴施！車遇客美，房怪女魂

新聲·樂聲
今天四場禮拜請早
嘉禾公司出品七彩武俠巨片 苗可秀 謝賢 田俊 主演 導演羅維
新聲午夜場：王牌保鑣

東城
爆滿！今天五場 加開十二點半
新世界娛樂公司發行 七彩大胆巨片
主演 瑪莉亞皮干提
不宜兒童 撈女百態 JULIETTE DE SADE
東城十一時正：七彩卡通

工商日報 分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字卅四 每天二元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區德輔道中利源東街八號地下
電話：二三五四五九二·五三式壹式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部
電話：七二九三零七·三七零七零八
（三）彌敦道零零號東英大厦式零壹壹生記租務處
（四）旺角彌敦道六五七號B地下（近太子道口）
（五）油麻地上海街三壹九號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道三四式號）
（七）青山道周生生金行（青山道三式六號）
（八）油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（九）旺角周生生金行（上海街六三六至三三號）
（十）深水埗周生生金行（大埔道七四號）
（十一）佐敦道周生生金行（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生金行（蕪湖街九十至壹零零號）
（十三）荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
（十四）元朗周生生金行（大馬路壹號E）

土瓜灣 租售

高息舖位廉樓出售

接洽處：中環怡和大厦146號室電話：230589

基隆街 樓下連閣 活大旺鋪 租售均可

298 302

元洲街75號（接洽處）香港鐵造廠 電K869687

大舖樓上

九龍樓售

四面單邊

靚樓廉售

舖樓平售

平樓出售

荃灣傳德洋樓

建築完成即將入伙在荃灣香車街曾公坊樓高六層洋樓間格顏色浴缸新式英國膠地板一廳兩房或一廳三房祇售三萬餘元起可分期十二年付款餘數伙請電話H—247296·○—402433洽或到本地盤參觀·

吉樓平售

地門舖地板 馬 跑 買柚木

山村道14—16號

金翠樓

請電 H752332·H244628

靚樓平賣

石澳別墅

旺舖租售

街市舖售

交吉樓售

唐樓出售

吉樓租售

SUN HUNG KAI · SUN

新鴻基有限公司·高尚住宅·商用樓宇·旺地舖位·工廠大厦·分期付款·歡迎選購·電話：H228205 H249182

新蒲崗崇齡街（崇齡大厦）
旺舖一間（1,278尺）
二、三樓各（2,822尺） 廉售！
本年五月完成

太子道376-378號單邊獅子石道
旺舖一間（507尺）
二樓全層（2,576尺） 廉售！
本年十月完成

鄰近戲院 現貨旺舖廉售
官塘通明街27號（鴻發樓）
面積1070尺樓底高13尺售十四萬元
面積1150尺樓底高15尺售十六萬元

官塘鴻圖道60號
鴻福工廠大厦
大單邊地下連閣樓共一萬五千餘尺
合輕重工業用、即將入伙

新蒲崗六合街
嘉時工廠大厦
本年八月完成、餘額無多
仍有九折優待

中環和安里8-12號
和安樓
（設有專用走廊由威靈頓街44號直入）
舖位四間（由二百餘尺至三千餘尺）

SUN HUNG KAI · SUN HUNG KAI · SUN HUNG KAI · SUN HUNG KAI · SUN HUNG KAI · SUN HUNG KAI · SUN HONG KAI · SUN HUNG KAI · SUN HUNG KAI · SUN

招租（香港）

寬敞住宅
濶大寫字樓
樓廉房
商業樓宇
旺區舖位
大單邊樓
洋樓廉售
特價租售
百卅年期
彌敦靚樓
高息舖售
分層出售 新建唐樓
龍城旺樓售

九龍官塘興順洋樓廉售

九龍官塘輔仁街82號地點中價廉平售價三千元起可分期接洽處打街怡和大厦146室電話230589或九龍本廠

出讓

汽水櫃讓
九龍城盛旺舖位租
旺角樓租
徙置工廠
工廠出租
唐樓出租
順好牛肉

汀九 11咪泳場

170號
兩層花園洋房
共式仟餘呎上盖
即住即收租
$180,000
H244628·H92983

地下招租
深水埗
工場招租
A座招租
南華工業大厦五樓
旺舖出租
工場出租
尖沙咀（九龍）
灣仔旺舖

仔	灣
185	1879
1893	1993
2003	2112
2224	2225
2226	2229
2236	2239
2241	2242
2246	2250
2257	2259

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到灣仔分域街本報領取，如先登明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

聘請

聘請職員
電器技工
三星機讓
靚狗廉讓
狼狗出讓
搵食佳音
製衣工場
無綫電視
橫門生菓
橫門士多
舖位招頂
美孚三期
塑膠廠讓
製尺廠讓
電視機讓
紙品廠平讓
針織機讓

大丸請人
急聘女師
聘女教師
聘校務員
助教
洋行後生
東區戲院
女簿記員
中學或同等程度具簿記知識有經驗更佳請附履歷近照電話函本報263信箱
書局請人
龍子行人事部
請收銀員
牙科技工
車床技工
請女事務員
眼鏡技工
磨打器機
漂染廠
餐室女職

車裁領呔
車時裝
助理賣貨
男見習生
手袋請人
招請校工
推車送貨
招請信差
機器學徒
機器技工
聘請文員
請練習生
時裝車工
請送貨
招請護衛員

怡和染廠 $520.00 薪津

大量招請男性練習生中學程度 薪津 $520.00
每年調整兩次每天工作12小時（日夜輪班制）
每週輪休半天免費供住宿制服醫藥等福利並有
年終獎金有意者請寄履歷附近照函沙田火炭村
怡和染廠人事科收

工場什工

徵購舊電視
高價買地
徵求 婚姻紹介
理帳報稅
出入口
經驗補習
報稅記帳
秘書會計
報稅理帳
稅務！
待聘
聘醫院員工
書局文員
文具什工
黃記疋頭
請熨衣

廣安堂西藥行

聘請一西藥行湖語人員，好，有供，優西到者，宿薪，意者，堂路一地，環街五號陳洽。

遺失聲明
遺失
尋人
葉育森兄
陳毓秀
尋訪
徵求女友
良友婚姻服務公司
誠徵女友
忠和精舍
徵男伴侶
徵失意婦
徵包伙食
同甘共苦
徵求合作
誠徵伴侶
徵聘職員

萬能角鋼
中國圓光術
英信文件

越南印尼

專人代辦各國簽證收費特廉
台灣入出境護中華民國護照
海華旅運社主辦
大道中74號皇后大厦八〇七室
電話：H229338 H245296

商業

遺失聲明
遺失啟事

膠布批發

修理電視
相命十元 潘達道
出口畫油
歡迎畫商代理出口
H.PAUL FUUG
(附授油畫及商標設計)
尖沙咀中間道遠東大厦二樓商場121室（由國賓酒店上）
精工印花

芳寶 鞋王

世界馳名·各處有分店·平靚款多

影 電子機
精工修理

美國加拿大移民就業暨升學
星馬泰英國印尼越南台灣 日本簽證

中照護英中暨票機價特售代留居期延法合與留逗境過港來地各
歐亞非公司 請九龍彌敦道旺角廣創興銀行大厦六樓601室（電梯按5）電K844790香港代理處電H447174

髓
雪櫃平沽
T V 安利 精修電視
日本各國電視不論何壞零件充足服務快捷 K922408
專修電視
忠誠服務絕對可靠 K九三九七弍三
比國臭丸
打字機修
冷氣雪櫃
冷氣雪櫃
鷄婆
摩打車衣
透明膠盒

益珍茶莊
名茶總匯　價格公平
批發零沽　一律歡迎
萬壽茶總代理，主治傷風咳嗽。九龍旺角彌敦道一百一十六號
電話：K八四六二一三

亞新電視
內綫電話
打字機60元
專修西德電視 K787662

打字機平價中心
全新ROYAL$188 二手$100抵用
全新UNDERWOOD$268
二手$115經濟
全新OLYMPIA$238二手$120實際
新將手提座檯應有盡有 保用五年免費教打字 香港文儀器材行亞皆老街54號五號K889478假期照常 9.A.M.—10.P.M.

汽車買賣
順風車行
專拍貨辦
打字機半價週
直接來貨批發價售新機 $155起
保用五平免費教打字舊機 $60起
分期付款每月$25·舊機換新機歡迎參觀選購
香港文儀器材行亞皆老街54號五樓先施對面
K889478假期照常9A M.—10PM. 送貨免費

遊泰國指南
曼谷帝國大酒店
泰國曼谷耀華力路572號電話96991—8
豪華大厦·商業中心專食區域·高尚廉宜·附送優待券 請向香港代表洽詢
華業旅運社·代辦入境手續
香港德輔道西29號10樓電話H445372 H435825

修理買賣打字機
宇宙電視工程行
819436—K電
遊客車艇
金木雕刻
噴油雪櫃
收買車売
高價收購電視音機

九龍日語學院
高橋一郎
強身術
學廚
初中高級
英婦
全校冷氣·招日夜新班
旺角彌敦道609新興大厦（電梯按2字）

譚潤明太極學院招生
由東南亞國術比賽名將何超餘師傅主授
太極拳·功·散手·器械
招收男女生 早·午·晚三班
歡迎參觀 健身自衛 三月速成
地址：九龍碼頭涌道七十號七樓
電話：六四〇三七九 六二八一九一

魔術

速成商業學校 彌敦道717號旺角道口八珍樓三樓電K945543
商業全科
簿記 打字 珠算 信扎 CIF
兼讀半費畢業發証書備考LCC.PITMAN試

招生

好水鋼 捷克車
收舊車·價錢最公道
高達汽車陳列室
寫打老道77A（近四海保齡）

聯音琴室
初學法文
早午班英婦授教
會話
美林裁剪
電視專科

香港工科學校
九龍旺角彌敦道601廖創興銀行3樓K305075
香港北角渣華道39號 H708115 五月五日開課
預備班　文憑班　數學速成　會考數學　考工專入學試

香港工科學校
九龍旺角彌敦道601廖創興銀行3樓K305075
香港北角渣華道39號 H708115 五月六日開課
無線電　晶體管　電視修理　航海電報　冷氣　電機

日語 稅務 簿記 英文 會計 英語 實例 翻譯
華聯書院 半費各卅名
標準託嬰
青年會辦社交舞學
速成 拼音英婦會話日文 打字CIF 珠算 簿記 信扎 速記 國語

攝影全科

商業美專
本月初新班
星期四晚美術字班
星期二晚柯式畫班
星期日晚 素 描班
佐敦道15號華豐大厦按7字電K—309491

五元授舞

哥林比亞無綫電學校首創
電視工程及無綫電工程
實物函授科招生
由學校發給學生一部部全新收音電視機器材携回家中實習週時返校上課學費15元隨時報名入學来事請電K862483K789115K864989立即免費寄上校址九龍保安道20—26號歡迎到校參觀

英文文法
大教學授 關其昌 四十餘年經驗 親自授教 新開五三班課月日
地址：九龍彌敦道七二五號三樓
電話：九四八七六一

香港法文學校 商業管理
法文·英語會話·德文·西班牙文·GCE英文·航空地勤·美國劍橋大學英文文憑班·英文專科P4—F6

HONG KONG RADIO INSTITUTE
香港電專
無線電工程各科
男女生·五月五日開課 電話：762071·779021

商業美術
學車衣
日文婦

亞青盃四强產生 明日舉行準決賽

緬以交兵·韓日對壘

【本報綜合外電報導】亞青盃足球賽四場半準決賽，昨日上演，南韓憑着射十二碼球，擊敗賽前被人看好的伊朗隊，上屆冠軍緬甸，亦僅勝大馬一比〇，日本輕取印度三比〇，此外，由於科威特棄權的關係，以色列兵不血刃地進入了準決賽。

在上述各場比賽中，爭持最激烈的，是南韓勝伊朗的一場，在九十分鐘比賽後，紀錄是一比一，加時二十分鐘，仍未分勝負，於是按大會例，以射十二碼球來決定，結果，南韓射十二碼球以三比二獲勝晉入準決賽。

上屆冠軍的緬甸，雖然是全場控制戰局，但亦僅憑着上半場大馬門將的一個錯誤攻入一球，致定勝局而已。事後，大馬門將投訴，謂龍門前有沙，使他滑倒。

日本輕取印度三比零，控制全局，是三場中勝得最爲輕鬆的一場，日本青年軍本屆演出優異，出賽四場，還未失過一球。

一如昨日所料，科威特果然棄權，不跟以色列比賽，這使以色列不用比賽，而晉入準決賽。

亞青盃今日沒有賽事，明日則有兩場準決賽舉行，而決賽的日期，則爲五月五日。明日秩序如下：

緬甸對以色列，南韓對日本。

花墟昨賽平淡 陸軍依然不振 怡和勝二比一

【本報訊】怡和昨日與陸軍在花墟球場，纏戰一番後，結果怡和以二比一擊敗陸軍。頭場預備組之戰，怡和亦已三比二擊敗陸軍。作戰因爲强弱懸殊之故，捧場球迷祇得一千四百九十八人，收入三千五百多元，場面未見熱鬧。

怡和昨天除龔華傑俗動外，其餘各將，均悉數上陣，在實力上，怡和與陸軍實有距離，但在比賽中，怡和的演出未見出色，且經常被陸軍壓得透不過氣來。在上半場時，他們幸而有鄭國根射入兩球之多，在下半場力守下，終以一球苦勝。怡和本可被陸軍追和的，可幸守門員仇志强，有超水準的演出，力救危球。最大機會的一球，是在下半場四十四分鐘，見陸軍的谷巴近門頂交右路的披吾，披吾立即頂向空門，幸而被仇志强「鯉魚翻身」托救出底綫，所以怡和昨日取勝的功臣爲仇志强，次爲鄭國根，其餘各將則不平。

陸軍在昨役的比賽中，有鮮明的鬥志，處處出脚，惹怡和的球員爲先一步，使到有良好脚法的怡和球員，無所施其技，而且還佔了六成的攻勢。可惜疲脚法所限，無法越過仇志强的「一五指關」。另外，就是陸軍的「一個致敗因素」，是期美點又再次排出「五二」的陣式，而且主將林勉不知何故缺陣，陸軍使到攻力大打折扣。陸軍昨戰能够打破光蛋，已算幸運。

一比零，怡和首開紀錄

此後怡和攻勢熾烈，戰至十八分，黃文偉擊過李亞，斜傳伏兵城下的鄭國根，「根仔」立即撥入網窩。二比零，鄭國根「梅開二度」。

廿五分，陸軍由谷巴策動攻勢，妙傳李亞即射，仇志强臥地接正，陸軍無功而退。

卅分，陸軍再攻，怡和門前草木皆兵，愛迪治開出角球，仇志强接空，谷巴近門抽射，被駱德輝擋出底綫，化險爲夷。卅八分，怡和門前再度出現驚險鏡頭，愛迪治在左邊捲土重來，谷巴中路施用頭鎚，球兒中柵彈出底綫。怡和以兩球暫時領先完上半場。

易陣再戰，陸軍原陣應戰，怡和則調整陣容，由莫振華上陣，黃文偉俗動。

比賽開始後，陸軍仍然佔盡攻勢，九分鐘，費西蒙助攻，開上前半場，將球吊入禁區內，谷巴跳高頂球，仇志强目送皮球入網，二比一，陸軍追回一球。此時，陸軍仍然處於上風，而和則伺機突襲。

廿二分，陳鴻平交棄向華過數關叩空門，可惜射中網側，斯時見教練的駱德輝與親身披甲上陣，張耀國則離場休息。卅四分，A戴維斯有不規則的動作毆犯陳鴻平，被球証抄牌警告。四十一分，葉尚華在中場直帶至近底綫傳中，蕭銳根急不及待，反而自己跌在地上，錯失良機。不旋踵，球証鳴笛終場，怡和以二比一取勝，與次席再接近一步。昨戰兩陣如下：

（怡和）仇志强，鄭潤如、盧洪海，張耀國、陳鴻平、黃文偉，駱德輝、鄭國根、葉尚華，黃振烈、蕭銳根。

（陸軍）庇厲告士、阿倫、愛迪治、巴費西蒙、A戴維斯、谷巴、史勿夫、M戴維斯、李斯、亞披吾。

怡和盧洪海盤進·怡和昨對陸軍甲組足球聯賽中，怡和盧洪海（右）單刀，陸軍史勿夫趕來攔截的鏡頭（[illegible]）

港會又吞光蛋 星島淨勝三球

【本報訊】港會球場昨日的一幕甲組足球聯賽，星島淨勝港會三球。同場舉行的預備組聯賽，星島以三比一挫港會，入場觀衆三百餘人，券款進賬三百多元。

星島與港會實力上大有距離，比賽是星島佔盡攻勢，但港會以密集防禦拚命抵抗，而星島前鋒頻頻失機，故上半場久攻不下，打成零比零勝負未分。及至下半場，星島常常伺機遠射，卒由譚漢新打開紀錄，港會士氣一洩，再失兩球，比賽遂以三比零完場。

開球後，星島便不時圍攻港會，八分鐘，麥天富得曾聽言傳球，抽射被港會門將接去。卅三分，麥天富捲土重來，得機斜射，又被羅蘭士撲出迎，用脚撥去，港區轉危爲安。卅五分，彭年主踢罰球，遙向港區禁區會球門射去，羅蘭士拍出，譚漢新趕來再加一脚，羅蘭士抱個滿懷，又告脫險。卅九分，區彭年盤入底綫傳中，麥天富撞射，越過橫木飛出界外。

星島一輪急攻不逞，港會曾揮軍相向，但攻勢雖有，卻無威脅，輕易便被星島擊退，上半場雙方無紀錄，暫成零比零平手。

下半場，港會仍被圍攻，十五分，星島換人退出，何耀强上陣，此時，星島攻勢至盛，十六分，譚漢新中路主踢角球，曾聽言接應，得球後立即遠射，應聲入網，星島先勝一比零，紀錄打開，港會士氣一洩，星島則加緊追擊，十九分，麥天富短傳蒲達棠抽射，角度美妙，從左上角飛入網窩，星島再添一球，成二比零。

廿一分，港會換人，伊律退出，由史勿夫上陣補缺。廿五分，袁權曾遠射中橫木彈出，曾聽言再射得手，成三比零。以後星島再攻，但紀錄不變，星島遂淨勝港會三球終場。

（星島）何容興，區永雄、李炳德、曾聽言，霍柏寧、蒲達棠、麥天富，謝國强、譚漢新、何耀强，區彭年。

（港會）羅蘭士，美爾、美遜，甘寶、城達臣、屈臣，伊律，麥基哥、科路士，荷路、比亞。

港澳網球賽今午舉行

【本報訊】港澳網球埠際賽，定於今日下午二時半，在銅鑼灣道中華游樂會內舉行，以兩場單打與三場雙打分勝負，各勝一場得一分，取得三分者獲勝。

澳門網球代表隊，定於今晨十時十五分，乘搭水翼船抵港，共有八名球員，過去兩屆香港代表隊，都輕易獲勝，所以此次香港網球總會並無選出最强的隊伍以與客軍對抗，而是選派新秀與老將混合組成上陣，估計主隊仍可以過關。

除了正式之港澳網球埠際賽之外，另有一場澳門對中游會之網球友誼賽，上月中游會曾派隊赴澳門訪問，此次澳門隊來中游回訪，賽後大約於晚上八時半，網總蓋名譽會長在中游會歡宴兩方職球員及有關人士。

新秀保齡賽 今日總決賽

【本報訊】「新秀金牌保齡大賽」定於今日下午五時半，在九龍四海保齡球場舉行週年總決賽，由兩位外籍球員，與十名華籍好手角逐錦標，以十二局總分定高下，賽後立即舉行頒獎禮。

參加今天決賽的球員，是過去十二個月內的優勝者，計有米奧利華、潘裕均、何拔、鄭祖坤、陳仕垣、鍾炳輝、郭志宏、周國柱、周偉文、鄭明達、丁竇琦與林裕輝。另有兩名後備球員，一位是馮大綱，另一位是楊秉樞，參加決賽的球員必須提早半小時到四海辦理報到手續。

·五角籃球賽·鑑聯會主席程萬琦（左），在昨日爲五角賽歡宴菲律賓伊戈隊代表戴良聽席上，致送紀念品與戴氏留念。

鑑聯主辦五角賽 下月初揭幕

戴良聽昨由菲抵港

【本報訊】鑑聯主辦的五角籃球賽，將於下月初揭幕，菲律賓籃球界名人戴良聽，已於前晚抵港，與鑑聯負責人洽商菲律賓伊戈男子籃球隊，六月來港參加比賽，及有關該隊來港前部署。鑑聯體記昨日假英京酒家歡迎戴氏。據獲悉：戴氏此次除部署伊戈隊來港參加五角賽外，並準備於本年十月下旬，菲律賓中正學院女子籃球隊來港作體育表演賽，爲本屆菲律賓女子記者聯誼會作盛大的義演，中正學院女子隊，爲聯冠軍，預定本年十月初回國，參加中華民國開國六十週年紀念的女子籃球賽，在台北賽後將來港作數場比賽。此事昨日亦曾與鑑聯負責人及體記代表作初步接洽。

又：鑑聯主席程萬琦於席上並致送紀念品與戴氏留念。

南韓總統盃足球賽 今日揭幕

中與印尼緬越同組

【漢城一日法新社電】南韓主辦的第一屆「總統盃」足球邀請賽，於星期日揭幕，主辦國南韓，和緬甸隊，均被視爲大熱門。但當地的體育圈人士，認爲馬來西亞和印尼，亦有爆冷的潛力。

比賽共分兩組：（A組）南韓、高棉、馬來西亞和泰國。（B組）緬甸、中華民國、印尼和南越。

每組成績最高的兩隊，將出綫，該賽事於五月十三日結束。

甲組足球聯賽成績表（截至五月一日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
流浪	十九	十五	四	〇	六十	十九	卅四
怡和	廿二	十三	四	五	五十	廿五	卅
星島	廿一	十	七	四	卅二	十七	廿七
東昇	二十	十	六	四	四七	卅六	廿六
愉園	十九	十	四	五	四十	廿四	廿四
南華	十八	九	三	六	四四	卅一	廿一
警察	十八	七	六	五	卅三	廿六	廿
消防	十九	五	八	六	卅	卅一	十八
九巴	廿二	六	六	十	卅二	五一	十八
元朗	廿一	五	七	九	卅七	卅九	十七
電話	二十	四	八	八	廿二	卅一	十六
陸軍	廿二	六	四	十二	廿九	四六	十六
東方	十八	五	三	十	十九	卅五	十三
港會	廿一	〇	〇	廿一	十	七四	〇

東南亞洋紙市疏俏 需增設大規模紙廠

香港缺乏水源與木材難開辦 但大馬方面有集資設廠計劃

【本報訊】日本製紙工業減產，一方面限制輸出，一方面則提高出口價，使香港及東南亞各地洋紙市道，日形疏俏。

據業內人士指出：歐、美、加產紙國家所產之紙張，雖可大量供應，但因路程遙遠，成本較高，除白報紙、牛皮紙及瓦通紙品廠所用之芯紙，來自遠洋較多外，其他一般工業用紙及印刷包裝紙，大部份是來自日本，連芯亦有不少係由日本供應，例如去年本港輸入洋紙總值三億七千萬元，日本貨佔一億七千萬元，即佔總輸入額百分之四十六，由此顯見日本紙張能否恢復大量供應，與港市關係甚大。

說到製紙問題，緣以本港水源缺乏，連未來食水，亦有顧慮，實無可能再供紙廠之用，加以木材缺乏，故在短期內決難開設紙廠，惟其他具有條件地區，因鑑於洋紙來源甚廣，尤其是工業與文化事業需求最多，因此，除台灣方面製紙工業繼續擴展外，其他向無產紙國家，有等已計劃集資，開設大規模之製紙廠，使能自給自足，以配合工業發展，一方面亦可節省外滙。

昨據吉隆坡方面來信稱：馬來西亞國家及鄉村發展部長嘉化指出：外國若干製紙廠考察大馬製紙問題後所提出的建議，不能爲政府及私人公司所接受。

嘉化部長說：設立製紙廠斥資甚鉅，因爲未進口這項投資之時，政府或私人機構必須從詳研究。

他說：由於國內的用紙逐年增加，政府堅信大馬需要自設一間製紙廠，此舉不僅將節省外滙，同時也將提供就業機會。近年大馬自海外輸入的紙張價值如下：

一九六七年輸入六千一百萬元的紙張，一九六八年輸入的數字達六千九百萬元，一九六九年達七千五百萬元，一九七〇年高達九千八百萬元。

嘉化部長在語文出版局爲肥料紙張合作社（馬）有限公司會員常年大會主持開幕時發表演說。他宣佈，人民信託局及合作社已設立一家馬來西亞製紙公司，負責推行這項計劃，該公司已決定邀請一家加拿大公司前來大馬在這方面作最後之研究。

他說：雖然馬來西亞製紙公司僅由人民信託局及合作社負責進行，不過由於涉及資金甚鉅，大馬其他公司及私人方面將受邀加入，如果需要的話，亦可邀請外國投資。

他說：這個公司經於一九六七年五月起充作肥料分發商。自一九七一年，這間公司已委任一百五十間機構爲公司實買之代理商。目前，這間公司在翻種局及其他肥料廠的合作之下，全面分發肥料。

他披露：該公司經推行另一項計劃，在吉打港口設立一間昆蟲藥劑廠，合資公司爲一間擁有一千五百萬元資金的亞洲化學肥料有限公司。迄至目前爲止，這間工廠繳足的資金達六十萬元，外國所提供的機件配備達五十萬元，目前該廠已達投入生產的階段。

他繼說，這間藥劑廠完成後將製造各種昆蟲殺劑、殺鼠藥及其他化學品。

嘉化部長說：馬來西亞肥料紙張合作社會有限公司在北賴擁有一段地皮，波德申兩段。

提及工藝訓練的問題，嘉化部長透露，他的部門刻與德國一家國際性的學院致力於設立今年提供工業及合作社的訓練。

他說，這是一項加速訓練的計劃，目前本邦在此方面的知識還是十分缺乏。

他說：合作社的會員及致力於合作社運動的青年將在八打靈再也合作社學院受訓，那些表現出色的人士將被挑選前往德國接受進一步的訓練。

印商購港棉紗 最近又呈活躍

二十一支巴紗初步成二千包

【本報訊】印尼政府對棉紗輸入外滙，最近突有批出，印尼商家向港採購棉紗及巴基斯坦棉紗均屬採購對象，現時初步獲得成交的有廿一支巴基斯坦棉紗二千包。

印尼商家向港採購棉紗曾經有一個時期停頓，最近由於國內廠家的需要，當地市場棉紗價格上升，印尼入口商申請輸入棉紗轉呈活躍，印尼輸入外滙的批出，最近由印尼商向港採購棉紗恢復展開，目前印尼商向港採購棉紗，初步以巴基斯坦棉紗爲對象，因本港巴紗價格較諸產地價格還低，向本港輸入巴紗較向巴基斯坦直接採購還要和算。

近日來，印尼商在港購入的廿一支巴基斯坦棉紗已達二千包之多，預料近期內將會有更多成交。現時印尼商採購的廿一支巴紗，普以中下價貨爲對象，原因係下價貨去銷較上價貨爲有利。至於港產棉紗，印尼商雖有對盤，但因價格高，目前去銷尚難和算。

據棉紗商指稱，最近本港巴紗因存貨豐厚，價格偏低，棉紗行市頗受影響，尤其對港紗本銷市道，因此，印尼恢復向港採購棉紗，雖然初步僅限於巴基斯坦棉紗，但可使存貨獲得疏導，刺激價格回升，對巴紗及港產棉紗行市，均有所裨益。

每日股市

週末股市疏成 和記市況出色

成交六百三十八萬元

【本報訊】週末股市半天買賣，交投甚靜，成交總值六百卅八萬元，但行情普呈平穩，以和記交投最爲活躍。遠東指數報一〇七二·一〇，比前市之一〇七四·九四，跌二·八四。

價升者有：聯邦升一角，南豐升五分，太平洋升一角半，怡和升二角半，和記升一角，和寶升五分，遠東升二角，中華煤氣升一角，經緯升五分，亞洲航業升二角，九龍倉升二角半。

價跌者有：鋼業股權跌四分，電話股權跌二角，橡膠信託跌一角，鋼業跌五分，和寶股權跌二角七分，均隆跌二分，電話跌一角，滙豐跌一元，英倫登記跌二元，凱聯跌一角。

在昨日成交總值六百三十八萬元中，計金銀証券交易所佔一百七十三萬元，遠東交易所佔四百六十五萬元。茲將各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	一八六·〇〇	一八七·〇〇	一八五·〇〇
（英倫登記）	一八四·〇〇	一八四·〇〇	一八四·〇〇
亞洲航業	八·七〇	八·七〇	八·七〇
會德豐	一五·〇〇	一五·〇〇	一五·〇〇
九龍倉（除息）	三二·七五	三二·七五	三二·七五
太古船塢（除淨）	八一·五〇	八一·五〇	八一·〇〇
黃埔船塢	一一·五〇	一一·六〇	一一·五〇
置地	二二·五〇	二二·五〇	二二·四〇
信託	二·七七五	二·七七五	二·七七五
聯邦地產	一·八〇	一·八〇	一·七九
鋼業	六·三〇	六·三〇	六·三〇
（股權）	一·六八	一·六八	一·六四
港機工程（除息）	八七·〇〇	八七·〇〇	八七·〇〇
壽德隆	四·三〇	四·三〇	四·三〇
保華	六·二五	六·二五	六·二五
城市酒店	二三·八〇	二三·八〇	二三·七〇
凱聯酒店	八·三五	八·四五	八·三五
永高酒店	一一·五〇	一一·五〇	一一·五〇
美麗華酒店	一〇·六〇	一〇·六〇	一〇·五〇
香港煙（除息）	二四·二〇	二四·二〇	二四·〇〇
九龍燈	三八·二五	三八·二五	三八·〇〇
中華煤氣	一七·七〇	一七·七〇	一七·六〇
電話（除淨）	二六·二〇	二六·三〇	二六·二〇
（股權）	六·二〇	六·三〇	六·〇〇
電車（除息）	一四·二〇	一四·二〇	一四·二〇
連卡佛	二六·八〇	二六·九〇	二六·八〇
太平洋	六·六〇	六·六〇	六·六〇
和記企業	二一·八〇	二一·九〇	二一·八〇
（優先股）	二八·〇〇	二八·〇〇	二七·〇〇
和寶	六·一五	六·二〇	六·一五
（股權）	一·一五	一·一五	一·〇〇
聯合汽水	七·六〇	七·六〇	七·六〇
屈臣氏（除息）	八七·〇〇	八九·〇〇	八七·〇〇
怡和	三七·〇〇	三七·〇〇	三六·七五
太古實業	一四·八〇	一四·八〇	一四·八〇
遠東	一四·七〇	一四·七〇	一四·六〇
牛奶（除息）	六一·〇〇	六一·〇〇	六一·〇〇
橡膠信託	一一·五〇	一一·五〇	一一·五〇
南豐紗廠	五·五五	五·五五	五·五五
經緯	四·一五	四·一五	四·一五
聯紡	一七·六〇	一七·六〇	一七·四〇
均隆	〇·八八	〇·八八	〇·八八

（上表行情，係以金銀証券交易所及遠東交易所當日成盤爲據。）

倫敦創十八月來新高價 港金市昨續漲元餘

尾盤價成二九四·八七五

【本報訊】昨日外國行情，金價方面：倫敦報三九·七〇美元（升兩角半），瑞士入價報三九·六〇美元，出價報三九·七五美元（升一角半），巴黎報三九·九八美元（升兩角一分）；英鎊方面：倫敦轉滙鎊報二·四一九〇美元（縮），美國告老士報二·四一九三美元（乙式）。

又據倫敦四月卅日美聯社電：黃金價格今日升至十八個月來最高價。黃金高漲對美鈔所形成壓力繼續增大，歐洲財政，估計美國將被迫固定金價。

但買家表示現時無大規模交易。他們將現時金價張升歸因於自由市場缺乏來貨所致。

倫敦自由市場金價達卅九點七〇美元，比星期四更高出五仙美元，這是自一九六九年十一月以來最高價。

巴黎金價爲卅九點九九美元，星期四則爲卅九點八四元，在法蘭克福今日則爲卅九點四三，星期四爲卅九點二七。在美國官方買價仍爲卅五美元。

【倫敦卅日美聯社電】星期五黃金收市時價格（每安士美元計）：倫敦，卅九點九八，法蘭克福，卅九點六五，蘇黎世，卅九點七，香港，四十點廿一，貝魯特每公斤一二七三。

本港金市，昨日開市報二九五·一二五，最高報二九五·三七五，最低報二九四·五〇，收市價二九四·八七五；息價打去息一角；上牌現貨交收共六千八百五十兩，公價定二九五；整日波幅爲〇·八七五元，前市尾盤爲二九三·七五，與昨收市價比較漲幅爲一·一二五元；由於金市反覆，外國金價漲幅雖大，港金市雖見扳升，但與外國行情比較，仍未跟得上，且距離甚遠。

美鈔扳好，大鈔報六·〇二，普鈔報六·〇一三七五；美電最高報六·〇二，最低報六·〇一七五；通天單最高報六·〇二六二五，最低報六·〇二六〇〇。

日元報軟一檔，大紙報一六四·一二五，細紙報一六四·〇〇；台幣報一四六·七五；西貢紙報一六·七〇；勞嘸報四七·〇〇；菲幣報（大）〇·八四五〇，（小）〇·八四二五；加拿大紙報（大）五·九三五，（小）五·九二五。

本港金鈔外幣行情表

五月一日（星期六）

（九九K金）	
開市	295.125
收市	294.875
最高	295.375
最低	294.500
（美鈔）	
大鈔	6.02000
普鈔	6.01375
（美電）	
最高	6.0200
最低	6.0175
（通天單）	
最高	6.02625
最低	6.02600
（日元）	
大紙（萬計）	164.125
細紙（萬計）	164.000

（雜幣）	
正鎊	14.43
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.745
加單	5.945
加元（大）	5.935
加元（小）	5.925
菲幣（大）	0.8450
菲幣（小）	0.8426
大坡紙	[illegible]
細坡紙	1.955
新[illegible]（百計）	47.00
葡幣（每元）	0.98
西德馬克（百計）	164.750
法國新法郎（百計）	108.125
瑞士新法郎（百計）	139.25
泰幣（百計）	28.30
台幣（千計）	146.75
新金邊（千計）	45.00
仰光（百計）	34.00
西貢紙（千計）	16.70

美國凱悅公司 發表年度盈利

【本報訊】美國凱悅有限公司HYATT CORPORATION以一九七一年一月卅一日爲會計年度終結的年度盈利爲四百八十四萬四千美元。上年度則爲五百零四萬七千美元。

上項消息乃由該公司總裁貝思嘉於三藩市發表。

貝思嘉說：雖然去年的盈利爲本公司創立以來第二最高的數字，美國在一九七零年的經濟退縮使酒店行業受到過去三十五年以來所未有的影響。由於凱悅的營業也受到影響，凱悅的發展遭受挫折，每股盈利僅爲九角八分，一九六九年期爲一元零二分。

此在發展中之酒店集團現在全美國經營二十二間酒店四十三間旅館，全部客房總數超過一萬間。六間目前正在美國興建中的大酒店完成後，將在兩年間使此集團旗下之酒店房間總數增加幾達一倍。

此公司並不擁有酒店，只是經營酒店。若干目前在建築中即將由此集團經營的酒店，業主們的投資共達二億五千萬元之巨。此等酒店多數均以美國喬治亞州大西洋城的勵精凱悅大酒店爲藍本。該酒店極爲成功而且壯觀。此等新建築之酒店包括在加里福尼亞州興建中之兩間大酒店，一間有七百二十客房，一間有一千客房，在德薩斯州侯斯頓的有客房一千間的大酒店，田納西州諾斯維爾有四百客房的酒店，在洛杉磯有五百客房的酒店及在芝加哥奧哈國際機場的具有七百四十客房的勵精凱悅大酒店。奧哈國際機場不久即將啓用。

美國凱悅有限公司一九七一年一月三十一日會計年度終結之盈利情形如下：總收入：一九七一年爲一億一千一百三十四萬九千元。一九七零年爲一億零八百二十一萬一千元。

付稅前純收入：一九七一年八百六十萬八千元。一九七零年九百三十四萬六千元。

所得稅：一九七一年三百七十六萬四千元。一九七零年四百二十九萬九千元。

純所得：一九七一年四百八十四萬四千元。一九七零年五百零四萬七千元。

每普通股盈利：一九七一年九角八分。一九七零年一元零二分。

此美國公司之凱悅國際有限公司HYATT INTERNATIONAL CORPORATION目前在香港、星加坡、馬尼拉及錫蘭可倫坡均經營有大酒店。

加瑞德滙價 牌價均掛低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日加拿大元、瑞士法郎、西德馬克及法國法郎均見調整，俱較前計調整後之新滙率，爲改低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦稍微下跌，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

加拿大元電滙賣出價由五九九·八〇港元改爲五九九·六〇港元，即每百加元較前少兌〇·二〇港元，買入價亦由五九二·六〇港元，改爲五九二·二〇港元，即每百加元較前少兌〇·四〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四一·三〇港元改爲一四一·一〇港元，即每百法郎較前少兌〇·二〇港元，買入價無變動仍爲一三九·三〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一六六·九〇港元改爲一六六·八〇港元，買入價亦由一六四·九〇港元改爲一六四·八〇港元，即每百馬克均較前少兌〇·一〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一一〇港元改爲一〇九·九〇港元，買入價亦由一〇八·五〇港元改爲一〇八·四〇港元，即每百法郎均較前少兌〇·一〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二·四一九一美元改爲二·四一九二美元，買入價亦由二·四一九三美元改爲二·四一九四美元，即每英鎊均被前多兌〇·〇〇〇一美元。

美股普呈暢活 航空類卻下跌

【紐約卅日美聯社電】航空類股票在星期五市勢大跌價，但交投亦相當活躍。

杜鍾斯卅種工業平均指數在收市時跌六點四點，成九百四十一點七五點子。

大部分航空公司本年首季的賺額報告均表示賺額甚低，在加上展望本年度今年形勢，未有確定，促使航空股票即使低降。但專家指出最近曾一度急劇上昇，在最近家獲利亦形成市場的疲弱。

成交總數達一千七百四十九萬股，比星期四二千零卅四萬股低。大部分股票均告跌價，祇有電力器材、化學器材及石油事業、公用事業則不動。

紐約証券交易所活躍，股票在收市時價格：收市價，GAC公司，廿點八七五，巴以的摩煤氣，卅點六二五，東方航空，廿四點二五，福特汽車，六十五點七五，俄赫拉阿馬煤氣，廿四點七五，海岸各州汽車，五十二，富封工業，廿五點一二五，洛歟飛機，十五，摩斯鞋公司，廿三點五，西南公共服務，十四點一二五，國際礦產，廿點一二五，聯合公司，十七點七五，泛美航空，十八點一二五，鄉村人工業，四點二五，義國電力，廿八點六二五。

貸款利息個別減低

【本報訊】本港銀行劃一存息，分別個整改低後，各項貸款利率，亦由本月起作個別降低，大部份減低半厘，亦有成四分之三厘及一厘，此對於工商業自然減輕壓力。至於銀行同業活期拆息，一度降至六厘後，昨又升回六厘一二五，昨日仍按此價按住，因週末關係，成交不多。

本港米市疲弱 昨市提用不多

【本報訊】本港之第二季米糧共八萬八千噸已向外訂入八八九，且源源運來，其中大部份屬泰國米，所以泰國自取銷十保升以下之米糧出口貼價後，港方米市即受到影響而疲弱，最近泰國貿易院米糧貿易小組雖將出口米價略爲調高，但港方米市一時尚難回醒，昨日因週末關係，未有正式開盤，交投更疏，速照價提用亦少，似此情形，本港米市，在此炎夏淡季，其價[illegible]作合理的回升。

械劫銀行大盜 兩人各囚十年

另兩被告發還再度初級偵訊

【本報訊】今年三月十七日，持械行劫灣仔莊士敦道香港上海滙豐銀行灣仔分行之四名男子，已於三月卅日，經銅鑼灣裁判署裁定表証成立，昨轉解高等法院定讞。該案首次被告陳淦籌及曾建庭均承認多項持械行劫銀行控罪，昨分別被正按察司重判入獄十年；其餘兩名因否認控罪，法官根據裁判司法例，將兩被告交回銅鑼灣裁判司署，再行初級偵訊，日期定本月十日。

正按察司在判案時表示：兩被告人持械行劫銀行，是一種非常嚴重之罪行，被告人等在五次行劫中，共劫去十九萬六千多元，但其中十五萬元現在仍下落不明。但本席亦考慮及首次被告兩人能坦率認罪及與警方合作，行劫時亦沒有用武器傷人，因此本席判兩被告人各罪刑期同期執行，共入獄十年。

正按察司在判案後隨傳令該案擒匪有功之警員陸普堃上庭，大加讚賞其機智及勇敢，並諭檢察官史俊敦將該警員之英勇行為報告上級。

四名被告男子：(一)陳淦籌，廿三歲，無業，住油麻地避風塘；(二)曾建庭，廿八歲，無業，住廣東道；(三)曾兆容，廿八歲，無業，住油麻地白加士街；(四)陳伙根，三十一歲，無業，住油麻地避風塘。五項控罪內容：(一)四被告於三月十七日行劫滙豐銀行灣仔分行港幣三萬八千七百六十五元；(二)控首及第三被告於去年九月一日在九龍基隆街搶打銀行分行，與其他在逃人等，劫去八千一百六十五元；(三)指首次及第三被告，於去年九月二十一日，在九龍廣東道海外信託銀行分行，劫去現款七萬八千六百五十五元；(四)指首及第三、四被告，於去年十二月十四日在佐敦道遠東銀行分行，劫去四萬八千一百一十元；(五)指第四被告於本年二月十三日，在九龍基隆街搶打銀行分行劫去一萬七千零八元二角二分及一枝點二二口徑手槍。

醫務處將派外科手術組 每週到博愛醫院服務

新任總理昨謁蔡永業總監

【本報訊】港府醫務衛生總監蔡永業醫生，於昨日接見新任博愛醫院總理對於該院擴展新界居民醫療服務，備極關懷，並表示政府醫務當局將派出包括有外科手術醫生、麻醉師、護士之一組外科醫療隊，於每星期一次或多次到博愛醫院專為新界居民外科手術服務，希望該院董事局總理對於擴展此項服務以由淺入深方式，漸進地嚮新界居民解決外科醫療之需要。蔡總監並對該院目前所遭遇醫護人員不足問題及員工待遇較政府員工略少問題，至表同情，而有關方面刻正研討中，着該院稍候引作參攷改善之。

博愛醫院董事局主席蔡準，對蔡總監之關懷，深致感謝。昨日會見中，蔡準主席向醫務總監提出報告，除有關本屆將提高院務行政效能，同時積極完成北翼大廈建築工程，擴展醫療服務，對醫務總監允協助次第實施，表示至感興奮與鼓舞。蔡準主席稱：本院係新界唯一稍具規模之慈善醫療機構，負担着新界方面醫療責任相當重大，年來新界人口增加，醫療擴充需求倍切，如能擴展為一間急性和次急性之全科醫院，不特可分担政府對新界之醫療責任，且可方便鄉民就醫。

昨晉謁醫務總監之博愛醫院同寅有新任主席蔡準，副主席鄒任安、張敬華、古道皷、張錦鴻，總理趙士海、葉中生、朱麥燊、張志剛、鄒偉雄、陳文興、劉燊發、鄧文蹇、李少白、吳文文、陳子鈞、蔡國楨、黃鄭琼瑛、麥舜瓊、黃張珍妮、劉家贊、林偉培。在場陪同者有醫務總監史高理醫生、會計總主任柯岐伯、白頻，新界總醫官林比，及博愛醫院永遠顧問周有。

三院加强小學教育 增加書簿津貼名額

全體總理昨拜訪教育司簡寧

【本報訊】東華三院董事局，為加强小學教育服務，決再增加學生書簿津貼名額與學生總數，除教育司津貼百份之二十外，並由本院津貼百份之卅，即各小學全部學生之半數共六千名獲得書簿費津貼。

三院主席黃乾亨於昨日拜會簡寧教育司時，作上述之報導。他說：三院董事局現正加緊推進第二中學建設，目前已完成工程百份之六十五左右，計劃在本年九月間開設十二班。第三中學可望於一九七二年春完成一部份建築，以開設中學一年級四班，故在本年九月即要商借適當地點先行開班。第四中學建築圖則已呈工務局，一俟核准即可興工。

是日前往拜會簡寧教育司者有：主席黃乾亨，副主席簡日洽、雷治強、區廣惠，總理徐國烱、蔣兆鈞、林文琰、莊史標、楊雲如、馬汝擴、陳劍科、高國元、溫仁才、郭一葦、貴命、鄺文熾、顏福安、黃創保、杜式昭、羅唐等。簡寧教育司對三院總理熱心為社會服務至為稱許，表示對三院擴展中小學教育計劃，決予全力支持。

荃灣木屋大火 三兄妹遭燒死

【本報訊】荃灣眾安街華富後街附近的木屋區，昨日清晨發生一宗四級大火，三名胞兄妹因走避不及，葬身火窟。火勢經消防員一小時餘的灌救後熄滅，有八間木屋被焚燬，其中部份為加工廠，損失頗為嚴重。初步估計災民府已展開救濟災民的登記工作。

慘遭焚斃的三兄妹為：(一)周偉光，十四歲，男；(二)周偉明，九歲，男；(三)周偉燕，五歲，女。(以上姓名均為譯音)。

該宗引致三名兄妹葬身火窟的四級大火，於昨晨六時十二分左右，在荃灣眾安街華富後街的木屋區內發生。起火後消防員聞報，即趕到現場灌救，至七時左右，始將火勢控制。但由火乘風勢，附近單層木屋，已被燒去八間，其中部份為加工廠，損失頗為嚴重。

葬身火窟的三名兄妹，年紀由五歲至十四歲。三人因居於華富後街某號，該處為一間機器打磨工場，其父母及一妹則另居於大窩口新區。

據悉：於昨晨發生火警時，曾有人發現三名兄妹由火警現場處匆忙奔逃，但由於火勢非常猛烈，一時無法衝出火海。稍後即失去踪跡。

消防員到達現場後，據報至進入火場搜索，結果將三人救出，但於送院後，已被證實斃命。

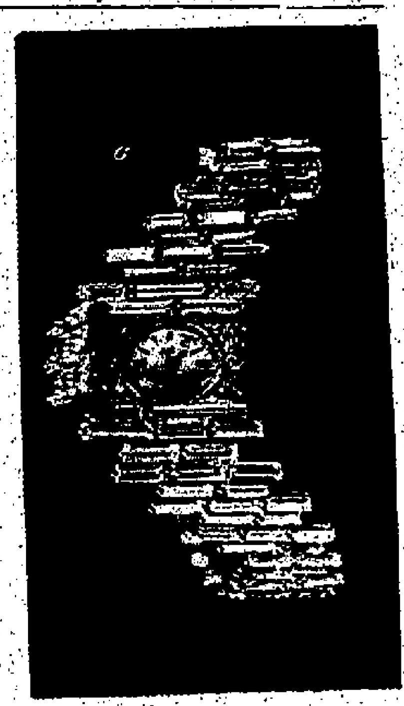
據目擊起火的附近居民表示：該場大火首先起火地點處為華富後街九號，火警發生後，立刻有人報警，消防員聞訊趕到現場灌救，但因該處俱為木屋，而且部份用作廢棉花重打工場及其他機器工場，故此火勢一時難以控制，在場消防員即向上級要求增援，未幾增援消防車趕到，至七時左右始將火勢控制。據在火場進行灌救工作的消防員表示：被焚斃之三人，除較大的一人可証明為男性之外，其餘兩名年紀較輕兒童，則同被火焚焦，而無法分別男女。

據悉：三死者之母事後獲悉兒女遭難，而暈倒於火場附近地上，後被送往醫院救治。

因火警而毀家的三十一名災民，已由荃灣理民府與徙置事務處等人員，展開救災等工作。並將他們暫時安置在大窩口臨時安置所。

袖珍冷氣機 開利新貨抵港

炎夏行將來臨，開利有限公司今年推開袖珍一匹冷氣機，專門為小家庭設想，佔地甚少，因最潮的一種，橫度僅為十四吋半，任何窗戶都適合，且安裝非常容易，價錢合理。此次特價乃為紀念首次抵達遠東地區而設。另一種被稱為「手提式」的小型冷氣機，亦適合小家庭用，體積小而馬力大，在任何空間都可安裝，馬力則為四份三匹，請到歷山大廈東郎參觀選購。



在珠寶展覽會中展出價值二十萬元之亞米茄名貴鑽石表。

保良局助養運動

姚周三位夫人先響應

【本報訊】保良局辛亥年主席總理為籲請社會熱心人士，關懷失去母愛局童，繼續提倡助養運動，每名每月捐助港幣五十元，每年計為六百元。姚黃以寧女士、周忠繼夫人尤玉珍女士，均首先熱烈響應，各人助養局童十名。周文軒夫人嚴雲霞女士，助養兩名，其餘助養善長，已去函申謝。

圖為認養保良局局童之女總理(上)周尤玉珍女士；(下)姚黃以寧女士。

僧伽會今天浴佛祝佛誕

【本報訊】農曆四月初八日為佛曆二千五百一十五年浴佛節，本港佛教僧伽聯合會會長洗塵法師為慶祝教主釋迦牟尼聖誕，將於今日下午四時至六時，在大會堂九樓演講廳舉行浴佛，屆時將由該會會長、佛教書院佛學系主任敏智法師親臨主持，所有儀式俱按照佛教傳統慣例進行。佛教書院講師寬如、寬榮兩法師，將應邀主講浴佛功德。僧伽聯合會全體董事，包括副會長寶燈法師、覺光法師，名譽會長優曇法師、智師，董事大光法師、梵法師、聖懷法師、朗法師、永惺法師、金山法師、了知法師、悟性法師、智開法師、圓智法師等暨佛教書院長覺光法師、教務長兼中學校長白志忠居士及大專部各系主任、教授、講師、中學部主任老師同學等亦將出席參加。該項浴佛儀式，係公開舉行者，希望本港佛教四眾愛護佛教人士，踴躍參加流會拈香，同結法緣。

又訊：新界藍地妙法寺，亦將於今日上午十時，在該寺舉行浴佛，藉以慶祝佛誕，該寺住持洗塵法師，祈禱世界和平，由農曆四月初一起虔禮妙法蓮華經一週，該寺護法善信前往參加者絡繹不絕。

美麗都大廈火警 四名救火員受傷

【本報訊】尖沙咀美麗都大廈內一間西服工場，昨日凌晨發生一場二級火警，四名消防員於救火時受傷，其中有二名消防區長，後經送往醫院救治。

該宗火警焚燒約一小時餘，終被救熄，初步估計損失達十餘萬元。

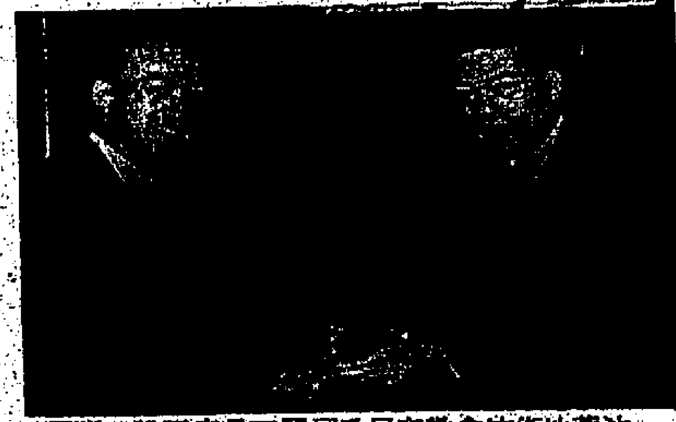
該宗二級火警於昨晨一時四十二分發生。火警現場為尖沙咀彌敦道四十五號美麗都大廈十五樓趙氏西裝工場。上址工場老板趙可源，卅六歲，與家人住美孚新村三年多。平日工場內有師傅及學徒五、六人，日間開工，晚上收工後，是無人留守的。

在昨日凌晨一時許，突然洋服店內冒出濃烟，鄰居不久又聞爆炸聲幾響。未幾，消防員趕到現場施救，至三時廿五分，火勢始被撲滅，工場內一部盡毀，損失慘重。幸火勢未有蔓延，故鄰居均沒有受火警影響。

四名受傷消防員為：(一)張中興，卅六歲，助理區長；(二)李家財，卅四歲，一級消防員；(三)林炳昌，卅一歲，區長；(四)袁洪志，廿四歲，二級消防員。首次兩名傷者需在伊利沙伯醫院留醫，情況良好，第三及第四名傷者，則敷藥後已出院。

油麻地街坊會歡宴 民政署三長官調陞

【本報訊】油麻地街坊會，以油麻地民政司署李國樞副主任沛任，林學堅副主任榮陞，馮貽高聯絡主任榮陞民政主任，為表慶賀及加强聯絡，該會首長理監同人，昨夕聯合設筵歡宴。席間，由理事長彭耀臣致詞，强調民政司署與街坊會乃官民橋樑，息息相關，應打成一片，加强為坊衆服務。隨由馮貽高副主任致答詞，旋由副理事長伍江，正副監事長黃港、勞習華代表向李、林、馮三長官致送紀念冊，儀式簡單隆重，氣氛異常融洽。



油麻地街坊會歡宴民政司署三長官調陞，副理事長伍江向油麻地副民政主任李樹璉(左)致送紀念冊。

歌后林美儀飛西貢演唱

香港名歌星林美儀，上月由星馬載譽歸來，立即為無綫電台所羅致，簽約為基本歌星，並在香港大舞台客串演唱，大受歌迷歡迎，越南西貢水晶宮夜總會，近派員來港重金聘請前往西貢為該夜總會演唱一月，她接受聘約後，日昨乘國泰班機飛西貢，她是第一位香港應聘往西貢夜總會演唱之歌星。

圖為歌后林美儀(中)與送行之邵氏影星舒佩佩(右)及台灣歌星黃美珍(左)合影。

分類廣告 啟事

合衆公司 鳴謝 上海街六六一號A四樓 電話：K九四六四三五 (福蔭組) 72A 大澳永安街104號 李萬銀所

領長壽金 茲有本會第八股221次長壽金已發 馬家嚴 伍九龍 伍民

領長壽金 法業第12股72次長壽金 九龍 任福傅

灣仔莊士頓道129號 東興大廈六樓B座 電話七三〇三〇八

天德聖教善堂福壽會 一忠

正齊道堂

僑港番禺同鄉會

新聯公司 鳴謝 西洋菜街2R號閣樓 電話八八七六四七

天德聖教福利部通告

僑港番禺同鄉會通告

新聯公司

招生

必文速記 油畫班招生 函授會計 青年會辦爐鍋管理 港九兩校五月份招早午晚新班 及初中高插班生

香港商科語言書院招生 安德烈博士主理
美婦會話·德文·法文·日文·國語·西班牙文·簿記·會計·速記
以上各科均由各該國名教授授課，修畢各科頒發畢業証書外，另備考 L.C.C. 及 PITMAN-AIA-GCE-BSC 文憑試
九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓 旺角彌敦道593至601號廣東創興銀行大廈五樓 電話：K-八五八四四〇 K-八五九三六四 全校空氣調節
打字全科—全部新機，四十元學到畢業
英語拼音—一月速成韋氏及國際音標
珠算全科—學費廿元包教曉，一月速成
TOEFL班 劍橋大學英文文憑班
英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文
香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 裁剪全科
倫敦大學教育普通文憑英文科班 英文專修班 中文應用班 中英翻譯班 各業會計
電腦打孔訓練班 出入口文員班 廣告畫裝飾班 模型雕塑班 國畫班
人人可讀

全港九首創實物函授科招生
電視科 | 無綫電科
全新一部部收音電視機器材發給學生攜回家中實習 選時同校上課 學費15元 隨時報名立即上課 索章請電K862488 K789115 K864989 哥林比亞工程學校實物函授部 即免費寄上 歡迎到校參觀

立業 25元搬屋
搬運
聖匠職業訓練夜校招生 航海遊船班 即日開始報名 章程備索 地址：九龍紅磡大環道十號 電話：K642730、K633945
會計速成
英字發音班
深水埗汝洲街88號 會計專科夜校招生
東亞英專會話學校 續招英文專修早晚各班新生 字母初班會考各班新生，時間任擇，簡章備索 英語會話及併音班同時招生 西洋菜街180 旺角道18—20號捷利大廈二。三樓 九龍旺角彌敦道634三樓 電K842465 K946958
國際電專 1 電視技術班 2 電報科 3 電視及無綫電工程科 4 電晶管機專修班 招各級班新生 五月五日開課 分七、九時兩班 方便入學
洞玄術
打字 必文考試中心 旺角彌敦道607號三樓
立案·香港商科語言書院·安德烈博士主理 旺角彌敦道607號新興大廈三樓·電858440

新隆 廿元搬屋
安全搬屋公司 九675872·672704 港444566
怡和公司搬屋 H744817 K410931 十五分鐘內即專車派人到府候教
大新公司搬屋 九龍：858212 香港：448610 三十元
立勝公司搬屋
福來搬屋公司 港708973 九682113
幸運 25元搬屋
中聯搬屋公司 H-717922·710725 K-672608·667301
合成公司搬屋 九：887371 港：447246 三十元
立榮公司搬屋 廿五元
興隆公司搬屋
金龍搬屋公司
新立公司搬屋 九龍：932301 經驗最老大小歡迎
永聯搬屋公司 九龍：817687 香港：705478 大小搬運·取價最平

痕癢丹
美德鑒容所 眼皮隆鼻 狐臭痕疤
聶高元 氣 病救星
醫藥
竹林氏 胃病專家
頸癧
譚旭斐
男性之敵 虧
饒少樞
婦科 余慧文
尿道炎 錢茂生
尿病
外皮 朱約翰
男虛 人弱
謝金石
李玲婦科
耳鼻喉 蔡德芬
臭狐丹
腸氣 許仲濟
痔 吳劍鴻 世代醫痔
針灸哮喘 潘大光
痔
虫 黃華東
外皮 葉明
尿病
痔瘺 黃華湛
尿病
癬 陳劍秋
耳鳴丸
婦科 李冰姸
耳鼻喉 伍品良
皮膚 耳鼻
李鴻 痔瘺
秘方出售
虫
何沛銘 哮喘
尿病
耳鼻喉
岑國良

萬宜淡水湖決定興建
貯水量六百億加侖
五村落四百村民將予特別補償

【本報訊】政府現決定進行建築萬宜淡水湖，此項建設計劃需費八億五千萬元，建設一個貯水六百億加侖之淡水湖。工務司盧秉信昨在記者招待會上宣佈稱：本港早於一九六五年已開始研究如何增加本港之供水量，現時決計進行該項計劃，乃研究之結果。此項決定，反映出政府之決心，務使食水供求可以均等。

萬宜淡水湖係由設於沙田濾水廠之控制中心室加以控制。船灣海淡水湖之控制方法，亦與此相同。

位於該區五個小村落約四百名村民之家園，在該計劃進行實施時將直接受到影響，尤其是當該水塘建成時，該區將被淹沒。爲補救此點起見，政府將擬訂特別補償辦法，其中包括建造新樓宇，及極力設法使到村民能順利遷往新居。

盧氏稱：曾動用五億四千萬元興建之船灣海淡水湖於近年完成後，現時再進行將其容量由三百七十億加侖增至五百億加侖，但當局現又決定興建萬宜淡水湖，足見政府改善食水供應之決心。

興建萬宜淡水湖之地點：係在西貢半島東南之糧船灣洲，糧船灣洲與西貢半島東部之間，爲一條狹窄之海峽，海峽之東南兩端，將各建一條高出海平面二百一十呎之石壩將糧船灣洲與西貢半島連接。

石壩建至足夠之高度時，即將海水抽出，而將船灣海淡水湖溢出之淡水，及從沙田與糧船灣洲之間的山丘所接得之淡水通過隧道及引水井系統輸至萬宜淡水湖。

九龍及港島將分別建設若干新抽水站，濾水廠，水管及貯水池。

盧氏解釋謂：興建萬宜淡水湖之建議，最初係載在一份本港水源全面發展報告書之內，政府於一九六七年收到該報告書，同年委託工程顧問賓尼公司，就此一類計劃之實用與經濟方面，與將海水化爲淡水新方法作一比較而提出報告。

萬宜淡水湖之構成，係在糧船灣洲與西貢半島間之狹長海峽東西兩端，建築兩個龐大石壩。此兩石壩高出水平二百一十呎。西壩計長二千五百呎，東壩則長一千五百呎。

在最高水位時，該水塘長三哩半，濶二哩，面積約一千七百英畝。

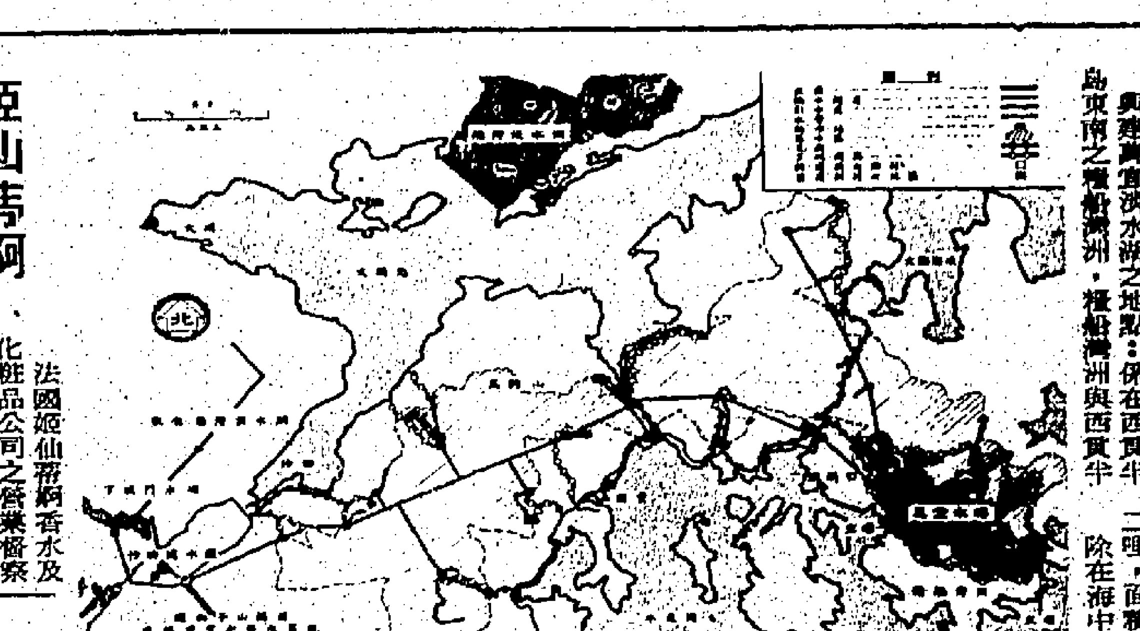
除在海中興建東西主壩外，亦須築建三小副壩以封閉相鄰之山谷，以免水塘之水平升至一百七十呎以上時食水滿溢而出。此三石壩一在糧船灣洲，長五百五十呎，其餘兩壩在西貢半島。一長一百二十五呎，一長六十三呎。

西壩之北，將建築一個直徑約六十呎之三合土虹吸鐘形溢洪道，以便多餘之水經由隧道在元五墳流入海中。

該水塘之東端，深二百呎，比船灣海淡水湖任何一點深三倍。興建石壩之基地，須先從其海床掘出海坭八百五十萬立方碼，然後將一千六百萬立方碼之適當坭土石塊，傾在其上，以建水壩。

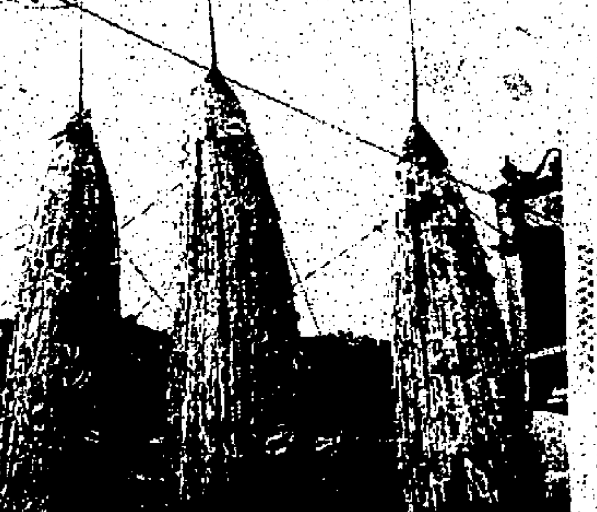
淡水將由一組輔助隧道滙合至主要隧道，而引至該水塘。主要隧道係連接萬宜淡水湖，沙田濾水廠，及下城門水塘者。因此，船灣海淡水湖之水亦可引至萬宜淡水湖。

沙田濾水廠之濾水量，將增至每日二億四千萬加侖，並由濾水廠起敷設若干水管，經獅子山第二條隧道通往九龍。九龍現有之獅子山將增建若干儲水池。九龍現有之輸送系統亦將增加，並建新抽水站以輸送食水至港島。



（上）圖示萬宜淡水湖之地點（下）圖示將興建之萬宜淡水湖主壩及副壩。

長洲搶飽山釀成血案
兩帮人馬廝殺六人受傷
兩百人被捕大部已獲釋



長洲三座飽山，飽已給人搶完，只乘下三個如飛彈型的竹架，昨晨因搶飽曾發生大毆鬥事件。（本報記者李君儔攝）

【本報訊】兩帮黑社會人物，乘長洲打醮出會，午夜搶飽山之際，藉故展開大廝殺凡兩次之多，第一次發生於搶飽山後，屬小規模毆鬥，第二次在凌晨五時半，則爲大決鬥，雙方以長棍、西瓜刀、三角銼、鐵手環作武器，殺得難分難解，水警及便衣探員迅把兩帮毆鬥人物近二百人拘捕，並把六名傷者送院，事件始告平定。

據警方調查所得，參與毆鬥的人物，百分之百爲由港九前往趁熱鬧者，長洲本島並無一人參加，但已使這東方傳統的民間習俗出會與搶飽山的節目，暑然減色，長洲地方人士，頗爲憤慨。

據悉：該兩帮黑社會人物，均有黨口，他們分別厠身於某出會單位內，參加舞獅或舞麒麟及搶飽山者。而這兩帮人馬，去年已因搶飽山結下樑子，因其中一帮搶飽甚多，搶飽頭，另一派因搶飽過少，認爲失威，希望今年勝回一仗，故在前夜未搶飽前，雙方在出會靈面時，已有仇視的感覺，但雙方尚能沉着，未干動戈。

至昨日凌晨零時，兩帮人馬終因搶飽而發生口角，繼則動武，人羣中開始混亂，不久，便形成了兩帮人馬「開片」，一時拳來脚往，跟着有人持棍至現場，向對方人馬揮打，結果，一帮有一人被打穿頭，現場警員馬上阻止打鬥，並當場拘捕了四人帶返警署，傷者則送長洲醫院敷藥。

警方恐事態擴大，曾漏夜遴了兩個出會單位的負責人到長洲警署，着令他們約束自己人，不要毆鬥，事本寢息，四人亦被釋放，但警方未因此而把這事件丟下，繼續派員漏夜暗裡偵查。

詎料兩帮人馬各自返回北社街的臨時「架步」內，整夜不眠，並有所商討。其中一帮人馬已故決定乘清晨五時五十分的頭班小輪返港。但就在此時，對方有八人正在碼頭對面的海天酒樓飲完茶找數時，其中一人要買烟，七人則在門口稍等，此際，突然苛十多名大漢急步而至，亮出武器，朝着八人便打，八人於倉卒間，祇有用手擋隔，或走避，但已遭對方包圍，無法突圍。

當千鈞一髮之際，在附近其他茶樓的一帮人馬，目睹「自己人」給人圍毆，亦呼喚同門應戰，至是雙方人馬陸續增加，並在海天酒樓前曠地作戰場，展開廝殺（該處曠地，亦即爲智出會的霧台前），時天仍未亮，附近茶客祇見閃閃刀光，棍影幌動，拳脚交加，殺個你死我活，場面混成一片，儼如上演一幕「鐵公鷄」全武行。

未幾，警方已接報告，立即出動全署警員開往現場鎮壓，並包圍拘捕各滋事之徒，另方面則由水警總部偵探帮辦鄭天經，反黑帮辦李榮夫，華探長盧廣發，高級探目吳譚、藍勝發、曾昭滿，探目馮林、李忠、何壽森、徐國超，探員阮天華、劉乃文、黃志賢等數十人，除在現場拘捕數十人外，並分赴北社街若干屋宇內，搜捕了百餘人，連在現場者共拘捕一百九十二人，其中一人爲女性，此外，又檢獲長短棍十八條，三角銼四把，鐵子環（又稱鐵拳頭是套在手指上用以攻擊對方的）兩個，西瓜刀五把（約廿吋長），東洋刀及牛肉刀各一柄，鐵手鈪一大批，一併帶返警署。

至於被毆傷的六人，除四人已敷藥出院外，有兩人須轉來瑪麗醫院救治。

被拘的一百九十二人中，有一百四十八人，經警方[illegible]訊問後，已獲釋放，十八人則准具保釋出，廿三人已被落案，控訴集體毆鬥罪名。

從十樓跳下 海員慘死

【本報訊】筲箕灣金華街昨晚發生一宗男子跳樓斃命事件，一名海員從十樓跳下，當場身受重傷，送院後斃命。

據悉：昨晚六時許，筲箕灣金華街十二號至十八號A座十樓，有一名男子站在窗外的狹長平台上，懷疑係想跳樓輕生。警方接報後，立即趕赴現場，未幾，消防車亦跟着開到，警方人員及消防員等遂一同上樓查探，但屋內的房門則已被該男反鎖着，致無法入內，在他們未有機會和房內男子交談前，該男子即從該處平台躍下街中。

死者詹國偉，三十四歲，爲一名海員，警方對死者認爲並無可疑之處。

姬仙蒂婀營業督察抵港

圖左爲薛華禮，右爲傅雷。

法國姬仙蒂婀香水及化粧品公司之營業督察薛華禮，於上月三十晚抵港，作十日之業務視察，並將與總代理飛達有限公司商討有關推銷及發展計劃。飛達公司之經理傅雷親到機場迎迓。

五一勞動節 昨平安度過

【本報訊】「五．一」勞動節昨在平安中度過，市面上並無任何不愉快的事件發生。但鑑於「五．一」可能爲多事之日，故警方一如往年，在昨日作嚴密戒備，以防止意外事件發生。

來港度假的外國水兵，因遭有關當局勸阻，故沒有上岸，致使灣仔區的酒吧，大多數暫停營業一天。

娛樂場所：如電影院、歌廳、夜總會，昨亦如往常週末的熱鬧，出現客滿的景象，顯示出一般市民對「五．一」勞動節大部沒有恐懼的心理。

天氣與潮水

吹和緩東風，空曠地區風勢清新，密雲，有零散驟雨。

午間最高氣溫約爲攝氏廿七度。昨晚十一時室外氣溫爲攝氏二十五度，濕度爲百分之八十九。

高潮：上午六時五十二分
下午二時二十分

低潮：下午七時五十分
下午十一時二十分

漢師同學會主辦藝文展覽會開幕

【本報訊】香港漢文師範同學會第三屆藝文展覽會，昨日下午三時，在大會堂八樓由馮秉芬爵士剪綵開幕，到場嘉賓甚爲擠擁。

該展覽會由五月一日（星期六）至四日（星期二）一連四天，每日由上午十時至下午六時半展出。

會中作品均屬欣賞品，藝術方面有：中堂、西畫、書法、攝影、文學部分有：詩鈔、詞鈔、序跋、傳記、論著小品文等，會場中並有會員之著作陳列。

馮秉芬爵士在開幕禮致詞指出，漢師同學會爲辦藝文展覽，始於一九五七年，一九六零年繼之，本年展出已歷三屆。此次展覽內容，包括詩文書畫，金石篆刻，與及攝影名作，琳瑯滿目，美不勝收，可謂集古今藝術作品之大成。諸君子提倡學術，振揚文風，誠屬本港藝林一大盛事。

該展覽會參觀時間由上午十時至下午六時半。

馮秉芬爵士（中）由漢師同學會監事長梁作楨（左）及主委趙世光（右）陪同主持剪綵典禮。

香港時報蟬聯報業公會委員

【本報訊】本報昨日刊登有關「香港報業公會會員週年大會」一文，其中蟬聯執行委員會委員名單內，漏植香港時報名字，特此補正。

皇后 樂聲 皇都 文華 新聲 國華 聯邦 國寶 寶聲 蘭宮
苗可秀 一舉成名
賣座第一 大出鋒頭
新人掛帥 大有苗頭
賣聲今天加入 各院預售三天
禮拜十院五場
監製 鄒文懷 導演 葉榮祖
成報紅綠猛讚 苗可秀！
可以不信廣告
不可不信紅綠興成報！
主演 苗可秀 謝賢 田俊 客串 張沖 合演 姜南 馮毅 李允中
嘉禾貢獻 嘉禾佳作影片
THE BLADE SPARES NONE

國都
北角英皇道
今天五場 大盛獻映
（全部七彩）
冰國奇視
大人感興趣 兒童最喝采

麗聲 國華 仙宮 寶聲 金陵 龍城 龍華 寶石
薛剛大鬧花燈
全綫五場
打得犀利．趣味無窮
台聯公司再接再厲特別加料之作
主演 王白岳 戎蘭陽 崔福生

尚有戲院廣告刊七頁

樂宮．恒星 越映越旺
七彩 艷麗 悽迷浪漫愛情 悲離情
加開12時九時早場
本世紀最凄厲的殉記作
青梅竹馬，私訂終身！戰火情鴛，飲恨離魂，化爲厲鬼，緣續今生，人鬼爭戀，妒雨酸風，殉情之夜，生死同衾，三代痴情，悠悠長恨
信不信由你：有前世有今生 看重來世 不由你不信：上代緣今代續三代痴
再世茱麗葉 愛白恩 高赫 當代羅密歐 阿利 廖里濶
請早訂座

東城 百樂門 聯邦
聯邦日加入不
狂滿 請早 日日五場
新世界 娛樂 大膽 新潮 大異色 作
小妖精 瑪莉 亞皮 干提 性感 色相 主演
艷麗七彩 全景濶幕
成人電影．不宜兒童
撈女百態
JULIETTE de SADE
碧海天體浴！沙灘美人魚！瘋狂褻眼車！金屋羣雄會！
有軟有硬．多采多姿
老的要銀 少的要講心 一絕 室皆春
畫院玉女，變成撈女！
寫盡新潮男女放蕩生活！直上新潮電影藝術巔峯！
KIRAN FILMS LTD. 娃運影片公司

翡翠 娛樂 荷李活 倫敦 亞洲 黃金 柴灣
禮拜假日五場獻映
欲免向隅 請速購票
千萬導演 張徹 第十部 超過百萬作品
監製 邵仁枚 導演 張徹
刺激．萬分．絕無冷場
大決鬥 THE DUEL
狄龍 汪萍 虞慧 姜大衛 領銜主演
兒童不宜觀看
猛烈打鬥 所向披靡 威武聲勢 有目共睹
SHAW SCOPE

今晚十一點半再映一場
鬼太監
白魚 麗枝 領銜主演

啟德遊樂場
十六條巴士路綫直達本場
鑽石歌劇院 東南亞歌壇
每晚兩場七點九點九點
張慧 容容 鄭少秋 陳文鳳 徐小華 晚小蕊 顧小姐 胡雅嫻 陸培 杜逢文 陳碧 舒雅 司儀 欣欣
星期日加日場
粵劇 華藝劇團 日演 玉河發女 夜演 大明烈英 · 梁漢威 梁醒波 張中夫 梁非 陳劍聲
西片四場 四脂三山王 大戲 嘉烈 安琪 主演
中片四場大劈棺 沈響珍演
艷舞 瑪莉 安娜 表演 熱舞 樂車 道遊 神城 秘脚 四怪 鴨
實彈射擊 全部新槍 水上單車 比賽 快樂 粵曲 歌壇 新時 代曲 什技
自動電船 汽車 太陽 神號 太空 征 遊兒 童 遊樂 園 智 位 東 遊 有 機 動 遊

登本報廣告電七三零七零八

大坑區建新路 拆除山麓木屋 五千人遷柴灣

【本報訊】大坑區山頂，將於短期內興建一新路，以連接雲景道及計劃在香港房屋協會廉租屋邨前面興建的道路。此新路及房屋協會廉租屋邨前面的道路建成後，將使大坑道，雲景道及天后廟道得以貫通。

新路長約一千六百呎，行車路濶二十四呎，兩旁行人路各濶九呎，並敷設雨水及污水渠。工務司署港島路政處，負責設計該新路及監督建築工程，該路的建築費超過二百萬元，將於本年七月間動工，需時約二十個月完成。

該新路沿途之山麓，現有寮屋居民五千人以上，他們將遷往柴灣興華新區。

當局已於本年一月向此等居民發出通告，通知他們有關行將拆除寮屋事項。拆除工作，將於本月中開始，分為兩期進行。除住戶獲得徙置外，店鋪東主，豬農及農民將獲得政府特恤金，此筆特恤金總數達三十二萬元以上，由下週起發放。

在該居住的人士受第一期拆除工作影響的約六百戶，共三千二百人，他們全部接納政府直接從屋邨部份住戶已開始遷入新居。

受第一期拆除工作影響的人士，料將於本月中開始遷往興華新區。

莫昭如等申請 後天舉行示威
警務處長解釋法律問題

【本報訊】警方發言人昨宣稱：警務處長曾就有關在公眾場所舉行集會或遊行問題，加以解釋。

該發言人係在談及有關（五月四日）星期二有人擬在港島中區皇后像廣場舉行示威，抗議日本對釣魚台主權之要求而作上述透露。

該發言人表示：警務處長與籌備上述示威之人士曾有函件往來，其中包括警務處長於四月初致莫昭如（按：其係「七十年代」雜誌編輯，上月曾遭警方搜查）之信件一封，該信詳細列舉有關此種集會及遊行之法律問題。該函早在四月十日中區德忌立街發生示威之前，經已發出。

莫君與其他兩名籌備人施純楨及侯萬雲，曾在四月二十三日通知警務處長，謂他們擬於五月四日舉行示威。他們復在四月二十七日函覆警務處長，同日致送他們之函件時，承認他們並非任何組織的代表，但說預期將有五百人參加示威。

警務處長在四月二十九日致送莫、施及侯君之另一封函件中，表示未能批准舉行示威之申請，因此舉可能嚴重阻礙該區之行人及車輛交通。

警務處長續稱：「但各位可能願意考慮申請在公園、運動場或大會堂等，四周有圍繞之公眾地方或樓宇，舉行一次有關釣魚台之示威集會，因在該等地方不會阻碍其他市民。」

警務處長強調指出：如果籌辦人繼續照他們之意見進行，則每次舉行此種示威集會都需要警務處長許可。

警務處長最後稱：他們應得到有關區域或樓宇之負責人許可，以便在該日為他們保留該有關區域或樓宇。

警務處長之兩封函件，其發信日期一為四月廿七日，一為四月廿九日，用英文及中文書寫，由專人送交收信人。

圖為美領事丁大衛在嶺南學院演講

應嶺南學院邀請 美領事丁大衛 講述留美手續

【本報訊】本港嶺南學院昨邀請美國駐香港領事丁大衛向大專學生演講。先由院監鄔基球、院長康成博士陪同參觀校園。丁大衛領事演講時，首先介紹美國駐港領事館，全館中美工作人員約三百五十餘人，其工作包括移民學生升學，與本港文化、經濟、工商貿易等有關事務。例如美國遊客去年已有二十五萬名及分發二千餘美國公民留居香港者之社會保險金等等，並指出：學生如赴美留學，必須注意本身學術水準及英文須有相當基礎，加上在校時參加各種課外活動與服務等項。具此條件申請入學，方能獲得美國大學之准許。

最後由學生提出問題，如越南美軍撤退回國之後，許多士兵重返學校就讀，在此情形之下各大學對招收外國學生名額是否會減少？關於釣魚台事件，美國採取態度如何？及學生申請赴美留學手續問題。丁大衛領事均根據目前實際情形，一一作答。他特別對本港學生赴美留學手續問題，提供有關之資料。據稱：必先向美國大學申請入學取錄後，並獲得該校發出第二十種類之表格，然後向美國駐港領事館申請，普通情形約數星期後可以辦妥手續。最後邀請丁領事代頒發該院球類比賽優勝獎。

互惠基金美籍職員 被控行騙案
控方申請將案延期兩週

【本報訊】一名互惠基金公司美籍職員，被控向「亞洲基金」投資者行騙，昨再提訊於中央法庭，控方申請將案延期兩週，以便進一步調查該案背景，但遭被告代表律師反對，經法官黃桂洲退庭半小時，閱畢警方之陳述理由後，乃接納控方請求，准將案延期兩週，并准被告仍以一萬元現金，具保外出，護照扣押。

主控官祿嘉士提出該案背景支持其申請時稱：幾週之前，一名本港市民入禀高院有關「亞洲基金」一百二十萬元之事，懷疑被告與此有關，後高院法官莫理壯下令禁止「亞洲基金」流出本港，經警方調查後，在啓德機場將被告拘捕。

又稱：上月廿三日，財政司派遣兩名幫辦往該公司調查賬部，并將此事轉知律政司，其後被告乃被控落案，又警方已全力進行偵查，因偵查而阻延進行起訴被告，表示非常歉意。

辯方律師查理士反駁主控之申請理由時表示：說理由實不足支持其申請，控方現無証據，祇在拖延時間，而高院頒下的命令并無提及被告姓名。

被告J、B、蒂南（譯音）卅一歲，報住詩臣山道九號，控罪指出：去年十月一日至本年四月廿二日期間，串謀其他在逃人等，拱騙「亞洲基金」投資人。

大東電報局 勞資再會談 可能獲協議

【本報訊】大東電報局勞資雙方代表，昨晨再次就勞方提出的「爭取與政府公務員同等待遇問題」舉行會議，詳談歷三小時未獲結果，但雙方代表議定於明天再擇期會商。

據大東電報局非海外派來職工會發言人韋兆麥表示：昨日所舉行的會議，未能獲得結果的原因，主要是雙方對該局內某一部門員工之薪金問題，不能達至滿意的協議，但並非陷於僵局，相信雙方代表於下次會談中，將會尋求出解決雙方歧見的辦法。

據說：該項會議，自昨日上午九時卅分起，至中午十二時許，約三小時始散會，整個會談皆在商討該局內某一部門員工的薪金問題，據說是由於雙方意見相差一段距離，而無法達成協議，同時，由於恰逢週末，故決定暫時休會，待下週再商討，不過，整個會議却是在非常融洽的氣氛下進行。

韋兆麥最後強調說，他相信雙方代表將會盡量尋求可行的方法，消除彼此間之歧見，未共同達成一項令雙方皆滿意的協議。

自由勞工 祝勞動節

【本報訊】昨為慶祝國際五一勞動節紀念日，全港自由勞工，在彌敦道香港歌劇院舉行慶祝大會，大會於上午九時開始，到有革命老人，各社團嘉賓，各自由人士，各工會領袖、各業男女工友等一千餘人，大會情緒高昂熱烈空前，大會名稱：「港九各工團聯合慶祝五一勞動節紀念大會」。

大會主席團主席黃耀錦致詞，呼籲自由工友團結一致，加強工運組織力量，謀取共同權益；黃氏特別號召各業自由工友，支持我中華民國政府保衞釣魚台主權，函電總統表示效忠，黃氏又分析國際間的姑息主義與尼克遜外交政策之惡露，對敵人之寬容，即是虐待自已，而毛共陰謀不外在進入聯合國，并破壞中華民國與美國間之友誼，這些陰謀策略，是非常惡毒的，黃氏呼籲廣大自由勞工認識敵人的種種陰謀，立定堅定的信心，奮鬥到底。

繼由電車黃波報告五一勞動節史略，嘉賓演說者有：工運前輩錢耀，國際紡織工會駐港代表梁福基等均發揚五一勞動節光輝，謀求廣大勞工大衆福利，勉勵工友。

最後舉行遊藝助興節目，有港台自由歌星落力歌唱：紅星名單：常楓、林克、張帝、鄭孝、洪鐘、金帝、陳萍、李秀齡、婉曲、舒雅頌、曉華、孟婷婷、黃美珍、奚秀蘭、方思、于倩、梅清麗、欣欣等數十紅星。

晚上在勞工大厦舉行歡讌，荃灣各工友假紅梅園林酒家歡讌，熱烈空前。

莎莉麥蓮 抵港拍片

【本報訊】有「傻大姐」之稱的荷里活著名女影星莎莉麥蓮，昨晚由倫敦乘英航班機抵港，作多日逗留訪問及進行拍片工作。她昨晚抵港時，身穿西式黑衫褲，笑容滿面，但當她步出機場閘口時，即被一名外籍男子（據說是她經理人）將她遮擋，並連忙帶她走上一輛停在門口的「勞斯萊斯」，名貴汽車，絕塵而去。

圖為莎莉麥蓮離開機場坐在車內時攝。（本報記者章志滿攝）

葵芳新區 儲物室失竊

【本報訊】荃灣葵芳新區第九座二樓一間儲物室，昨晨被竊賊光顧，偷去一批銅料、電纜及兩個工具袋，約值二千餘元。

相信竊賊是於前晚八時至昨日上午九時間一段時間內，趁該儲物室內無人時，搗破前門入內行竊。

銅鑼灣清風街 架天橋橫樑 道路暫封閉

【本報訊】為方便橫跨興發街之清風街天橋的預造橫樑起見，本月四日（星期二）凌晨一時十五分起至上午五時十五分止，將採取下列各項臨時交通措施：

（甲）介於永興街與琉璃街之興發街將予以封閉，不准行車。（乙）介於興發街與電氣道之琉璃街，將為雙程路。（丙）擬由高士威道駛入海旁道及歌頓道的車輛，須駛經英皇道及永興街。屆時該處將豎有適當標誌，以指示駕車人士。

恒生續辦 暑期進修班

【本報訊】每年暑期，恒生銀行特為本港中學應屆畢業學員舉辦銀行業務初級進修班，以便莘莘學子在未進身商界之前，利用暑期聽講有關銀行及商場知識，閱該行於月初已通函本港各中英文中學，領取申請表格分發其學員填報，第一期已定於六月四日開課，每期一月，故凡未領取申請表之學校，可逕向該行函索。凡欲參加六月份課程者，申請表格須於本月十五日前送回該行，以便安排學位，逾期則會編至七月份上課。參加該班之報名手續甚為簡便，祇到該銀行之總分行領取表格，由各校校長加簽，便獲接受。

格致英文書院
MANSFIELD COLLEGE

招秋季學期男女新生

（一）班級：小學一至六年級（PRIMARY 1—6）
中學一至二年級（FORM 1—2）

（二）考試：五月八日（星期六）下午二時

（三）校址：尖沙咀金巴利道諾士佛台四號

電話：六八〇二〇一

校監 鄭亞清

三間教育學院學生代表，昨會晤四位議員，商討有關教師新級制度問題。圖為於會談後舉行記者招待會（本報記者章志廣攝）

兩局議員接見三師代表 對教育新制內容允詳加調查

【本報訊】十二名三間教育學院學生代表，昨午前往行政、立法兩局非官守議員辦事處，與馮秉芬、羅理基，唐炳源及王澤森四位議員會面，提出他們就教育司署在三月間公報的新教育制度內容所認為不公平之意見。希望四位議員能在下次行政立法局會議中提出討論。

三師代表在會後向記者表示：他們並沒有獲得完滿答覆，但四位議員答應對此事詳加調查，因為他們並不能完全相信學生代表們一面之詞，還要歸納從政府方面得來的消息，方能決定應否把這問題在行政立法局會議上提出，而且在把這問題提交出來討論之前，仍要獲得大部份議員私人開會的通過。

三師代表昨午在會中向四位議員提出他們認為新教育制度三點不公平之處：

㊀削減新制教師薪酬──舊制教師的薪酬為一千餘元，而新制教師祇得八八九元。

㊁新制升級機會只對少部份人有利，但絕大部份教師却不多不少蒙受其害，因為進舊制教師的每年遞增額却會因而減少。

㊂新教育制度降低小學教員的升級機會，因為在新制中小學教師一定要參加學校的行政活動方能有資格升為二級教師，而中學教師只需教學三年以上便可升為三級教師，三師代表們表示這是對小學教師的一種不平等待遇，故認為不合理。

最後，他們指出應屆畢業生是沒有選擇的餘地，他們都會被迫選擇新制，而新制對他們是極端不利，故希望兩局議員能從速為他們在下次行政立法兩局會議中提出討論，尋求一個公平的改善方法。

環球輪船公司定購 石油氣運輸船移交

【本報訊】環球輪船集團昨宣佈：該集團現已進入液體石油氣燃料的運輸時代。該集團第一艘液體石油氣運輸船的移交典禮，已於四月三十日下午三時半在日本川崎市舉行。

該艘四萬六千噸名「世偕」號的液體石油氣運輸船，乃由日本東川崎重工業株式會社的神戶建造中心所建造。

據該集團的董事長包玉剛稱：這項移交典禮標誌着該集團業務上一個重要的里程碑，而在將來將會有更多更大噸級的同類船隻，在其集團下行走。

本酒樓定於公曆一九七一年五月三日（星期一）舉行開幕誌慶恭候
農曆辛亥年四月九日

光臨指導曷勝榮籍

（不舉行儀式）

新觀酒樓有限公司 胡華 陳永禎 陳焯藝 陳永南 暨董事會同人鞠躬

地址：九龍旺角太子道一四一至一五五號地下，二樓，三樓
電話：K八〇三九七二，K八〇三九二七

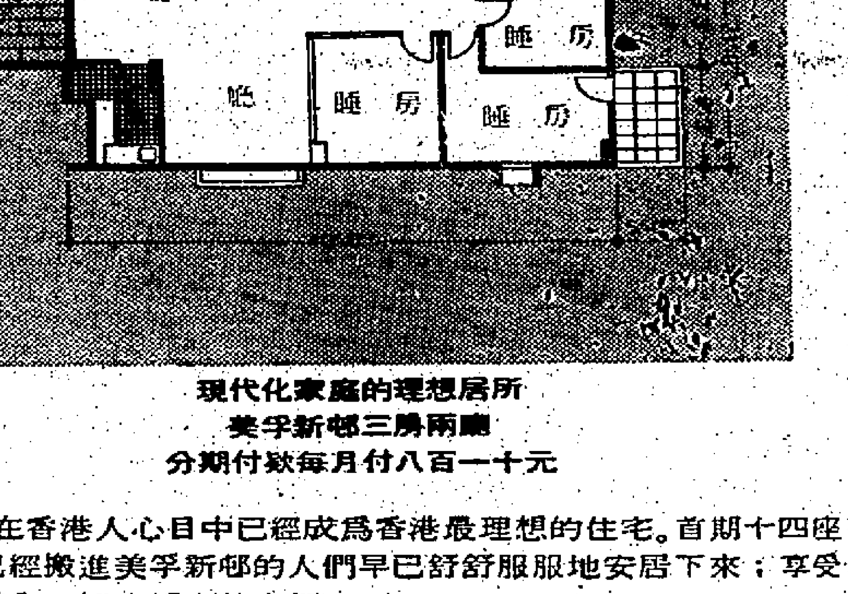
維昌洋行

誠聘對印刷設備有高深學識，並與印刷業有密切聯繫人仕一名，負責主理世界馳名之美國HARRIS-COTRELL廠捲筒機業務，須精通英語及粵滬語，受聘人將保送美國受訓，待遇從優，有意者請詳繕履歷及工作經驗，寄香港郵箱一五五三九號。

誠購廠房

新蒲崗區六樓以上全層約一萬二千呎要交吉如有出售請詳列地點年期價格接洽人姓名地址或電話請函九龍8119號郵箱聯絡。

美孚新邨
第三期花園洋樓出售



現代化家庭的理想居所
美孚新邨三房兩廳
分期付款每月付八百一十元

現在，美孚新邨在香港人心目中已經成為香港最理想的住宅。首期十四座花園洋樓全部完成。已經搬進美孚新邨的人們早已舒舒服服地安居下來；享受着寧靜美麗的居住環境和一切生活上的方便。

為適合大小不同之家庭所需，美孚新邨第三期花園洋樓亦備有大小不同的單位；包括一房一廳，兩房一廳，兩房兩廳，三房一廳，三房兩廳，四房兩廳，一併俱全，各適其適。

美孚新邨處處為住戶設想，屋內設備齊全，住戶們只要搬進應用的傢俬，便可以住得舒舒服服。下列各項設備，均預先安置，一經完成，即可入伙，買客可節省數千元，減少不必要之消費。

1. 電氣設備：入牆粗幼電線及燈位插蘇齊全，電話，匱的呼叫及電視等總綫均早已安裝申請即可應用。
2. 石油氣：採用中央供應系統，經地下喉管，至石油氣錶，供應廚房及浴室。方便，經濟，清潔，火力強，為美孚新邨特點之一。
3. 冷熱水喉：熱水喉預先安妥，加上熱水爐即可應用。
4. 不銹鋼洗碗盆：每個廚房設置不銹鋼洗碗盆，美觀耐用。
5. 精美鏡箱：各浴室內設精工特製鏡箱，方便實用，此外，還配有雅觀的毛巾架。
6. 強力鋁窗：新邨內全部住戶皆採用新型設計的鋁窗，永不生銹，永不必保漆，經常保持光潔如新，而且內鑲強力鋼條可防160哩時速之強風。
7. 花盆：每戶客廳安裝長窗，窗旺設有彩色花盆，遠眺海港景色，近賞應時花草，置身其中，誠令人心曠神怡。
8. 晒衣架：各晒晾騎樓，均裝有晒衣架。
9. 垃圾槽：每層樓均裝置垃圾槽，便利省時，徹底解決垃圾積聚藏垢之難題，保持樓宇清潔美觀。

美孚企業有限公司
星期日及假日照常營業，時間上午十時至下午六時
營業部及售樓處：
美孚新邨百老滙街2號A寶樓 電話：K-711351-4
尖沙咀售樓處：天星碼頭 電話：K-676708

香港 九龍
利瑪竇書院
擴校招生通告

本書院校董會有鑒於本港教育之需要，及歷年申請入本校求學人數衆多，早經擬定擴建校舍計劃，其中兩項定於本年八月間完成：

（甲）香港第二校：香港灣仔船街九至十五號新建校舍，定本年七月落成啓用。該校舍有課室廿二間，另圖書室及各科實驗室等，屆時將辦理英文中學，中文中學，及附設小學。

（乙）九龍第三校：茲為配合學校發展，及加強教學效能起見，特於去年自行購置深水埗鴨寮街廿八至卅六號校舍一座，以替代九龍第三校所租用之大埔道七十號校址。現已增加各項新式教育設備，並定於本年八月遷入使用。該校舍有課室卅四間，及大禮堂，各科實驗室等，為一現代化，規模龐大之新型校舍。

由於上述擴校計劃，本書院由本年九月起共有屬校五間，各校均為本港主教府所承認之天主教學校，而行政措施及管教制度均屬一致。

本校本年秋季增加各級名額共一千三百五十名，茲將申請入學辦法附錄如后：

招考班級：英文中學：英中一至英中六（大學預科班）
英文小學：英小一至英小六暨幼稚高初班
中文中學：中一至中六（大學預科班）
中文小學：小一至小六暨幼稚高初班

報名地點：香港第一校：西營盤第三街一〇三號
香港第二校：灣仔船街九至十五號。報名處暫設聖母聖衣天主堂OUR LADY OF MOUNT CARMEL CHURCH（由灣仔大道東永豐街轉入星街一號）
九龍第一校：深水埗海壇街一四五至一四九號
九龍第二校：尖沙咀山林道五號及十八號
九龍第三校：深水埗大埔道七十號（由八月起遷往附近鴨寮街廿八至卅六新置校舍）

詢問電話：K─813010 H─432724